Покорить английский: Настольная книга путешественника

Содержание

Указатель 5

Пролог 6

День 1. Здравствуй, Лондон! 7

1.1 Как заполнить миграционную карту и пройти таможенный контроль 7

1.2 Что делать при потере багажа 10

1.3 Бронирование номера и регистрация в отеле 14

День 2. Пункт назначения: Вестминстер 19

2.1 Проблемы в номере отеля 19

2.2 Заказ такси 21

2.3 Поездка на автобусе и метро 24

День 3. Гастротур по Лондону 28

3.1 Заказ завтрака в номер 28

3.2 Обед в ресторане 30

3.3 Общение с официантом и новыми знакомыми 36

День 4. Культурная прогулка по городу 43

4.1 Заказ билета на самолет 43

4.2 Аренда автомобиля 46

4.3 Посещение музея 49

4.4 Как спросить и указать направление 51

День 5. Пропажа документов и прочие неприятности 56

5.1 Что делать в случае грабежа ... 56
5.2 Что делать при потере документов ... 60
5.3 Что делать, если вы нарушили закон ... 62
5.4 Обращение к врачу ... 64
5.5 Как купить лекарство в аптеке ... 67
5.6 Как купить продукты на рынке ... 69
День 6. Вперед, за сувенирами! ... 71
6.1 Как снять деньги в банкомате и обменять валюту в банке ... 71
6.2 Покупка одежды и сувениров ... 74
День 7. Лондон, гуд бай! ... 81
7.1 Выезд из отеля ... 81
7.2 Регистрация на рейс ... 83
7.3 Оповещения в самолете и общение на борту ... 88
Приложение 1. Полные списки слов и фраз по темам ... 93
В аэропорту ... 94
В самолете ... 102
В отеле ... 109
Заказ такси ... 117
Поездка на метро и автобусе ... 120
В ресторане ... 125
Ведение беседы ... 136

Аренда автомобиля 141

Культурный досуг 144

Как спросить и указать направление 151

Экстремальные ситуации 159

В больнице 162

В аптеке 173

В магазине 176

В банке 188

Указатель

Аэропорт 1.1, 1.2, 4.1, 7.2, 7.3

Отель 1.3, 2.1, 7.1

Транспорт 2.2, 2.3, 4.2

Питание 3.1, 3.2, 3.3, 5.6

Культурный отдых 4.3, 4.4

Ориентация в городе 4.4

Больница 5.4

Аптека 5.5

Покупки 5.6, 6.2

Банк 6.1

Решение проблем за границей 1.2, 2.1, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4

Ведение беседы (*small talk*) 3.3

Пролог

Наш герой Алексей Чайкин живет в Москве. Он работает менеджером по закупкам в крупной сети магазинов электроники. Недавно начальник рассказал нашему герою о перспективе повышения в течение года: ему предстояло работать с зарубежными поставщиками. Алексея заинтересовало это предложение, так что он начал учить английский.

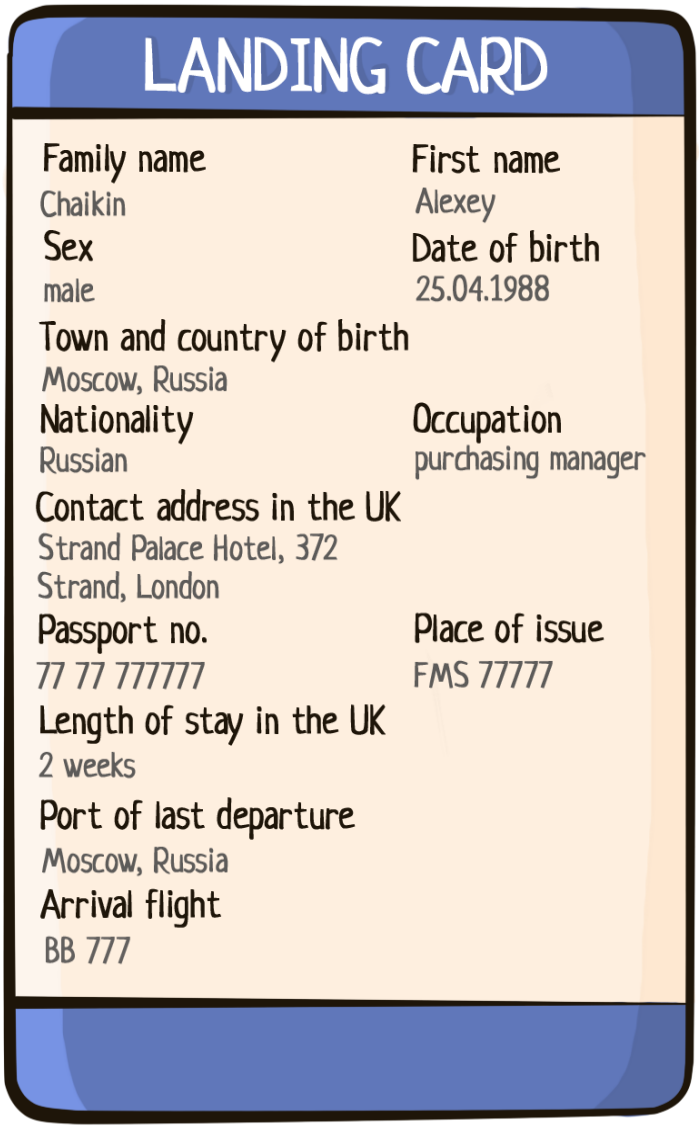
Оказалось, решение овладеть английским было очень дальновидным. Буквально на днях у нашего героя начался отпуск. Он привык к динамичному темпу мегаполиса, поэтому купил билеты на ближайший рейс до сердца Туманного Альбиона — Лондона. Перед поездкой он на всякий случай проштудировал с преподавателем фразы для путешествий и теперь с нетерпением ждет возможности поговорить с настоящими англичанами. Что ж, не будем тянуть, нашему герою пора отправляться в дорогу. В добрый путь!

День 1. Здравствуй, Лондон!

1.1 Как заполнить миграционную карту и пройти таможенный контроль

Рейс Алексея вылетал в 16:35, но наш герой знал, что надо прибыть в аэропорт за 2 часа до отправления, чтобы спокойно пройти все процедуры регистрации. А еще Алексей прекрасно понимал, что московские пробки не щадят даже отпускников, так что выехал из дома в 12:00.

«Зачекинившись» в парочке пробок и обсудив с таксистом новости мировой политики, Алексей добрался до «Домодедово» и зарегистрировался на свой рейс. Сдав багаж, наш герой решил пройтись по дьюти-фри, ведь слышал, что в Москве эти магазинчики одни из самых дешевых в мире. Цены действительно порадовали Алексея, и он не удержался — купил свой любимый парфюм от *Hugo Boss* и теперь уже совершенно счастливый сел в самолет.


LANDING CARD

Family name
Chaikin

First name
Alexey

Sex
male

Date of birth
25.04.1988

Town and country of birth
Moscow, Russia

Nationality
Russian

Occupation
purchasing manager

Contact address in the UK
Strand Palace Hotel, 372
Strand, London

Passport no.
77 77 777777

Place of issue
FMS 77777

Length of stay in the UK
2 weeks

Port of last departure
Moscow, Russia

Arrival flight
BB 777

Во время полета стюардесса выдала Алексею миграционную карту. И здесь его ждало открытие: обычно карту называют *arrival card*, а при въезде в Великобританию заполняется *landing card*. Ее заполняют жители стран, не входящих в Европейскую экономическую зону (*The European Economic Area, EEA*). Вот как выглядит его заполненная карта.

Наконец, самолет приземлился в Хитроу и Алексей оказался на родине Шекспира, Диккенса и Конан Дойла, стране туманов, дождей и чая *five-o'clock*. Осталось пройти таможенный контроль, отыскать свой чемодан на транспортной ленте — и вперед, навстречу приключениям.

Алексей подошел к таможеннику (*customs officer*), немного волнуясь. И было от чего: диалог между ними должен был проходить на английском, а в первый раз говорить с носителем языка психологически очень непросто. Сначала у нашего героя даже с ужасом промелькнула мысль о том, что из английского он помнит лишь знакомое со школы *London is the capital of Great Britain*. Но таможеннику такое не скажешь, поэтому Алексей взял себя в руки и уверенно начал вести диалог.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Customs officer:	*Hello, sir. Could you put your bag on the table, please?*	Здравствуйте, сэр. Не могли бы Вы положить Вашу сумку на стол?
Alex:	*Sure, I can.*	Конечно, могу.
Customs officer:	*Could you open it, please?*	Не могли бы Вы открыть ее, пожалуйста?
Alex:	*Yes, sure.*	Да, конечно.
Customs officer:	*Did you pack it yourself?*	Вы сами паковали вещи?
Alex:	*Yes, I did.*	Да, сам.
Customs officer:	*Where are you travelling from?*	Откуда Вы прибываете?
Alex:	*From Moscow.*	Из Москвы.
Customs officer:	*Is it your first visit to the UK?*	Вы первый раз в Великобритании?
Alex:	*Yes, it is.*	Да.
Customs officer:	*May I see your passport, please?*	Ваш паспорт, пожалуйста.

Alex:	*There you go.*	Вот, держите.
Customs officer:	*How long are you staying in the UK?*	Сколько Вы планируете оставаться в Великобритании?
Alex:	*Two weeks.*	Две недели.
Customs officer:	*What is the purpose of your visit?*	Какова цель Вашего визита?
Alex:	*I'm on holiday.*	У меня отпуск.
Customs officer:	*Where will you be staying?*	Где Вы остановитесь?
Alex:	*At the Strand Palace Hotel.*	В отеле *Strand Palace*.
Customs officer:	*Have you got anything to declare?*	У Вас есть что-нибудь, подлежащее декларированию?
Alex:	*Actually, no. But I have this perfume that I bought in the duty-free shop.*	Вообще-то нет. Но у меня здесь парфюм, который я купил в дьюти-фри.
Customs officer:	*It is all right. That's within your duty-free allowance. Have you got any prohibited items?*	Все в порядке. Это допускается нормой беспошлинного ввоза товара. У Вас есть какие-нибудь запрещенные товары?
Alex:	*No, I don't.*	Нет.
Customs officer:	*Thank you, you may go now. Enjoy your stay.*	Спасибо, Вы свободны. Желаем приятного пребывания в стране.
Alex:	*Thank you.*	Спасибо.

Испытание с честью выдержано: Алексей смог преодолеть языковой барьер и отметил для себя кое-что интересное. Таможенник спросил его *Have you got anything to declare?*, в то время как в фильмах на английском он слышал фразу *Do you have anything to declare?*. В этот момент наш герой вспомнил, как преподаватель пояснял ему, что британцы чаще

всего говорят *have got*, а американцы — *have*. Интересно было убедиться в этом утверждении на собственном опыте.

Алексей прошел в зону выдачи багажа (*baggage reclaim*), подошел к транспортной ленте (*luggage carousel)* и достал посадочный талон. Номер талона совпадает с номером бирки на багаже, так что наш герой рассчитывал быстро отыскать свой чемодан. Но через несколько минут в мысли Алексея начали закрадываться смутные подозрения о том, что его приключения в Лондоне начались уже в аэропорту: багажа нигде не было.

> Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

1.2 Что делать при потере багажа

Алексей хорошенько осмотрел всю транспортную ленту, но так и не нашел свой чемодан, служивший ему верой и правдой уже более 2 лет. Наш герой слегка

расстроился и задумался над тем, что же ему теперь делать: с ним никогда не случалась подобная ситуация. В момент, когда Алексей уже готов был отчаяться, он услышал женский голос.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Gemma:	*Excuse me, have you found your baggage? Can I take mine?*	Извините, Вы нашли свой багаж? Я могу забрать свой?
Alex:	*Oh, sorry. No, I haven't. Are you American? Isn't that your suitcase over there? It's written "California" on the label.*	Ой, прошу прощения. Нет, не нашел. Вы американка? Вон то не Ваш чемодан? На бирке написано «Калифорния».
Gemma:	*Yeah, it's mine! How did you know that I'm American?!*	Да, это мой! Как Вы узнали, что я американка?!
Alex:	*Well, you said "baggage" and the British say "luggage". That's easy.*	Ну, Вы сказали *"baggage"* (багаж), а британцы говорят *"luggage"* (багаж). Все просто.
Gemma:	*Yes, that' s true!*	Да, точно.
Young lady:	*Excuse me, but I'm in a hurry and I want to take my bags as quickly as possible. Could you pass me that blue one and those two red ones, please?*	Извините, но я спешу и хочу забрать свои сумки как можно быстрее. Не могли бы Вы передать мне вон ту синюю и те две красных.
Alex:	*Here you go. They are heavy. You'll need a trolley to carry them.*	Держите. Они тяжелые. Вам понадобится тележка, чтобы донести их.
Middle-aged gentleman:	*Excuse me, I can't reach my suitcase. Can you help me?*	Извините, я не могу дотянуться до своего чемодана. Вы можете мне помочь?
Alex:	*Sure. Which one is yours? This one?*	Конечно. Который Ваш? Этот?
Middle-aged gentleman:	*No, that one, the green wheel suitcase.*	Нет, вон тот, зеленый чемодан на колесиках.

Alex:	*Ok, I'll try to get it.*	Хорошо, я постараюсь до него добраться.
Middle-aged gentleman:	*Be careful, don't stand on the carousel.*	Осторожно, не наступайте на ленту.
Alex:	*Don't worry, sir. I got it.*	Не беспокойтесь, сэр. Я достал его.
Middle-aged gentleman:	*Thank you.*	Спасибо.
Gemma:	*So, what about your baggage? Have you found it?*	Так что с Вашим багажом? Вы нашли его?
Alex:	*No, I haven't. I have no idea what to do.*	Нет, не нашел. Ума не приложу, что делать.
Gemma:	*You should turn to an airport employee.*	Вам следует обратиться к кому-нибудь из сотрудников аэропорта.
Alex:	*Ok, thank you, ...*	Хорошо, спасибо, ...
Gemma:	*Gemma, my name is Gemma.*	Джемма, меня зовут Джемма.
Alex:	*Thank you, Gemma! Nice to meet you, I'm Alex.*	Спасибо, Джемма! Приятно познакомиться, я Алекс.
Gemma:	*Nice to meet you too, Alex.*	Взаимно, Алекс.

Алексей оглянулся вокруг в поиске сотрудника аэропорта, и его взгляд упал на стойку с надписью *Lost & Found* неподалеку от транспортной ленты. Название сразу же дало подсказку нашему герою: сообщать об утере багажа нужно тут. Решительным шагом он подошел к сотруднику за стойкой. Стресс придал Алексею смелости, поэтому он не задумываясь начал следующий диалог.

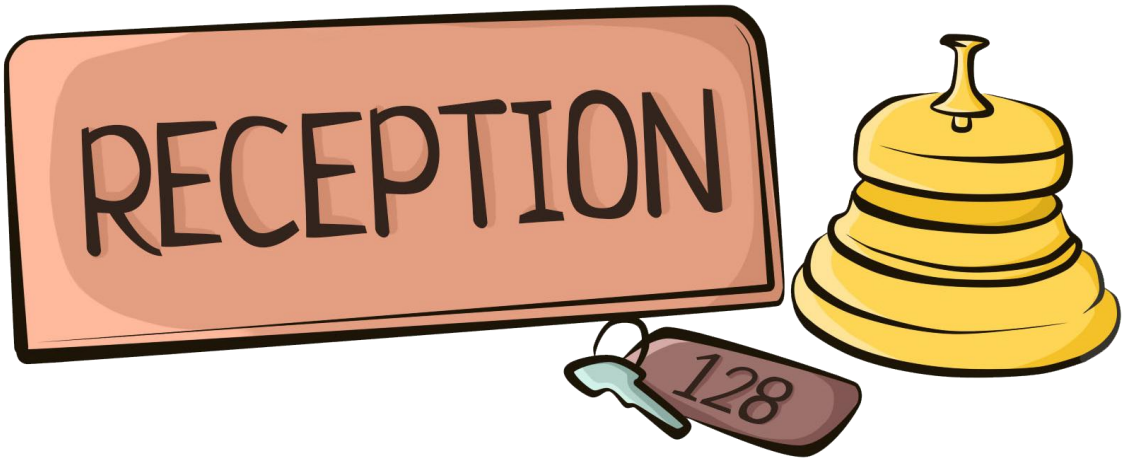
Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Hello! I can't find my luggage. The airline has probably lost it.*	Здравствуйте! Я не могу найти свой багаж. Наверное, авиакомпания потеряла его.
Clerk:	*I am sorry to hear that. But maybe your luggage hasn't been lost. It might have just been delayed.*	Я сожалею. Но может быть, Ваш багаж не утерян. Возможно, он просто задержался.
Alex:	*Is there any chance that I'll get it back?*	Есть шанс, что я получу его назад?
Clerk:	*Yes, sure.*	Да, конечно.
Alex:	*What do I need to do now?*	Что мне сейчас нужно сделать?
Clerk:	*First you have to fill out this claim form. It will give us information that can help to locate your luggage.*	Сначала Вам нужно заполнить этот бланк претензии. Это даст нам информацию, которая может помочь установить местонахождение Вашего багажа.
Alex:	*What happens when you locate my luggage?*	Что будет, когда Вы установите местонахождение моего багажа?
Clerk:	*We will contact you.*	Мы свяжемся с Вами.
Alex:	*And what if you never find my baggage?*	А что, если Вы никогда не найдете мой багаж?
Clerk:	*Don't worry, we will pay for damages.*	Не беспокойтесь, мы возместим Вам ущерб.

Делать нечего — придется писать акт претензии. Алексей только начал заполнять документ, когда бросил взгляд на транспортную ленту и... увидел свой багаж. Уставший после перелета, наш герой совсем забыл, что буквально пару недель назад его любимый лабрадор отгрыз ручку на старом чемодане, так что Алексею пришлось одолжить чемодан своего знакомого. Вот наш путешественник и не узнал свой багаж.

Извинившись перед сотрудником отдела *Lost & Found*, Алексей забрал свой чемодан, вышел из здания аэропорта, вдохнул полной грудью воздух Туманного Альбиона, сел на автобус *National Express* и отправился в Лондон.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

1.3 Бронирование номера и регистрация в отеле



Когда Алексей добрался до отеля, был уже поздний вечер. Наш герой мысленно поблагодарил человека, который изобрел бронирование номеров через Интернет: Алексей заранее выбрал себе уютный номер с кондиционером и в данный момент предвкушал, как погрузится в горячую ванну, а потом ляжет на мягкую постель и наконец-то отдохнет.

Молодой человек зашел в просторный холл, увидел администратора (*hotel clerk/receptionist*) и направился к нему. Персонал этого отеля говорит на 9 языках, но никто из сотрудников не знает русский. Впрочем, для Алексея это не проблема, ведь он готовился к своей поездке и хорошенько выучил фразы для общения с сотрудниками

гостиницы. Разговор с администратором начался решительно, но закончился неожиданностью.

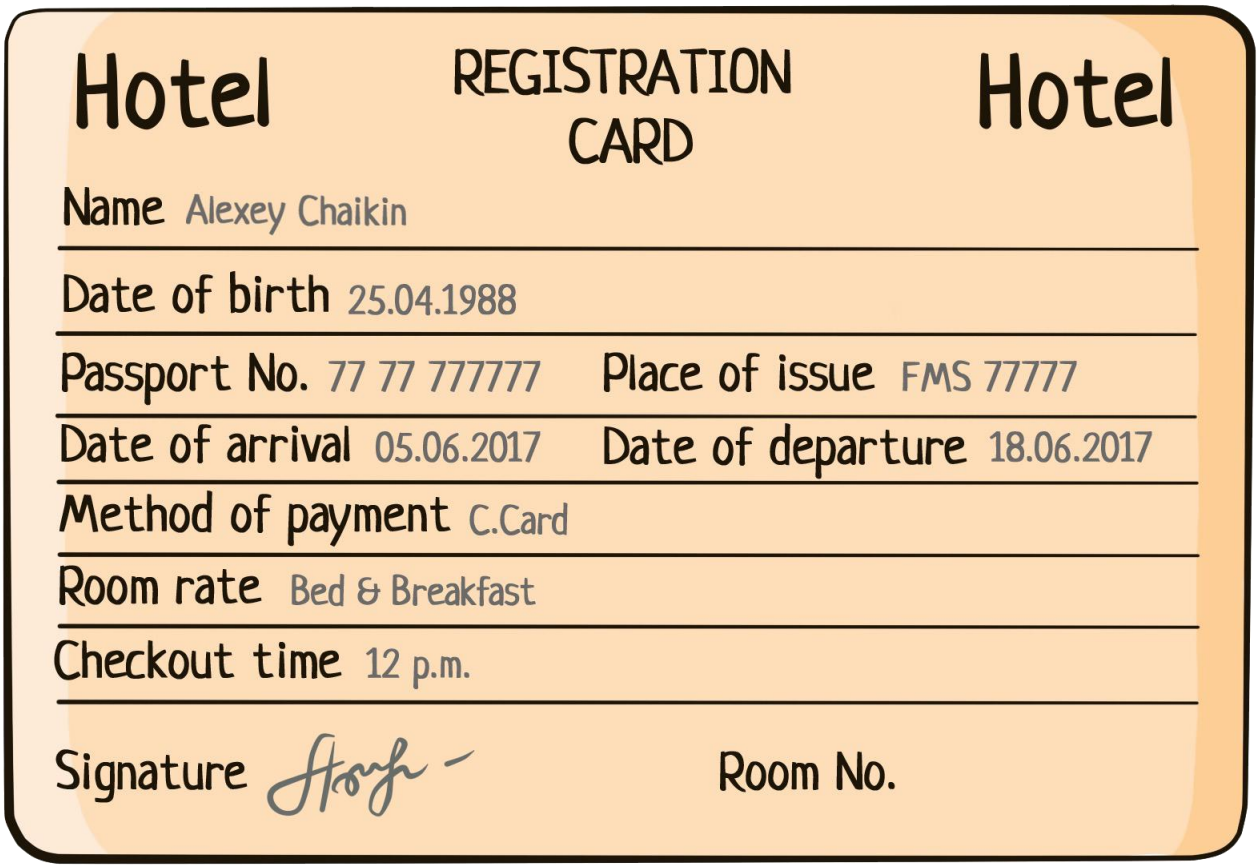
Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Good evening. I would like to check in.*	Добрый вечер. Я бы хотел зарегистрироваться.
Receptionist:	*Good evening, sir. Do you have a reservation?*	Добрый вечер, сэр. Вы бронировали номер?
Alex:	*Yes, I do. I made a reservation a couple of weeks ago.*	Да. Я бронировал номер пару недель назад.
Receptionist:	*What name did you make it under, please?*	На чье имя Вы оформляли бронирование?
Alex:	*Chaikin, Alexey Chaikin.*	Чайкин. Алексей Чайкин.
Receptionist:	*Just a moment... I don't have your name on the computer.*	Минуточку... У меня нет Вашего имени в компьютере.

Алексей не мог поверить своим ушам: он хорошо помнил, как внимательно вносил свои данные в форму бронирования. Вероятно, на сайте произошел какой-то сбой. Авторитет человека, придумавшего онлайн-бронирование, несколько пошатнулся в глазах Алексея. Но наш герой не стал унывать, ведь прекрасно понимал, что в номер можно заселиться и без предварительной брони. Поэтому он вновь обратился к администратору.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Can I book a room now?*	Могу я забронировать номер сейчас?
Receptionist:	*Yes, we have some vacant rooms.*	Да, у нас есть несколько свободных номеров.
Alex:	*OK, what types of rooms are available?*	Хорошо, какие именно номера свободны?

Receptionist:	*Single, double, triple rooms and a suite.*	Одноместный, двухместный, трехместный и люкс.
Alex:	*I would like to book a non-smoking single room.*	Я бы хотел забронировать одноместный номер для некурящих.
Receptionist:	*How long would you like to stay in our hotel?*	Как долго Вы планируете проживать в нашем отеле?
Alex:	*I'll take this room for two weeks and I'd like half-board. How much is it per night?*	Я бронирую этот номер на две недели, и я бы хотел полупансион. Сколько стоит номер в сутки?
Receptionist:	*It's £109 a night plus tax.*	109 фунтов в сутки плюс налог.
Alex:	*Does the room have an air conditioning and the Internet access?*	В номере есть кондиционер и доступ к Интернету?
Receptionist:	*Yes, all rooms have air conditioning and free Wi-Fi.*	Да, во всех комнатах есть кондиционер и бесплатный *Wi-Fi*.
Alex:	*OK, do you need a deposit?*	Хорошо, Вам нужен залог?
Receptionist:	*No, thanks. I need you to fill in this registration card.*	Нет, спасибо. Мне нужно, чтобы Вы заполнили вот эту регистрационную карточку.
Alex:	*OK.*	Хорошо.

Алексей быстро заполнил регистрационную карточку и передал ее администратору.



Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*I've completed the form.*	Я заполнил карточку.
Receptionist:	*Thanks. You're in room 555, which is on the fifth floor. Here's your key card, and the lift is just over there.*	Спасибо. Ваш номер 555 на пятом этаже. Это Ваша карточка-ключ, а лифт вон там.
Alex:	*Great. What time is the restaurant open for breakfast, please?*	Отлично. В какое время ресторан открыт для завтрака?
Receptionist:	*Between 7 a.m. and 10 a.m.*	С 7 до 10 утра.
Alex:	*OK, and is there a gym here?*	Хорошо, а здесь есть тренажерный зал?

Receptionist:	*Yes, just down those stairs over there on the right.*	Да, вниз по вон тем ступенькам справа.
Alex:	*Perfect.*	Отлично.
Receptionist:	*And let me know if there's anything else you need. Enjoy your stay.*	И дайте мне знать, если Вам что-то еще понадобится. Желаю приятного пребывания.
Alex:	*Thanks.*	Спасибо!

Несмотря на накопившуюся усталость, наш герой вновь мысленно отметил про себя разницу в американском и британском английском: администратор назвал лифт словом *lift*, в то время как в американском отеле ему предложили бы проехаться до номера на *elevator*.

Пережив столько испытаний, Алексей уже морально подготовился застрять в лифте, но, к счастью, добрался до номера без приключений. Комната оказалась довольно просторной и очень уютной, о чем Алексей не преминул сообщить в соцсетях своим друзьям, воспользовавшись бесплатным *Wi-Fi.* Так и не дождавшись лайков к записи с фотографией отеля, наш герой вспомнил о разнице во времени, понял, что его друзья давно спят, и решил присоединиться к ним. Горячая ванна сделала свое дело, и наш герой быстро уснул.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

День 2. Пункт назначения: Вестминстер

2.1 Проблемы в номере отеля

Алексей отлично выспался и решил, что посвятит свой первый день в Лондоне осмотру достопримечательностей. Всю жизнь он мечтал увидеть Биг-Бен, о котором был наслышан еще со времен школьных текстов о Лондоне. А еще ему хотелось увидеть символ столицы Великобритании — Тауэр и знаменитый Тауэрский мост. Решено — сделано, осталось только освежиться под душем, узнать у администратора, как лучше добраться до музея, и вперед, навстречу красотам Лондона.

Освежиться под душем удалось в самом прямом смысле этого слова: как только Алексей открыл кран, на него хлынул поток ледяной воды. «Ну что ж, зато на кофе сэкономлю», — философски рассудил наш герой и, завернувшись в теплый халат, пошел включать кондиционер, надеясь согреться. Но и тут его поджидал сюрприз: кондиционер никак не

реагировал на нажатие кнопки. Алексей потряс пульт, постучал им об стол, но ситуация не изменилась, поэтому наш герой решил позвонить администратору.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Hello. Front desk?*	Здравствуйте. Администрация?
Receptionist:	*Yes.*	Да.
Alex:	*This is room 555.*	Это номер 555.
Receptionist:	*How can I help you Mr. Chaikin?*	Чем могу помочь Вам, мистер Чайкин?
Alex:	*I want to take a shower, but there is no hot water. I have been trying to get it for 5 minutes, but it's very cold. Moreover, the air conditioning isn't working.*	Я хочу принять душ, но горячей воды нет. Я ждал 5 минут, что пойдет горячая, но она все равно очень холодная. Более того, кондиционер не работает.
Receptionist:	*I see. Don't worry, sir. I'll send someone up to look at it right now.*	Я понял. Не волнуйтесь, сэр. Я пошлю кого-нибудь разобраться с этим прямо сейчас.
Alex:	*OK. Thank you!*	Хорошо. Спасибо!

В течение 5 минут к Алексею в номер постучали. Сотрудник отеля сменил батарейки в пульте кондиционера и, пока наш герой отогревался под потоком теплого воздуха, настроил кран с горячей водой. Алексей поблагодарил своего спасителя, принял душ и воспользовался парфюмом, столь вовремя прихваченным в дьюти-фри.

Настроение начало налаживаться и стало совсем хорошим, когда Алексею в номер принесли восхитительный английский завтрак — администратор решил сделать приятный сюрприз постояльцу, пережившему холодное неуютное утро. Наш герой с удовольствием съел яичницу с беконом и хрустящими тостами, выпил кофе с шоколадным пирогом и, наполненный силами, вышел из номера навстречу приключениям.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

2.2 Заказ такси

Алексей спустился в холл отеля и задумался, как же лучше добираться до первой точки своей сегодняшней экскурсии. Ему хотелось побыстрее увидеть самую знаменитую башню с часами Биг-Бен, поэтому до Вестминстерского дворца, частью которого она является, Алексей решил отправиться на такси. Он подошел к стойке и попросил администратора вызвать ему машину.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Could you please call me a taxi?*	Не могли бы Вы, пожалуйста, вызвать мне такси?
Receptionist:	*Yes, sure. Where would you like to go?*	Да, конечно. Куда бы Вы хотели поехать?

Alex:	*I would like to go to the Palace of Westminster. I would also like to know how much it will cost to go from this hotel to the Palace.*	Я бы хотел поехать в Вестминстерский дворец. Я бы также хотел узнать, во сколько мне обойдется поездка от отеля до дворца.
Receptionist:	*OK. Wait a minute, please.*	Хорошо. Подождите, пожалуйста, минуточку.
Alex:	*Thank you!*	Спасибо!

Администратор быстро созвонился со службой такси и вызвал машину к отелю, о чем сразу же сообщил Алексею.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Receptionist:	*They will send a car within 10 minutes. It will cost £11.15.*	Они пришлют машину в течение 10 минут. Это будет стоить 11,15 фунтов.
Alex:	*Thank you very much!*	Спасибо большое!
Receptionist:	*Not at all!*	Пожалуйста!

Уже буквально через три минуты наш герой сел в машину. Алексею так хотелось использовать любую возможность поговорить на английском с носителями языка, что он совсем забыл о своем языковом барьере и завел светскую беседу с таксистом.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Hello! I would like to go to the Palace of Westminster. Is it far?*	Здравствуйте! Я бы хотел добраться до Вестминстерского дворца. Это далеко?
Taxi driver:	*Hello! Not really, but if the traffic's bad, it can be a bit slow. Is it your first time in the city?*	Здравствуйте! Не очень, но если дороги загружены, мы будем ехать медленно. Вы впервые в городе?
Alex:	*Yes, it is a pleasure trip.*	Да, я приехал отдыхать.

Taxi driver:	*Very nice. That's Cleopatra's Needle on the left.*	Прекрасно. Слева Вы видите Иглу Клеопатры.
Alex:	*Oh, it's marvelous!*	О, изумительно!
Taxi driver:	*And that is the Palace of Westminster over there.*	А вон там Вестминстерский дворец.
Alex:	*It is quicker than I expected. Drop me off here, please.*	Это быстрее, чем я ожидал. Высадите меня здесь, пожалуйста.
Taxi driver:	*OK. That will be £11.15, please.*	Хорошо. С Вас 11,15 фунтов, пожалуйста.
Alex:	*Here you are. Keep the change.*	Держите. Сдачу оставьте себе.
Taxi driver:	*Thank you! Have a nice day!*	Спасибо! Хорошего дня!
Alex:	*Thanks!*	Спасибо!

Алексей вышел из такси и направился к величественному сооружению. Еще будучи дома, он узнал, что билеты лучше приобрести заранее через Интернет, так как желающих посетить палаты лордов очень много. К счастью, в этот раз онлайн-бронирование не подвело нашего героя, и, дождавшись сбора своей группы, он отправился на экскурсию.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

2.3 Поездка на автобусе и метро

Оказалось, что башню Биг-Бен закрыли на реконструкцию, зато Алексей узнал, что с 2012 года ее называют Башней Елизаветы, а еще он был рад увидеть ее хотя бы снаружи не на картинках, а вживую. Мечта сбылась! После полуторачасовой экскурсии Алексей слегка устал, но все же решил продолжить свой экскурсионный тур. От «одногруппников» на экскурсии он слышал, что от Вестминстерского дворца до Тауэра можно доехать без пересадок на метро всего за 2 фунта. Алексей решил обратиться к прохожему, чтобы узнать у него, где находится ближайшая станция.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Excuse me, I'm trying to get to the Tower of London. What's the best way to get there?*	Извините, я пытаюсь добраться до Лондонского Тауэра. Как лучше туда доехать?
Stranger:	*Probably by tube.*	Скорее всего, на метро.
Alex:	*Where is the nearest underground station?*	Где ближайшая станция метро?

Stranger:	*It is not far from here. You need to cross the street.*	Это недалеко отсюда. Вам нужно перейти улицу.
Alex:	*Could you please tell me which line it is for the Tower of London?*	Не могли бы Вы подсказать мне, какая линия идет к Тауэру?
Stranger:	*You need to take the District line.*	Вам нужна *District line*.
Alex:	*How often does the tube train run?*	Как часто ходит поезд метро?
Stranger:	*The tube comes every ten minutes.*	Поезд ходит каждые десять минут.
Alex:	*Thanks a lot!*	Спасибо большое!
Stranger:	*Not at all!*	Не за что!

Алексей еще дома узнал, что по Лондону проще путешествовать с *oyster card* — специальной пластиковой карточкой для проезда в общественном транспорте. Он купил ее в аэропорту, так что при входе приложил ее к турникету и спокойно прошел.

Поезд пришел довольно быстро, Алексей зашел в него и сразу же увидел свободное место, куда и решил присесть, чтобы отдохнуть после долгой пешей экскурсии и поинтересоваться у другого пассажира, как долго нужно ехать до Тауэра.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Excuse me, do you mind if I sit here?*	Извините, Вы не будете возражать, если я здесь сяду?
Stranger:	*I don't mind at all.*	Конечно нет.
Alex:	*Could you please help me? Where do I get off for the Tower of London?*	Не могли бы Вы, пожалуйста, мне помочь? Где мне нужно сойти, чтобы добраться до Лондонского Тауэра?

Stranger:	*It's the third stop after this one. It does not take long. You need to get off at the Tower Hill Underground Station.*	Это третья остановка после этой. Это не займет много времени. Вам нужно выйти на станции Тауэр Хилл.
Alex:	*Thank you!*	Спасибо!

Алексей вышел на нужной остановке, покинул станцию и почти сразу же увидел величественный Тауэр прямо через дорогу от метро. Билет в Тауэр он также заказал заранее, поэтому сразу отправился в здание.

Экскурсия заняла у нашего героя около 3 часов, однако впечатления были настолько сильными, что Алексей ни капли не устал и посетил Тауэрский мост. Это знаменитое сооружение он неоднократно видел на фото в Интернете, и увидеть его вживую хотелось не меньше, чем Биг-Бен. Потрясающим видом моста можно было бы любоваться вечно, но после получасовой прогулки наш герой понял, что плотный английский завтрак, благодаря которому он надолго забыл о чувстве голода, был уже слишком давно, и не мешало бы подкрепиться. Он решил сделать это прямо в ресторане гостиницы, а уже на следующий день посетить лондонские кафе. Осталось только решить, на каком транспорте попасть в гостиницу.

Алексей только хотел окликнуть прохожего и узнать у него, как добраться до отеля, как его осенило: за весь день он так ни разу и не прокатился на знаменитом красном Лондонском автобусе. «Срочно надо исправлять эту оплошность», — подумал наш герой и подошел к прохожему.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Excuse me, where can I get the bus to Strand Palace Hotel?*	Извините, где я могу сесть на автобус, который идет к отелю *Strand Palace*?
Stranger:	*It is over there. Just around the corner.*	Это вон там. Прямо за углом.
Alex:	*Thanks! Which bus should I take?*	Спасибо! На какой автобус мне следует сесть?
Stranger:	*You should take the number 15 bus.*	Вам следует сесть на автобус №15.

Alex:	*Thanks a lot!*	Большое спасибо!
Stranger:	*Not at all.*	Пожалуйста.

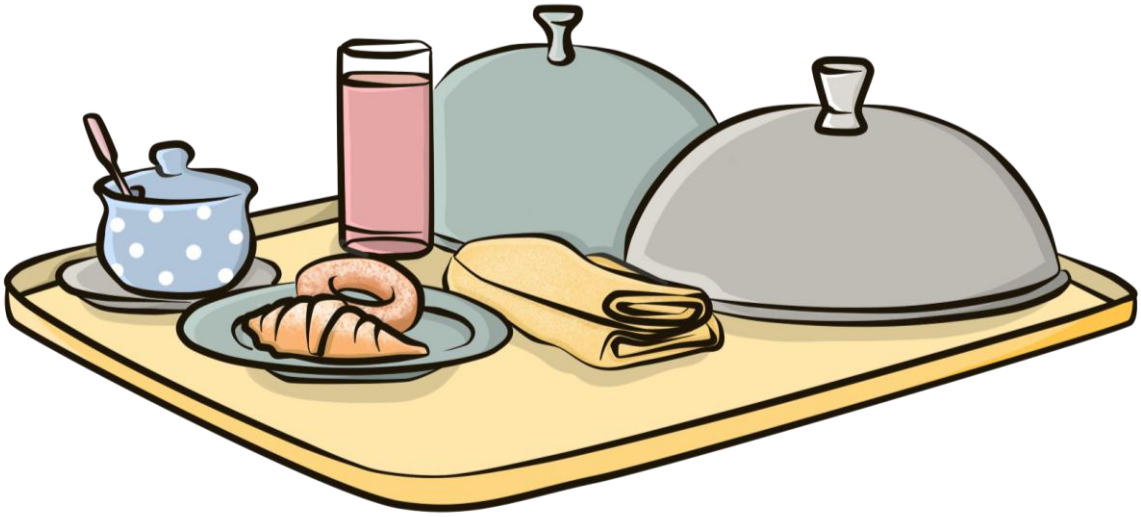
Пользоваться автобусом с *oyster card* оказалось так же просто, как и метро: приложил карточку к специальному турникету при входе — и готово. Никаких тебе билетиков, компостеров и кондукторов с их вечным «Передаем за проезд. Кого я тут еще не обилетила?». Через 10 минут Алексей уже был в гостинице в предвкушении сытного обеда, плавно переходящего в ужин, — в отпуске время летит незаметно, так что наш герой вернулся в гостиницу уже после 17:00. Полупансион в отеле включает в себя бесплатное двухразовое питание, так что голодный Алексей отправился прямиком в ресторан гостиницы. Окинув восхищенным взглядом шикарный шведский стол и вспомнив, что в отеле есть спортзал, он взял тарелку побольше и начал свое пиршество.

День закончился более чем удачно: наш герой поделился в соцсетях фотографиями с видами Лондона, собрал десятки «лайков», хорошенько отдохнул после дня экскурсий и даже сходил в спортзал. К счастью, на этот раз душ решил не устраивать Алексею сюрпризы в виде ледяной воды, так что он спокойно освежился после зала и, почувствовав приятную усталость, лег спать.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

День 3. Гастротур по Лондону

3.1 Заказ завтрака в номер



Биологические часы Алексея немного сбились после смены часового пояса и впечатлений предыдущего дня, поэтому наш герой проснулся только в 10 часов утра. На этот день у него было запланировано очень интересное мероприятие: Алексей решил поприсутствовать на самой знаменитой церемонии в Лондоне — смене караула у Букингемского дворца. Начало церемонии в 11:30, так что времени оставалось совсем в обрез. Накануне Алексей смотрел в Интернете карту города и понял, что добираться до дворца придется не менее получаса. Но отправляться голодным совсем не хотелось, поэтому наш герой решил заказать скромный завтрак в номер, чтобы не тратить время на искушения шведского стола. Наш герой взял телефон и начал следующий диалог с администратором

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Hello. Front Desk?*	Здравствуйте! Администрация?
Receptionist:	*Yes.*	Да.

Alex:	*This is Alexey Chaikin, room 555.*	Это Алексей Чайкин, комната 555.
Receptionist:	*How can I help you Mr. Chaikin?*	Чем могу помочь Вам, мистер Чайкин?
Alex:	*Can I have breakfast in my room?*	Могу ли я позавтракать в номере?
Receptionist:	*Sure. What would you like to have?*	Конечно. Что бы Вы хотели?
Alex:	*I would like scrambled eggs with bacon, a cup of coffee and two muffins. By the way, how long will it take?*	Я бы хотел омлет с беконом, чашку кофе и два маффина. Кстати, как долго ждать?
Receptionist:	*No longer than 20 minutes.*	Не более 20 минут.
Alex:	*Great! Thank you!*	Отлично! Спасибо!

Пока Алексей принимал душ и приводил себя в порядок, повар приготовил завтрак. Наш герой с аппетитом поел и окончательно проснулся после чашечки кофе. Допивая ароматный свежесваренный напиток, он вспомнил о том, что на следующий день его ждет много дел, так что вечером надо будет не забыть попросить администратора разбудить его в 8 утра.

Итак, завтрак съеден, и Алексей готов отправиться навстречу приключениям. Он сел на метро (спасибо за подробную информацию, *Google*) и вовремя прибыл на церемонию.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

3.2 Обед в ресторане

Туманный Альбион совсем не оправдал свое название: погода стояла прекрасная, так что посмотреть церемонию собрались толпы туристов. Впрочем, это нисколько не смутило Алексея, и он с удовольствием наблюдал, как в течение 45 минут королевские гвардейцы в красной форме и высоких медвежьих шапках с невозмутимым видом проводят церемонию. Глядя на их спокойные лица, Алексей даже вспомнил идиому *cool as a cucumber* (спокойный как удав), она как нельзя лучше подходила к этой ситуации.

Сегодня Алексей решил почувствовать вкус Лондона в прямом смысле слова — посетить парочку заведений, о которых он был наслышан еще в России. Так, первой точкой его сегодняшнего гастротура по Лондону был ресторан британской кухни *Simpson's in the Strand,* который находился прямо напротив его гостиницы. Чем его привлекло это заведение? Наш герой — поклонник Шерлока Холмса, причем именно классического персонажа из произведений сэра Артура Конан Дойла. Именно в ресторане *Simpson's in the Strand* сидел Шерлок со своим верным другом Ватсоном в повести «Собака Баскервилей», а еще тут бывал и сам Конан Дойл, так что Алексею не терпелось попасть в это интересное место.

До обеда оставалось еще достаточно времени, так что Алексей решил по дороге посмотреть на еще одно знаменитое место в Лондоне — Трафальгарскую площадь. Он уже привычными фразами узнал у прохожих, как туда проехать, и через 15 минут был на месте. Прогулка по площади получилась долгой: Алексей не спеша рассмотрел все монументы и сделал много снимков на память.

Почувствовав голод, наш герой спросил у прохожего дорогу, и оказалось, что до отеля совсем недалеко. Он отправился в ресторан пешком и уже через 7 минут зашел внутрь. Аппетитный аромат свежей выпечки встретил его в дверях вместе с услужливым официантом.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Waiter:	*Hello, sir! Can I help you?*	Здравствуйте, сэр! Я могу Вам помочь?
Alex:	*Hello! I do not have a reservation. Do you have any free tables?*	Здравствуйте! Я не бронировал столик. У вас есть свободные столики?
Waiter:	*Smoking or non-smoking?*	В зале для курящих или некурящих?
Alex:	*Non-smoking.*	Для некурящих.
Waiter:	*We have a free table for you just by the window. Please, come this way. Here is your table.*	У нас есть свободный столик для Вас прямо возле окна. Пожалуйста, пройдемте сюда. Вот Ваш столик.
Alex:	*Can I have the menu, please?*	Можно мне меню, пожалуйста?
Waiter:	*Here it is, sir.*	Вот оно, сэр.

Алексей открыл меню и в который раз порадовался, что знает английский, ведь он может заказать именно то, что ему нужно, а не тыкать пальцем наугад в первую попавшуюся строчку. Несмотря на уже начавший урчать желудок, наш герой не спеша изучил предлагаемые блюда, выбирая для себя сытный и вкусный ужин. Наконец, он сделал свой выбор, начал искать взглядом официанта, и тот быстро подошел к нему.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Waiter:	*Can I take your order?*	Могу я принять Ваш заказ?
Alex:	*Yes, I am ready. I would like ribeye steak and chicken salad.*	Да, я готов. Я бы хотел стейк рибай и салат с курицей.
Waiter:	*Sorry, but there is no ribeye steak. Why don't you try sirloin steak?*	Извините, но стейк рибай закончился. Почему бы Вам не попробовать стейк Сирлоин?
Alex:	*OK, I would like the sirloin steak.*	Хорошо, я бы хотел стейк Сирлоин.
Waiter:	*How would you like your steak, rare, medium or well-done?*	Как жарить Ваш стейк: с кровью, средней или хорошей прожарки?
Alex:	*Medium, please.*	Средней прожарки, пожалуйста.
Waiter:	*Would you like vegetables with it?*	Вы бы хотели овощи к нему?
Alex:	*No, thanks.*	Нет, спасибо.
Waiter:	*Would you like something to drink?*	Вы бы хотели что-нибудь выпить?
Alex:	*I'll have a glass of red wine.*	Я буду бокал красного вина.
Waiter:	*What would you like for dessert?*	Что бы Вы хотели на десерт?
Alex:	*What do you recommend?*	Что бы Вы рекомендовали?
Waiter:	*We have mouth-watering chocolate truffle pie.*	У нас есть очень вкусный шоколадный трюфельный пирог.
Alex:	*OK, I will have some.*	Хорошо, я возьму его.
Waiter:	*OK. I will be right back with your order.*	Хорошо, я сейчас вернусь с Вашим заказом.

Alex:	*Thanks!*	Спасибо!

Официант вскоре вернулся с заказом, пожелал Алексею приятного аппетита (*Enjoy your meal!)* и оставил нашего героя наедине с вкусностями. Стейк был настолько восхитительным, что Алексей всерьез задумался о том, что неплохо было бы продлить гастротур по Лондону как минимум на недельку. Тем более во время своих перемещений по городу он заметил много привлекательных вывесок.

Пока Алексей раздумывал над тем, какое бы еще заведение посетить, в ресторан зашла девушка, показавшаяся ему знакомой. «Да это же Джемма, американка из аэропорта. Как хорошо, что она так и не узнала, чем закончился конфуз с «потерянным» багажом», — подумал было Алексей и увидел, что его новая знакомая тоже заметила его и направляется к столику.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Hello, Gemma!*	Привет, Джемма!
Gemma:	*Hi, Alex! Nice to see you! How are things?*	Привет, Алексей! Рада видеть тебя. Как дела?
Alex:	*Fine thanks, what about yourself?*	Отлично, спасибо, а у тебя?
Gemma:	*Not bad! Would you mind if I sit here? There are no free tables.*	Неплохо! Ты не против, если я присяду здесь? Здесь нет свободных столиков.
Alex:	*No, I don't mind.*	Я не против.
Waiter:	*Would you like to order now?*	Вы бы хотели сделать заказ сейчас?
Gemma:	*I am not ready yet.*	Я еще не готова.

Джемма быстро просмотрела меню и сделала свой заказ. Было видно, что она тут уже не в первый раз.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Have you ever been here?*	Ты когда-нибудь здесь была?
Gemma:	*Yes, I really like this place. I have a friend here in Great Britain. We are meeting tonight at The Sherlock Holmes Pub. Would you like to join us?*	Да, я очень люблю это место. У меня есть друг в Великобритании. Мы встречаемся сегодня вечером в пабе «Шерлок Холмс». Ты бы не хотел присоединиться к нам?
Alex:	*Yes, sure.*	Да, конечно.
Gemma:	*Perfect. Let's meet at the entrance at 8 p.m.*	Отлично. Давай встретимся на входе в 8 вечера.
Alex:	*Great!*	Здорово!

Наши герои пообедали и решили рассчитаться. Официант быстро подошел к ним.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Gemma:	*Let's go Dutch.*	Давай заплатим раздельно.
Alex:	*(to Gemma) No, Gemma, the bill is on me. It's OK. (to waiter) Could we have the bill, please?*	(Джемме) Нет, Джемма, я заплачу. (официанту) Можно нам счет, пожалуйста?
Waiter:	*Would you like me to split it?*	Вы бы хотели, чтобы я разделил счет между вами?
Alex:	*No. I am paying for everything.*	Нет, я плачу за все.
Waiter:	*OK. I will bring the bill right now.*	Хорошо, я сейчас принесу чек.

Джемма поблагодарила Алексея за угощение и пообещала вечером угостить кружечкой отменного пива в настоящем английском пабе. Конечно же, наш поклонник Шерлока Холмса был в восторге от предстоящего вечера. Он был наслышан о знаменитом пабе,

расположенном в здании бывшей гостиницы *Northumberland Arms*, о которой Конан Дойл упоминал в рассказе «Знатный холостяк». Неудивительно, что он так быстро принял приглашение Джеммы провести вечер в этом знаменитом заведении.

Пока они болтали, официант принес счет, и наш герой вновь порадовался тому, что неплохо владеет английским языком. На этот раз его знания помогли ему спасти бюджет от незапланированных трат.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Waiter:	*Here is your bill.*	Вот Ваш счет.
Alex:	*Excuse me, but could you check the bill for me, please? It does not seem right.*	Извините, но не могли бы Вы, пожалуйста, проверить счет для меня? Кажется, в нем ошибка.
Waiter:	*One moment, please. Oh, I'm sorry. It's not yours. Here is your bill.*	Одну минуточку, пожалуйста. О, извините. Это не Ваш счет. Вот Ваш счет.
Alex:	*Yes, now it seems right.*	Да, сейчас, кажется, все верно.
Waiter:	*Will you be paying by credit card?*	Вы будете платить картой?
Alex:	*Can I pay by cash?*	Могу я заплатить наличными?
Waiter:	*Sure.*	Конечно.
Alex:	*Here you are. Everything was great. My compliments to the chef.*	Вот, возьмите. Все было прекрасно. Мои комплименты повару.
Waiter:	*Thank you!*	Спасибо!

Алексей с Джеммой вышли из паба и попрощались: девушке надо было бежать в парикмахерскую, а наш герой решил продолжить свое знакомство с достопримечательностями Лондона.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

3.3 Общение с официантом и новыми знакомыми

Во время обеда Алексей выяснил, что Джемма уже не в первый раз посещает Лондон, и попросил ее посоветовать красивое место для прогулок: наш герой хотел сделать фотографии на память в парках Лондона. Девушка посоветовала ему обязательно погулять в Гайд-парке и соседнем Грин-парке. 15 минут на метро — и наш герой на месте. Зеленые лужайки, шустрые белки, стаи лебедей на озере Серпентайн — все это радовало глаз, и Алексею показалось, что он находится не в сердце шумного мегаполиса, а где-то на бескрайних просторах своей родины.

Удивление у Алексея вызвал *Speakers' Corner* (уголок ораторов) — специальная площадка, на которой каждый может говорить все, что ему приходит в голову, высказаться о наболевшем. «И никаких психологов не нужно», — усмехнулся про себя Алексей. Надо

сказать, что языковой барьер у него хоть и значительно пошатнулся, но все же не рухнул, так что наш герой не решился высказаться на *Speakers' Corner*.

Время на свежем воздухе пролетело незаметно, и Алексей, взглянув на часы, понял, что пора прекращать фотографировать белок: Джемма будет ждать его у паба со своими друзьями уже через каких-то 30 минут.

Алексей прибыл к пабу как раз вовремя и сразу же увидел у входа Джемму с несколькими друзьями.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Hi!*	Привет!
Gemma:	*Hi! These are my friends, Emily, Alice, James, Max and Oliver.*	Привет! Это мои друзья: Эмили, Элис, Джеймс, Макс и Оливер.
Alex:	*Hi! Nice to meet you!*	Привет! Приятно познакомиться!
All together:	*Hi! Nice to meet you too!*	Привет! Нам тоже!

Поздоровавшись, компания прошла в паб, и к ним сразу же подошел официант.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Waiter:	*Good evening! Have you booked a table?*	Добрый вечер! Вы бронировали столик?
James:	*Good evening! We have a reservation for eight o'clock for Mr. Bennet.*	Добрый вечер! У нас бронь на восемь часов на имя мистера Беннета.
Waiter:	*Mr. Bennet, your table is ready. Follow me, please.*	Мистер Беннет, Ваш столик готов. Следуйте за мной, пожалуйста.

Паб оказался небольшим, но очень уютным. Сам ресторан располагается на втором этаже, рядом с музейной гостиной Шерлока Холмса. По пути к столику Алексей с интересом рассматривал стены, украшенные тематическими картинами, и немного волновался: он понимал, что ему предстоит вести диалог на английском не с одним, а с

пятью носителями языка. Испытание не для слабонервных, но наш Алексей как раз и не из них. Он живо перебрал в уме фразы из темы *Small talk* и продумал, о чем лучше всего побеседовать с новыми знакомыми. Но пока разговор откладывался: официант принес меню, и друзья начали делать свои заказы.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Gemma:	*I would like fish and chips.*	Я бы хотела рыбу с картошкой фри.
Emily:	*I'd like haggis.*	Я бы хотел хаггис.
Alice:	*Scotch eggs for me.*	Шотландские яйца для меня.
James:	*Welsh meatballs for me.*	Уэльские фрикадельки для меня.
Max:	*I'd like shepherd's pie.*	Я бы хотел пастуший пирог.
Alex:	*I'd like the traditional steak.*	Я бы хотел традиционный стейк.
Oliver:	*Toad in the hole for me. And "Sherlock" beer for everyone.*	Жабу в норке для меня. И пиво «Шерлок» для каждого.

Наш Алексей решил не рисковать и заказать проверенное блюдо — стейк. А вот его новые друзья заказали традиционные английские яства. О знаменитом хаггисе (шотландском блюде из ливера) и пастушьем пироге наш герой уже слышал. Рыба с картофелем и фрикадельки, пусть даже уэльские, тоже не слишком смутили его. Но «жаба в норке»? Неужели у Оливера французские корни, и он решил есть лягушек даже в британском пабе?

Алексей с интересом ждал, когда же официант принесет приготовленную жабу, а пока решил завести светский разговор.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*This is my first visit to London. What do you recommend to visit while I am here?*	Это моя первая поездка в Лондон. Что бы Вы рекомендовали мне посетить, пока я здесь?
Max:	*You should go to Greenwich. Royal observatory is fantastic!*	Тебе следует поехать в Гринвич. Королевская обсерватория восхитительна!
Emily:	*Yeah, and try Emirates Air Line cable car. Views of London are worth seeing!*	Да, и покатайся на канатной дороге *Emirates Air Line*. На лондонские виды стоит посмотреть!
Alice:	*And if you need to buy some souvenirs, you should visit Covent Garden Market.*	А если тебе нужно купить сувениры, тебе следует поехать на рынок Ковент-Гарден.
Oliver:	*Don't forget Madame Tussaud!*	Не забудь о музее восковых фигур мадам Тюссо!
Waiter:	*Sorry to interrupt you. Who ordered the traditional steak?*	Извините, что прерываю вас. Кто заказывал традиционный стейк?
Alex:	*That's for me.*	Это для меня.
Waiter:	*And whose the shepherd's pie?*	А чей пастуший пирог?
Max:	*That's mine.*	Это мой.
Waiter:	*And the Welsh meatballs?*	А уэльские фрикадельки?
James:	*That's for me.*	Это для меня.
Waiter:	*The haggis?*	Хаггис?
Emily:	*That's mine.*	Это мой.

Waiter:	*Toad in the hole?*	Жаба в норке?
Oliver:	*That's for me. Thank you!*	Это для меня. Спасибо!
Waiter:	*Not at all. And the bacon salad? Did anybody order bacon salad?*	Пожалуйста. А салат с беконом? Кто-нибудь заказывал салат с беконом?
Gemma:	*It's not mine.*	Это не мой.
Waiter:	*Pardon me... I'm sorry, what did you order, miss?*	Прошу прощения... Извините, что Вы заказывали, мисс?
Gemma:	*I ordered the fish and chips, not the bacon salad.*	Я заказывала рыбу и картофель фри, а не салат с беконом.
Waiter:	*There must be a mistake. I'm sorry. I'll be right back with your dish.*	Это, должно быть, ошибка. Приношу извинения. Я сейчас вернусь с Вашим блюдом.

Официант быстро исправил свою ошибку, и друзья принялись за еду. Блюда оказались аппетитными, и слегка шокировавшая Алексея жаба в норке на поверку оказалась всего лишь скромными сосисками, запеченными в кляре. Наш герой даже почувствовал легкое разочарование: он уже воображал, как расскажет друзьям, что не только французы едят квакающую живность.

Голос Элис отвлек Алексея от размышлений о лягушках в кулинарии.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alice:	*Can you pass me the butter, Alex?*	Можешь передать мне масло, Алекс?
Alex:	*There you go.*	Пожалуйста.
Alice:	*By the way, Alex, what do you think of London?*	Кстати, Алекс, что ты думаешь о Лондоне?
Alex:	*It's beautiful.*	Он красивый.

James:	*Where are you staying?*	Где ты остановился?
Alex:	*At the Strand Palace Hotel. It's great!*	В отеле *Strand Palace*. Это отличное место!
Emily:	*How do you like the weather here?*	Как тебе местная погода?
Alex:	*It's awesome. Not too cold. Moscow is colder at this time of year.*	Отличная! Не слишком холодно. В Москве прохладнее в это время года.
Max:	*I have been to Moscow three times in my life. It's a wonderful city!*	Я был в Москве три раза. Это чудесный город!
Alex:	*I couldn't agree with you more!*	Не могу с тобой не согласиться!

Настоящая британская беседа протекала довольно легко и непринужденно, из чего Алексей сделал для себя важный вывод: носители языка прекрасно понимают, что иностранцам нелегко дается речь на английском языке, поэтому стараются говорить внятно и небыстро. Наш герой совсем не чувствовал смущения, а если чего-то не понимал, то говорил «волшебную» фразу *Could you repeat it, please?* (Не могли бы Вы / Не мог бы ты, пожалуйста, повторить?), и его новые друзья поясняли ему, что же они хотят сказать.

Вечер пролетел быстро, и пришло время оплачивать счет.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Oliver:	*Can we get the bill, please?*	Можно нам счет, пожалуйста?
Waiter:	*Yes, sir. Would you like me to split it?*	Да, сэр. Вы хотели бы, чтобы я разделил его?
Oliver:	*Yes, we are paying separately.*	Да, мы платим отдельно.
Waiter:	*I will bring the bill right now. Here is your bill.*	Я сейчас принесу счет. Пожалуйста, Ваш счет.

Oliver:	*Here you are. Keep the change. Everything was great!*	Возьмите. Оставьте сдачу себе. Все было отлично!
Waiter:	*Thank you, sir!*	Спасибо, сэр!

Друзья отправились домой почти в полночь. Алексей на этот раз решил четко спланировать завтрашний день и попросил администратора разбудить его в 8 утра (*Could I have a wake-up call at eight o'clock?*). Наш герой решил прислушаться к совету друзей Джеммы и отправиться в Гринвич. Джеймс посоветовал ему арендовать машину: в Гринвич гораздо удобнее добираться на личном транспорте. Нашего героя не особенно пугало левостороннее движение, более того, ему даже интересно было попробовать ездить «наоборот». С такими мыслями он и уснул в своем номере.

Полный список фраз по теме «В ресторане» вы найдете на этой странице.

Полный список фраз по теме «Ведение беседы» вы найдете на этой странице.

День 4. Культурная прогулка по городу

4.1 Заказ билета на самолет

Алексей зря просил администратора разбудить его в восемь утра: в полвосьмого нашего героя разбудил телефонный звонок из России. Звонки за границу — дело недешевое, поэтому Алексей сразу понял, что звонят не по пустякам. Увидев на экране номер своего начальника, Алексей нутром почувствовал, что его отпуск рискует быть сорванным. Подавив в себе первое желание не брать трубку и прикинуться потерянным в городских джунглях Лондона, Алексей все же ответил на звонок. Слышать русскую речь после вечера общения с носителями языка было несколько непривычно. Как оказалось, через две недели в офис должны были прибыть иностранные инвесторы, которым требовались некоторые аналитические отчеты. От Алексея требовалось подготовить эти

документы. Руководитель очень просил нашего героя выйти из отпуска пораньше, чтобы успеть все сделать.

Скрепя сердце, Алексей договорился, что сократит свой отпуск на неделю и приедет в Россию через четыре дня. Откровенно говоря, наш герой не слишком удивился такому развитию событий: он еще до вылета подозревал, что инвесторы выберут «самое удобное» время для своего визита, так что решил не брать заранее билеты на обратный рейс. После сорвавшейся в гостинице брони Алексей стал меньше доверять всевозможным онлайн-сервисам заказа билетов, к тому же перед вылетом он долго штудировал английские фразы для путешественников, поэтому решил заказать билеты по телефону.

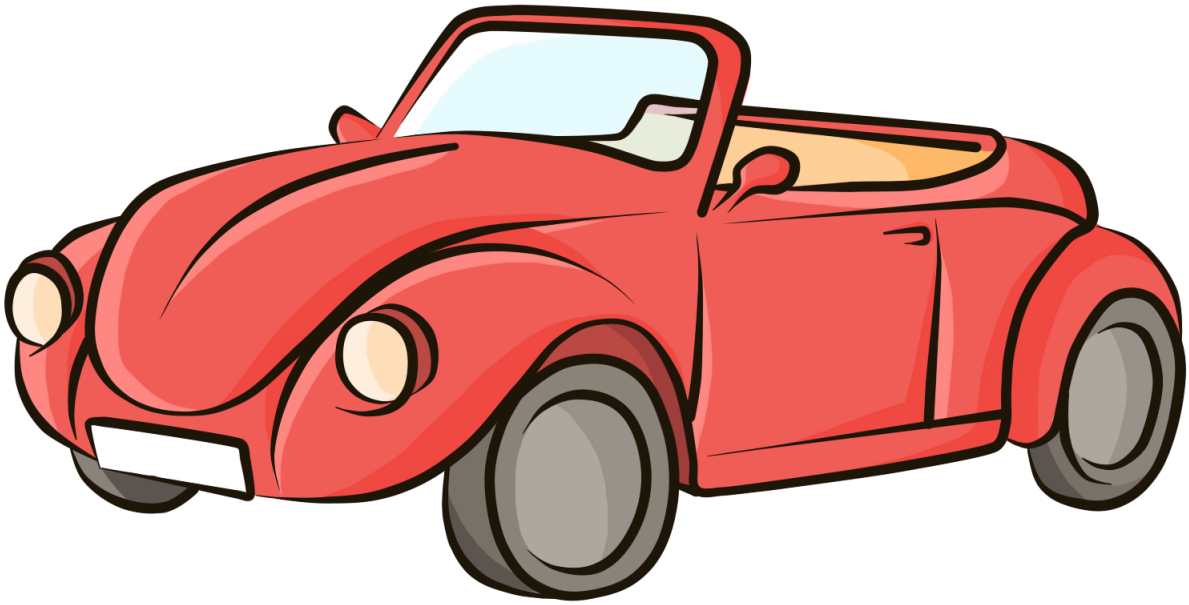
Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Hello!*	Здравствуйте!
Clerk:	*Hello! Can I help you?*	Здравствуйте! Я могу Вам помочь?
Alex:	*I'd like to make an airline reservation.*	Я бы хотел забронировать билет.
Clerk:	*Where will you be flying?*	Куда Вы собираетесь лететь?
Alex:	*I'd like to make a reservation for a flight to Moscow.*	Я бы хотел забронировать билет на московский рейс.
Clerk:	*When do you want to leave?*	Когда Вы хотите вылетать?
Alex:	*I'd like to leave on June 11. Could you tell me about the flight availability and prices?*	Я бы хотел вылететь 11 июня. Не могли бы Вы сообщить мне о свободных местах и ценах.
Clerk:	*Certainly. Would you like to go economy, business or first class?*	Конечно. Вы бы хотели лететь эконом-, бизнес- или первым классом?
Alex:	*First class, please.*	Первым классом, пожалуйста.

Clerk:	*Do you prefer a window seat or an aisle seat?*	Вы предпочитаете место у окна или рядом с проходом?
Alex:	*I'd like a window seat, please. Do you have an evening flight?*	Я бы хотел место у окна, пожалуйста. У Вас есть вечерние рейсы?
Clerk:	*Yes, we have got one at 8 p.m. on June 11. How many of you will be travelling?*	Да, у нас есть рейс в 8 вечера 11 июня. Сколько человек будет лететь?
Alex:	*It's just me. And how much will that be?*	Только я. Сколько это будет стоить?
Clerk:	*It's £232.*	232 фунта.
Alex:	*Can I book it, then?*	Тогда могу я забронировать билет?
Clerk:	*Yes. Tell me, please, your email, I will send you the information.*	Да, скажите мне, пожалуйста, адрес Вашей электронной почты, я отправлю Вам информацию.
Alex:	*It's ******_******@gmail.com*	*******_******@gmail.com*
Clerk:	*Thank you! Please wait for the information.*	Спасибо! Пожалуйста, ожидайте информации.
Alex:	*Thank you!*	Спасибо!

Алексею на электронную почту пришла вся информация о бронировании билета, он оплатил его и распечатал. А после этого решил не менять свои планы, посмотрел в Интернете, где можно арендовать машину, и направился прямиком в офис *Avis Rent a Car* за железным конем.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

4.2 Аренда автомобиля



Алексей решил взять напрокат машину и посетить еще некоторые достопримечательности Лондона, которые он всегда мечтал увидеть. Наш герой справедливо решил, что, раз времени на отдых осталось в обрез, стоит сэкономить время хотя бы за счет пользования личным транспортом.

Алексей пришел в офис компании, предлагающей авто напрокат, и начал диалог с сотрудником.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Sales:	*Hello! Can I help you?*	Здравствуйте! Я могу Вам помочь?
Alex:	*Hello! I would like to rent a car, please.*	Здравствуйте! Я хотел бы взять машину напрокат, пожалуйста.
Sales:	*What kind of car are you looking for?*	Какую машину Вы ищете?
Alex:	*I want a compact car.*	Я хочу компактный автомобиль.

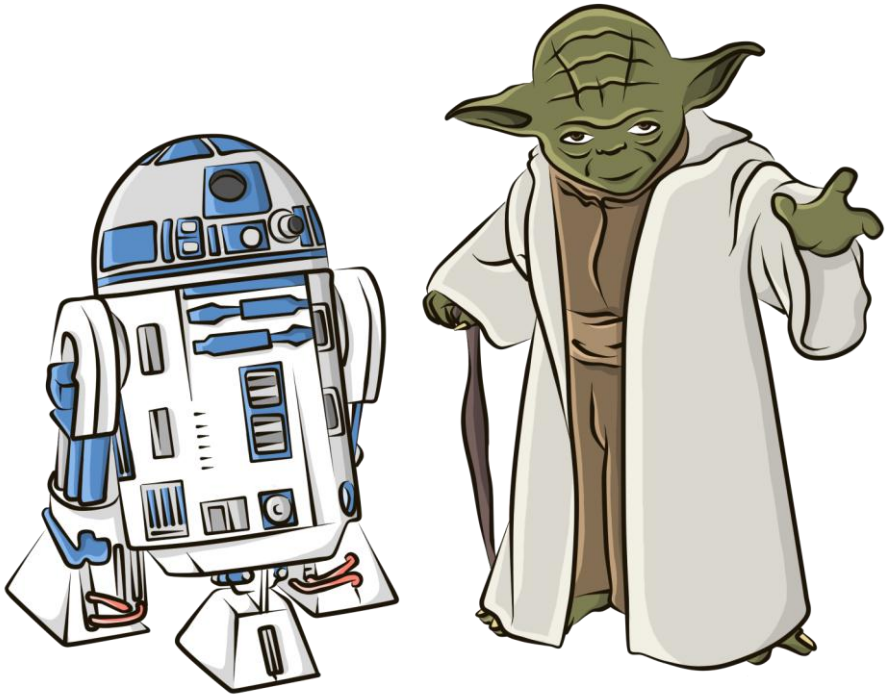
Sales:	*Automatic or manual?*	«Автомат» или ручная коробка передач?
Alex:	*Automatic.*	«Автомат».
Sales:	*I can offer you Ford Fiesta.*	Я могу предложить Вам *Ford Fiesta*.
Alex:	*Ok, how much is it per day*	Хорошо, сколько стоит аренда в день?
Sales:	*It is 50 pounds per day and that includes insurance. It comes with a full tank of petrol.*	50 фунтов в день, включая страховку. Машина предоставляется с полным баком бензина.
Alex:	*I will take this car.*	Я беру эту машину.
Sales:	*Great! And I have to warn you that if you have an accident, you have to pay 200 pounds.*	Отлично! И я вынужден предупредить, что, если Вы попадете в аварию, Вы должны будете заплатить 200 фунтов.
Alex:	*OK. I'm not really planning on having an accident.*	Хорошо. Я вообще-то не планирую попадать в аварии.
Sales:	*OK, could I see your driving license, please?*	Хорошо, могу я посмотреть Ваши водительские права?
Alex:	*Here you are.*	Пожалуйста.
Sales:	*Here is the contract. Pickup Date is June 8th and Return Date is June 11th 5 p.m. Check your name and sign, please.*	Пожалуйста, договор. Дата начала проката 8 июня, дата возврата 11 июня, 17:00. Проверьте свое имя и распишитесь, пожалуйста.
Alex:	*Here you are. Do you accept VISA?*	Пожалуйста. Вы принимаете карты *VISA*?
Sales:	*Yes.*	Да.
Alex:	*Here you are.*	Пожалуйста.

Sales:	*Thank you! Here is the receipt and your keys. The car is in bay 17, in parking space 33. It's a grey Ford Fiesta. Drive safely.*	Спасибо! Вот квитанция и Ваши ключи. Машина в боксе №17 на парковочном месте №33. Это серый *Ford Fiesta*. Будьте аккуратны на дороге.
Alex:	*Thank you!*	Спасибо!

Алексей взял машину и, следуя указаниям навигатора, поехал в *borough Greenwich* (район Гринвич). Он погулял по парку, побывал в Королевской обсерватории и покатался на знаменитой канатной дороге *Emirates Air Line*, которая была построена в Лондоне к Олимпиаде 2012 года. После этого Алексей решил отправиться в знаменитый музей восковых фигур мадам Тюссо, затем в Театр под Открытым Небом, расположенный неподалеку в Риджентс-парке, и посетить Лондонский зоопарк. Благо все эти лондонские достопримечательности находятся недалеко друг от друга. На машине он отправился к музею мадам Тюссо.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

4.3 Посещение музея



Алексей припарковал машину неподалеку от музея, полюбовался необычной архитектурой здания снаружи и шагнул внутрь. Он нечасто посещал музеи и считал их несколько скучным местом, но, когда его взгляд наткнулся на вывеску *Star Wars exhibition* (выставка «Звездные войны»), Алексей понял, что пришел сюда не зря. Как и многие его ровесники, наш герой был поклонником фантастической саги и каждый раз с нетерпением ждал выхода очередного эпизода. Теперь же у него появилась возможность внепланово встретиться с любимыми героями, так что он поспешил в кассу за билетами.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Excuse me, when is the museum open, please?*	Извините, когда открыт музей?
Clerk:	*We are open from 10 a.m. to 5 p.m. all week except Friday. Last admission is one hour before closing time.*	Мы открыты с 10 утра до 5 вечера каждый день кроме пятницы. Последних посетителей мы пускаем за час до закрытия.

Alex:	*OK. How much is it to get in?*	Хорошо. Сколько стоит вход?
Clerk:	*It's 35 pounds for adults, 29 for senior citizens and it's free for children under the age of 8 who are accompanied by an adult. There's a supplementary fee for some of the special exhibitions.*	35 фунтов для взрослых, 29 для пенсионеров и бесплатно для детей младше 8 лет в сопровождении взрослых. Также есть дополнительная плата за тематические выставки.
Alex:	*I am interested in the Star Wars exhibition. How much is the supplementary fee for that?*	Меня интересует выставка «Звездные войны». Сколько составляет дополнительная плата за нее?
Clerk:	*That's 5 pounds extra per person.*	5 фунтов с человека.
Alex:	*Do you have any guided tours?*	У вас есть организованные экскурсии?
Clerk:	*There's a three-hour private guided tour that costs 25 pounds.*	Есть трехчасовая персональная экскурсия, которая стоит 25 фунтов.
Alex:	*Well, I think I'll leave that for now. So, that's one adult for the museum and one supplementary ticket for the exhibition, please.*	Ну, думаю, я пока откажусь от нее. Значит, один взрослый билет в музей и один дополнительный билет на выставку, пожалуйста.
Clerk:	*That'll be 40 pounds, please.*	С Вас 40 фунтов.
Alex:	*Here you are.*	Держите.
Clerk:	*You'll have to pass through the body scan and put any handbags through the metal detector.*	Вы должны будете пройти через сканер, и все сумки будут проверены металлодетектором.
Alex:	*OK.*	Хорошо.
Clerk:	*The main hall is straight ahead of you, the gift shop is to the left.*	Главный зал прямо перед Вами, магазин сувениров слева.
Alex:	*Thank you!*	Спасибо!

Довольно высокая даже для Великобритании стоимость билетов оправдала себя: все фигуры выглядели словно живые, а особенно впечатлила Алексея тематическая выставка, посвященная «Звездным войнам». Казалось, что Джабба на троне и сам следит за посетителями экспозиции, а из-под шлема Дарт Вейдера сейчас донесется хрипловатое *I'm your father*!

Как бы ни хотелось Алексею остаться навсегда в этом фантастическом мире, он помнил, что времени на осмотр достопримечательностей Лондона осталось не так уж много, так что пора двигаться дальше — к Театру под Открытым Небом.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

4.4 Как спросить и указать направление

Алексей еще утром рассматривал карту города и помнил, что Театр под Открытым Небом находится совсем неподалеку от музея. Он решил проделать этот путь пешком, следуя указаниям карты на смартфоне. Однако, как только он запустил приложение, оно выдало сообщение об обновлении и закрылось. Несколько раз Алексей пытался безуспешно

достучаться до своего электронного помощника, но тот так и не ответил ему взаимностью. Что ж, делать нечего — придется спрашивать дорогу у прохожих. К счастью, за время пребывания в Лондоне Алексей стал уже почти экспертом в этом деле.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Excuse me, could you help me, please?*	Извините, не могли бы Вы мне помочь, пожалуйста?
Stranger:	*Yes, certainly.*	Да, конечно.
Alex:	*Could you tell me the way to the Open Air Theatre?*	Не могли бы Вы указать мне дорогу к Театру под Открытым Небом?
Stranger:	*Go straight until you get to the Academy Chimes Music Shop. Then turn left into York Gate street and go straight until you see the Inner Circle. Go along the Inner Circle for about 2 minutes and the Open Air Theatre will be on your right.*	Идите прямо, пока не дойдете до музыкального магазина *Academy Chimes*. Потом поверните налево на улицу Йорк Гейт и идите прямо, пока не увидите кольцевую дорогу *Inner Circle*. Идите по ней примерно 2 минуты и увидите Театр под Открытым Небом справа от себя.
Alex:	*Thank you!*	Спасибо!

К счастью, наш Алексей может похвастать хорошей памятью, так что он без труда дошел до театра и подошел к кассиру, чтобы купить билет. Наш герой не думал, что театр под открытым (и частенько дождливым) лондонским небом пользуется популярностью туристов, так что решил купить билеты на дневное представление.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Hello, I would like to buy a ticket for the play "A tale of two cities".*	Здравствуйте, я хотел бы купить билет на пьесу «Повесть о двух городах».
Theatre:	*OK. When would you like to go?*	Хорошо. Когда бы Вы хотели посетить представление?

Alex:	*Erm. Now.*	Хм. Сейчас.
Theatre:	*I am sorry, we are fully booked. But there are some seats available for the evening show.*	Извините, все билеты распроданы. Но у нас есть несколько свободных мест на вечер.
Alex:	*Ok. What time is the performance?*	Хорошо. В какое время начинается представление?
Theatre:	*The evening show is at 7.45 p.m.*	Вечернее представление начинается в 19:45.
Alex:	*And how much are the tickets?*	И сколько стоят билеты?
Theatre:	*Seats in the stalls are £45 each, they're £35 for the dress circle, and £25 for the upper circle.*	Места в партере по 45 фунтов, по 35 фунтов за места на балконе первого яруса и 25 фунтов за места на балконе второго яруса.
Alex:	*Well, I will have one seat in the stalls.*	Я думаю, я возьму одно место в партере.
Theatre:	*OK. How about row D, seat 5? That's quite close to the stage.*	Хорошо. Как насчет ряда Д, место 5? Это достаточно близко к сцене.
Alex:	*Great! How long does the play last?*	Отлично! Как долго длится представление?
Theatre:	*About two hours with a half-hour interval. That's £45, please.*	Около двух часов с перерывом 30 минут. С Вас 45 фунтов, пожалуйста.
Alex:	*Here you are.*	Вот, держите.
Theatre:	*Enjoy the play!*	Приятного просмотра!
Alex:	*Thank you!*	Спасибо!

Итак, самая культурная часть отдыха Алексея теперь была забронирована, и наш герой довольный собой отправился на более развлекательное мероприятие — в Лондонский

зоопарк. Это старейший и известнейший в мире зоопарк, так что Алексей еще с самого начала своего путешествия с нетерпением ждал знакомства с дикой фауной Лондона. Но перед тем как с ней знакомиться, до нее еще нужно дойти.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Could you help me, please?*	Не могли бы Вы мне помочь, пожалуйста?
Stranger:	*Yes, sure.*	Да, конечно.
Alex:	*What is the best way to get to the London Zoo?*	Как лучше добраться в Лондонский зоопарк?
Stranger:	*Go straight and take the first right. Then go along the path and take the second right. Go along the path and take the fifth right, the London Zoo will be around the corner.*	Идите прямо и поверните на первом повороте направо. Потом идите вдоль дорожки и поверните направо на втором повороте. Идите по дорожке и поверните на пятом повороте направо, Лондонский зоопарк будет сразу за углом.
Alex:	*Thank you very much!*	Большое спасибо!
Stranger:	*Not at all!*	Не за что!

Этот маршрут стал непростой проверкой памяти Алексея, но наш герой все же не потерялся среди тропинок Риджентс-парка и вскоре уже стоял у входа в зоопарк. Алексей подошел к гостеприимной вывеске *Welcome to London Zoo* (Добро пожаловать в Лондонский зоопарк) и обратился в кассу за билетом.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Hello!*	Здравствуйте!
Zoo:	*Hello, may I help you, sir?*	Здравствуйте, могу я Вам помочь, сэр?

Alex:	*I would like to buy a ticket. How much does it cost?*	Я бы хотел купить билет. Сколько он стоит?
Zoo:	*It's £25.*	25 фунтов стерлингов.
Alex:	*Ok, here you are.*	Хорошо, держите.
Zoo:	*Thank you! Visitors mustn't touch our animals and mustn't feed the predators. But you can feed the ducks if you want to.*	Спасибо. Посетителям нельзя трогать животных и кормить хищников. Но Вы можете покормить уток, если захотите.
Alex:	*Thank you for information!*	Спасибо за информацию!

Алексей ходил по зоопарку вплоть до его закрытия: дом жирафов, серпентарий, аквариум, гордые львы и изящные бабочки, забавные орангутаны и яркие попугаи — от такого разнообразия фауны оторваться было просто невозможно. Наш герой остался доволен: в этом путешествии он посетил не только каменные джунгли, но и настоящие африканские, благодаря замечательному зоопарку.

После этого Алексей немного погулял по парку и отправился по уже знакомой дороге в театр на представление. Пьеса была просто превосходной, а лондонское небо радовало ясной погодой. Яркие впечатления этого дня так утомили нашего героя, что после представления он отправился в отель отдыхать.

Полный список фраз по теме «Как спросить и указать направление» вы найдете на этой странице.

Полный список фраз по теме «Культурный досуг» вы найдете на этой странице.

День 5. Пропажа документов и прочие неприятности

5.1 Что делать в случае грабежа

С утра Алексей проснулся в отличном настроении и решил отправиться за сувенирами друзьям и родственникам. Везти из Лондона магнитики с изображением красных автобусов наш герой не собирался, так что за покупками он пошел на самые знаменитые рынки Лондона — Боро и Ковент-Гарден, ведь друзья Джеммы нахваливали магазинчики и прилавки, расположенные на этих рынках.

Как оказалось, рынок Ковент-Гарден расположился в 3 минутах ходьбы от отеля, так что Алексей пошел к нему пешком. По дороге он остановился около интересно оформленной витрины кафе, и в этот момент какой-то парень слегка толкнул его. Алексей решил не обращать внимания на этот небольшой инцидент и подумал, что неплохо было бы выпить чашечку кофе. Машинально он потянулся в карман за

портмоне и… не обнаружил его на месте. Все внутри Алексея похолодело: конечно, в номере он оставил небольшую сумму про запас, но в кошельке было довольно много денег, которые он рассчитывал потратить на подарки.

Алексей так растерялся, что даже забыл, как вызывать полицию в Лондоне, хотя телефон экстренной службы 999 был перед поездкой забит в память его телефона. Наш герой просто вошел в кафе, чья красивая витрина усыпила его бдительность, и обратился к подошедшему официанту.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Hello! Could you help me, please?*	Здравствуйте! Не могли бы Вы мне помочь?
Waiter:	*Hello! What has happened?*	Здравствуйте! Что случилось?
Alex:	*I have been robbed. My wallet was stolen. Call the police, please.*	Меня ограбили. Мой кошелек украли. Вызовите полицию, пожалуйста.
Waiter:	*OK.*	Хорошо.

Полиция приехала очень быстро, так что уже через несколько минут наш расстроенный герой разговаривал с инспектором.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Policeman:	*Hello!*	Здравствуйте!
Alex:	*Hello! I would like to report a theft.*	Здравствуйте! Я хотел бы заявить о краже.
Policeman:	*You will need to fill out this crime incident report form then.*	Тогда Вам нужно будет заполнить эту форму заявления о преступлении.
Alex:	*Will I be able to use that to file an insurance claim when I get back to Russia?*	Я смогу приложить ее к заявлению в страховую компанию, когда вернусь в Россию?

Policeman:	*Yes, certainly. Can you tell me your name and address, please?*	Да, конечно. Назовите, пожалуйста, Ваше имя и адрес.
Alex:	*It's Alex Chaikin. I am staying at the Strand Palace Hotel at 372 Strand.*	Алексей Чайкин. Я проживаю в отеле *Strand Palace* на Стрэнд 372.
Policeman:	*Have you got a contact number?*	У вас есть контактный номер?
Alex:	*My contact number is 555 55 55 55.*	Мой контактный номер 555 55 55 55.
Policeman:	*What items were stolen?*	Какие вещи были украдены?
Alex:	*My wallet.*	Мой кошелек.
Policeman:	*When was this?*	Когда это было?
Alex:	*At about 10 a.m.*	Около 10 часов утра.
Policeman:	*Where were you at the time?*	Где Вы были в это время?
Alex:	*I was near the café.*	Я был возле этого кафе.
Policeman:	*Could you describe what happened?*	Вы не могли бы описать, что произошло?
Alex:	*Well, I was looking at the show-window, and then I realized that my wallet was missing.*	Ну, я рассматривал витрину и потом понял, что мой кошелек пропал.
Policeman:	*Did you notice anyone acting suspiciously at the time?*	Вы заметили кого-нибудь подозрительного в это время?
Alex:	*There was a young man, who bumped into me.*	Там был молодой человек, который врезался в меня.
Policeman:	*Could you please describe him?*	Не могли бы Вы, пожалуйста, описать его?

Alex:	*Well, it was a man. He was tall, with dark hair. I think he is about thirty years old.*	Да, это был мужчина. Он был высоким, с темными волосами. Я думаю, ему около 30.
Policeman:	*What was he wearing?*	Во что он был одет?
Alex:	*Jeans and a black jacket.*	В джинсы и черную куртку.
Policeman:	*Ok, we will try to help you.*	Хорошо, мы попробуем Вам помочь.
Alex:	*Thank you!*	Спасибо!

Алексей вернулся в отель и посмотрел в Интернете, что следует сделать, если за границей украли кошелек. Из десятков статей он почерпнул такую ценную информацию:

1. Надо сразу заблокировать все банковские карты, чтобы грабители не могли ими воспользоваться.
2. Если украдены все деньги, можно связаться с друзьями и попросить их сделать электронный перевод средств. Также можно обратиться в консульство. Если бы у нашего героя не было обратного билета и денег на его покупку, он предъявил бы копию заявления в полицию, и в консульстве ему выдали бы билет домой.
3. Если бы деньги Алексея пропали из сейфа отеля, ответственность лежала бы на гостинице и он смог бы получить компенсацию за утерянные средства.
4. Если бы наш герой менял валюту за границей, обязательно нужно было сохранить выданный чек. Так он смог бы доказать, какая сумма у него была при себе, чтобы потребовать компенсацию с гостиницы или страховой компании.
5. Нельзя хранить все деньги и карты в одном месте, лучше разложить их по разным карманам, а часть оставить в сейфе отеля.

Алексей подумал, что первый пункт из перечисленных стоит выполнить прямо сейчас. Вот только онлайн-банкинг почему-то никак не хотел включаться. Наш герой так разнервничался, что ему стало жарко. Алексей решил сменить парадно-выходную рубашку на удобную футболку. Он полез в шкаф и снял вешалку с футболкой и джинсами,

из кармана которых что-то вылетело. Оказалось, что это «что-то»... кошелек нашего героя. Алексей с утра так тщательно продумывал, какими сувенирами заменить вездесущие магнитики с надписью *I love London*, что совсем забыл взять с собой деньги. Конечно, теперь неудобно будет перед полицейским инспектором, но все хорошо, что хорошо кончается.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

5.2 Что делать при потере документов

Алексей — законопослушный гражданин, поэтому он решил не медлить ни минуты и забрать свое заявление из участка. Для этого, как он понимал, необходимо будет предъявить документы, удостоверяющие личность, так что наш герой начал искать их. Первые 20 минут поисков Алексей был совершенно спокоен, ведь он всегда аккуратно относился к документам и складывал их в одно и то же место. Однако он подумал, что по собственной рассеянности просто переложил их. Но вскоре стало ясно, что документов в номере нет. Алексей спустился к машине и тщательно проверил ее, даже в багажнике порылся, но документы так и не нашлись.

Наш герой сохранил хладнокровие и отправился в свой номер, чтобы посмотреть в Интернете, что же ему теперь делать. На просторах всемирной паутины он нашел такие советы:

1. Написать заявление в полицию о пропаже документов.
2. Обратиться в консульство. Там нужно предоставить российский паспорт или его копию и копию загранпаспорта. Если же этих документов нет, нужно привести в консульство 2 соотечественников, которые подтвердят личность. Также нужно сделать 2 фотографии. В течение некоторого времени консульство выдаст документ, по которому можно улететь домой.
3. Перед вылетом за границу нужно отсканировать все документы и отправить себе на электронную почту. В таком случае за границей можно будет их распечатать, а это значительно облегчит процедуру обращения в консульство.
4. Распечатать копии всех документов и оставлять их в гостинице, когда уходите куда-нибудь с оригиналами документов.

Алексей решил взять на вооружение на будущее эти советы, но сейчас мог воспользоваться только двумя первыми. У администратора гостиницы он выяснил, что полицейский участок находится недалеко от отеля, так что Алексей отправился туда пешком, забрал свое старое заявление и написал новое, почти такое же, только сообщавшее о пропаже документов, а не денег.

После этого Алексей вернулся в отель, чтобы оттуда добраться до консульства и осуществить все необходимые процедуры для получения документа, который позволит ему отправиться домой.

> Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

5.3 Что делать, если вы нарушили закон

Алексей вернулся к отелю и, немного поколебавшись, сел в машину. Он понимал, что находится в стрессовом состоянии и садиться за руль — не лучшая идея, но до вылета остается не так много времени, так что надо как можно скорее обратиться в консульство, чтобы ему дали документ, по которому можно вылететь из страны.

С тяжелыми мыслями Алексей ехал в направлении консульства. Он был так расстроен, что совсем забыл про левостороннее движение в Великобритании, растерялся на пустом перекрестке и выехал на встречную полосу. Конечно, по закону подлости стражи порядка оказались неподалеку, заметили нарушителя и остановили его. Далее события развивались с шокирующей скоростью.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Have I done something wrong?*	Я сделал что-то не так?
Policeman:	*You have crossed into the oncoming lane. I am going to write you a ticket.*	Вы выехали на встречную полосу. Я собираюсь выписать Вам штраф.

Как только Алексей начал доставать права из кармана пиджака, у полицейского промелькнула мысль, что парень хочет достать оружие. Поэтому страж порядка выхватил пистолет и крикнул: *Put your hands on your head. You are under arrest!* (Руки за голову. Вы арестованы!) После этого он сказал опешившему Алексею: *I am taking you to the police station. Please get in the police car!* (Я забираю Вас в отделение. Пожалуйста, садитесь в патрульную машину!)

Мысль о том, что путешествие развивается слегка не по плану, промелькнула у нашего героя в голове. Он попытался задать вопросы полицейскому: *What are my rights? Can I call a lawyer?* (Какие у меня права? Я могу позвонить адвокату?) Полицейский ответил ему: *You have the right to remain silent and refuse to answer questions*. *Anything you say may be used against you in a court of law*. (Вы имеете право хранить молчание. Все, что Вы скажете, может быть использовано против Вас в суде.)

Алексей понял, что разобраться на месте не получится и ему придется проехать в отделение. Он наклонился к полицейской машине и... упал с кровати. Оказалось, что все неприятные события просто приснились нашему герою, утомленному впечатлениями предыдущего дня. Но Алексей решил на всякий случай посмотреть в Интернете, что делать в случае задержания полицией (вещие сны — не такая уж редкость). Вот какие важные пункты он для себя отметил:

1. Не оказывать сопротивление полиции. Всегда легче решить подобные вопросы мирным путем.

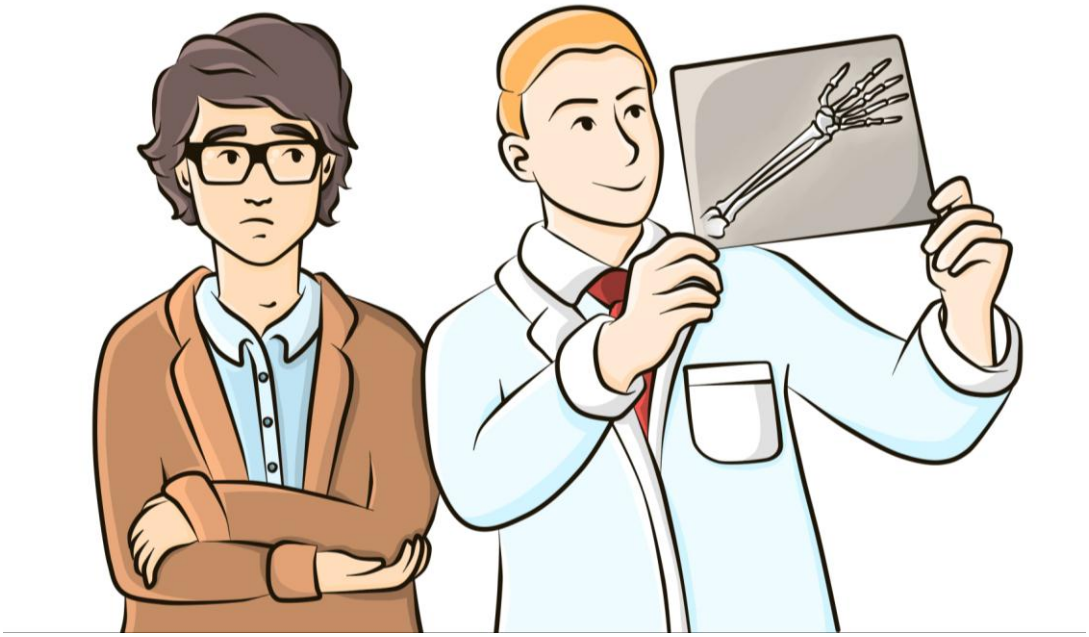
2. Потребовать встречу с сотрудником российского консульства, который при необходимости предоставит переводчика и юриста. Также консульство проследит, чтобы права русского гражданина не были нарушены в ходе ведения расследования.

3. Не подписывать никаких заявлений и прочих документов до прибытия сотрудника консульства.

Итак, проблема с полицией и документами решилась сама собой, правда, появилась другая: при падении Алексей сильно ударился рукой. Сначала он решил, что это просто ушиб, но когда запястье стало отекать, а боль усиливаться, наш герой понял, что ему нужна медицинская помощь.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

5.4 Обращение к врачу



Итак, тревожные сны Алексея оказались в какой-то степени вещими: неприятность все же случилась, и наш герой с больной рукой стал думать, куда же ему обратиться за помощью. Он знал, что при каждом отеле есть врач, вот только страховой агент, с которым он оформлял страховку перед поездкой, сообщил Алексею, что услуги врачей при отелях стоят очень дорого и не всегда покрываются полисом. Кстати, страховка. Хорошо, что наш герой о ней вспомнил. Он достал документ и увидел на нем телефон для связи в случае необходимости. Алексей позвонил по нему, и сотрудник компании рассказал, в какую больницу следует обратиться за помощью.

Алексей пришел в больницу, быстро нашел нужный кабинет и начал беседовать с врачом.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Doctor:	*Hello! What seems to be the problem?*	Здравствуйте! Что Вас беспокоит?
Alex:	*Hello! I have pain in my left arm and my wrist is swollen.*	Здравствуйте! У меня болит левая рука и мое запястье отекло.
Doctor:	*When did the symptoms start?*	Когда симптомы впервые появились?
Alex:	*About two hours ago and it still hurts.*	Более двух часов назад и до сих пор болит.
Doctor:	*Can I have a look? Please, roll up your sleeve. Does it hurt when I press here?*	Могу я взглянуть? Пожалуйста, закатайте рукав. Вам больно, когда я сюда нажимаю?
Alex:	*Yes, it hurts.*	Да, больно.
Doctor:	*Well, I want to send you for an X-ray.*	Ладно, я хочу отправить Вас на рентген.
Alex:	*OK.*	Хорошо.

Алексей взял направление и отправился на рентген, после чего вновь вернулся к врачу.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Doctor:	*Well, it's not a fracture. You have just sprained your wrist.*	Ну, это не перелом. Вы всего лишь растянули запястье.
Alex:	*Ok, what are your recommendations for me? Could you prescribe some medicine for me?*	Хорошо, что Вы мне посоветуете? Не могли бы Вы выписать мне лекарство?
Doctor:	*I'm going to apply a bandage and prescribe you some anti-inflammatory ointment. Do you have any allergies?*	Я собираюсь наложить повязку и выписать Вам противовоспалительную мазь. У Вас есть аллергия на что-нибудь?

Alex:	*No, I don't.*	Нет.
Doctor:	*OK, here is your prescription. You should apply your ointment three times a day.*	Хорошо, вот Ваш рецепт. Вам следует наносить мазь три раза в день.
Alex:	*Thank you very much!*	Спасибо большое!
Doctor:	*Not at all!*	Пожалуйста!

Итак, за руку можно не беспокоиться: растяжение еще никому не мешало получать удовольствие от путешествия. Вот только сначала надо найти аптеку и купить мазь, чтобы боль в руке не отвлекала Алексея от красот Лондона.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

5.5 Как купить лекарство в аптеке

Алексею не пришлось долго искать аптеку: он заметил вывеску *Pharmacy* (аптека) прямо на здании, расположившемся рядом с больницей. Наш герой вновь задумался о разнице двух вариантов английского: в США на всех аптеках висят вывески *Drugstore*, а в Лондоне аптеку чаще называют *Chemist's* или *Pharmacy*. За время размышления над этим вопросом Алексей как раз успел дойти до аптеки и шагнуть через порог.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Chemist:	*Hello! Can I help you?*	Здравствуйте! Я могу Вам помочь?
Alex:	*Hello! I am looking for some anti-inflammatory ointment.*	Здравствуйте! Я ищу противовоспалительную мазь.
Chemist:	*Do you have a prescription?*	У Вас есть рецепт?
Alex:	*Yes, here you are.*	Да, вот он.

Chemist:	*Alright, one moment, please.*	Хорошо, одну минуточку, пожалуйста.
Alex:	*Also there is something else I wanted.*	Также мне нужно кое-что еще.
Chemist:	*What do you need?*	Что Вам нужно?
Alex:	*I need some bandages for my sprained wrist.*	Мне нужны бинты для моего растянутого запястья.
Chemist:	*Ok, here you are.*	Хорошо, вот они.
Alex:	*Thank you! What is the total?*	Спасибо! Какова общая сумма?
Chemist:	*That will be £7, please.*	7 фунтов, пожалуйста.
Alex:	*Here you are. Thank you!*	Держите. Спасибо!
Chemist:	*Have a nice day!*	Хорошего дня!

Алексей взял в аптеке чек и спрятал его в кошелек, ведь по приезду домой ему нужно будет обратиться в страховую компанию для возмещения затрат на лечение. Пусть сумма и небольшая, но все же она покрывается страховкой, так что глупо было бы терять ее.

«Рука-рукой, а экскурсии по расписанию!» — подумал Алексей. Хоть наш герой и не был суеверным парнем, но все же решил не искушать судьбу и отправиться на рынок Боро, а визит в Ковент-Гарден отложить на завтра. Джемма в разговоре упоминала, что именно на рынке Боро можно попробовать настоящие английские деликатесы, приготовленные по рецептам пра-пра-...-бабушек местных фермеров. Впрочем, Алексей успел настолько проголодаться, что готов был попробовать даже знаменитый хаггис, не говоря уже о пресловутой жабе в норке, которая на поверку оказалась вполне безобидным блюдом.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

5.6 Как купить продукты на рынке

Алексей подъехал к Боро-маркету и пошел гулять среди прилавков с товаром. Ему даже не понадобилось спрашивать у прохожих, где и что тут можно найти: его нос пленяли аппетитные запахи домашней выпечки и сыра, настоящей фермерской ветчины и знаменитых кентских яблок. Восхитительные ароматы раздразнили и так отличный аппетит Алексея, поэтому он решил купить кусок знаменитого британского пастушьего пирога с бараниной и кусок пирога баноффи с карамелью и бананами. Выбрав прилавок с наиболее соблазнительными ароматами, он обратился к продавцу.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Hello!*	Здравствуйте!
Salesman:	*Hello! Can I help you?*	Здравствуйте! Я могу Вам помочь?
Alex:	*I'd like a slice of Shepherd's pie and a slice of banoffee.*	Я бы хотел кусок пастушьего пирога и кусок баноффи.

Salesman:	*OK. Anything else? You see, we have a good choice of fresh fruit and vegetables.*	Хорошо. Что-нибудь еще? Как видите, у нас отличный выбор свежих фруктов и овощей.
Alex:	*Well, I'd like 1 kilo of apples and half a kilo of grapes.*	Да, я бы хотел килограмм яблок и полкилограмма винограда.
Salesman:	*OK. Let's weigh them. Here we have 1 kilo of apples, half a kilo of grapes, a slice of Shepherd's pie and a slice of banoffee. Anything else?*	Хорошо. Давайте взвесим их. У нас тут килограмм яблок, полкилограмма винограда, кусок пастушьего пирога и кусок баноффи. Что-то еще?
Alex:	*No, thank you. How much?*	Нет, спасибо. Сколько выходит?
Salesman:	*£4.*	4 фунта.
Alex:	*Here you are.*	Возьмите.
Salesman:	*Thank you!*	Спасибо!

Алексей еще немного побродил по Боро-маркету и уже в сумерках отправился в гостиницу: надо было составить список сувениров и подарков для всех друзей и родных, чтобы завтра с новыми силами отправиться на шопинг. Да и яблоки так пахли, что хотелось побыстрее помыть их и съесть. К счастью, удача вновь вернулась к нашему герою и он добрался до гостиницы без приключений, устроил себе фруктовый пир после ужина и лег спать.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

День 6. Вперед, за сувенирами!

6.1 Как снять деньги в банкомате и обменять валюту в банке

Алексей проснулся в приподнятом настроении: рука почти не беспокоила, и вчера ему удалось придумать отличные подарки для всех родственников и близких друзей (неблизким все же решено было подарить пресловутые магнитики). До обеда наш герой собрался делать покупки на рынке Ковент-Гарден, а после обеда решил отправиться в самый крупный универмаг Лондона «Хэрродс», чтобы своими глазами увидеть этот знаменитый во всем мире торговый центр, докупить недостающие сувениры и окончательно опустошить кошелек.

«Вот только перед опустошением кошелька неплохо было бы пополнить его», — подумал Алексей. Он решил снять часть денег с карточки (кто знает, принимают ли карты на рынке), а также обменять 200 долларов, которые он взял с собой в поездку.

Алексей быстро позавтракал и сразу отправился в банк *HSBC*. Он решил выбрать крупный банк, так как такие учреждения обычно взимают с клиентов меньшую комиссию по сравнению с небольшими банками. Кроме того, менять деньги в незнакомом городе лучше всего в надежном месте. Уже через 20 минут Алексей подъехал к банку и увидел у входа банкомат. Нашему герою вновь вспомнилось, как преподаватель в России объяснял ему разницу между британским и американским английским. Дело в том, что в Великобритании банкомат называют *cash machine* или *cashpoint*, в то время как в США их зовут *ATM* (*automated teller machine*).

Алексей подошел к банкомату, вставил карточку и увидел надпись *Please, enter your PIN* (пожалуйста, введите ПИН-код). После этого нажал на надпись *View balance / Balance enquiry* (смотреть баланс) и узнал, какая сумма осталась у него на счету. Затем наш герой кликнул по надписи *Continue* (продолжить) и нажал на *Cash withdrawal* (снятие наличных). Банкомат выдал надпись *Enter amount* (введите сумму). Алексей ввел необходимую сумму, получил уведомление *3% service charge* (комиссия 3%) и нажал *Confirm* (подтвердить). Банкомат быстренько отсчитал ему необходимую сумму, после чего Алексей кликнул по надписи *Return card* (вернуть карту) и получил обратно свою карту.

Теперь осталось только обменять доллары в банке. Алексей зашел в помещение и подошел к кассиру.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Cashier:	*Good morning!*	Доброе утро!
Alex:	*Good morning! I have some US dollars. Can I change them here?*	Доброе утро! У меня есть доллары США. Могу я обменять их здесь?
Cashier:	*Yes, that won't be a problem.*	Да, без проблем.
Alex:	*What's the exchange rate for dollars to pounds?*	Каков обменный курс валют долларов в фунты?
Cashier:	*It's 0.8195 pence. That means that one dollar is worth 81.95 pence.*	0,8195 пенсов. Это значит, что один доллар стоит 81,95 пенсов.

Alex:	*So, if I change 200 US dollars, I'll get about 160 pounds, right?*	То есть, если я обменяю 200 долларов, я получу около 160 фунтов, верно?
Cashier:	*Yes, 163 pounds and 90 pence, to be precise.*	Да, 163 фунта и 90 пенсов, если быть точным.
Alex:	*And are there any charges?*	И есть ли какая-то комиссия?
Cashier:	*There's a 2% commission charge on all transactions.*	Комиссия на все операции составляет 2%.
Alex:	*Well, I would like to change my money. Here you are.*	Хорошо, я бы хотел обменять свои деньги. Возьмите.
Cashier:	*OK, here is your money.*	Хорошо, вот Ваши деньги.
Alex:	*Thank you!*	Спасибо!
Cashier:	*Thank you! Have a nice day!*	Спасибо! Хорошего дня!

Теперь в кошельке у Алексея лежала приличная сумма денег на подарки не только близким, но и себе любимому. Наш герой не слишком любил шопинг, но, несмотря на некоторые приключения, Лондон оказал Алексею настолько теплый прием, что хотелось сохранить память об этой поездке в виде какого-нибудь подарка. С такими мыслями Алексей отправился за местными сувенирами на рынок Ковент-Гарден.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

6.2 Покупка одежды и сувениров

Район Ковент-Гарден приятно удивил Алексея: если раньше он верил стереотипу, что британцы — чопорный и слишком серьезный народ, то теперь его мнение резко изменилось. Дело в том, что на Ковент-Гарден постоянно выступают уличные артисты различных жанров, поэтому жизнь в районе бьет ключом и больше похожа на праздничное шоу, чем на размеренный британский быт.

Алексей обнаружил, что рынок на самом деле и не рынок вовсе (по крайней мере, в представлении обычного русского человека). В этом районе есть и открытые прилавки с местными сувенирами, и бутики с модной одеждой, и многочисленные пабы. Наш герой дал себе слово не поддаваться магии волшебного слова *Sale* (распродажа), но, увидев в витрине одного из бутиков джинсы своей мечты с сумасшедшей скидкой, не удержался от посещения магазина.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Good afternoon!*	Добрый день!
Salesman:	*Good afternoon! Can I help you?*	Добрый день! Я могу Вам помочь?

Alex:	*Yes, I am looking for a pair of jeans. I have just seen a wonderful pair in the shop-window.*	Да, я ищу пару джинсов. Я только что видел замечательную пару на витрине.
Salesman:	*I see, what size are you?*	Я понял, какой у Вас размер?
Alex:	*28.*	У меня 28 размер.
Salesman:	*What colour would you like?*	Какой цвет Вы предпочитаете?
Alex:	*Black.*	Черный.
Salesman:	*Here you are. Would you like to try them on?*	Вот Ваша пара. Вы бы хотели примерить их?
Alex:	*Yes, sure. Where are the changing rooms?*	Да, конечно. Где находятся примерочные?
Salesman:	*Follow me, please.*	Следуйте за мной, пожалуйста.

Алексей зашел в примерочную и прикинул джинсы. То ли лондонские пироги так подействовали на него, то ли вещь не соответствовала размеру, но джинсы ни в какую не хотели сходиться на талии. Алексей решил попросить размер побольше.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*They are too tight. This is not my size. Do you have a bigger size?*	У вас есть размер побольше?
Salesman:	*Yes, one minute, please. How about these?*	Да, одну минутку, пожалуйста. Как насчет этих?

Принесенные продавцом джинсы сели как влитые. Алексей решил, что обязательно возьмет их.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Salesman:	*How are they?*	Ну, как Вам они?
Alex:	*I will take them. Are they on sale?*	Я возьму их. На них есть скидка?
Salesman:	*Yes, there is a seasonal sale in our shop.*	Да, в нашем магазине сезонная распродажа.
Alex:	*Great! Where is the cash desk?*	Отлично! Где находится касса?
Salesman:	*The cash desk is on your right.*	Касса справа от Вас.
Alex:	*Thank you for your help!*	Спасибо за помощь!
Salesman:	*Not at all!*	Пожалуйста!

Алексей прошел к кассе и передал кассиру джинсы.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Cashier:	*Hello!*	Здравствуйте!
Alex:	*Hello! I would like to pay in cash. What is the discount price?*	Здравствуйте! Я бы хотел заплатить наличными. Какова сумма с учетом скидки?
Cashier:	*It's £55.*	55 фунтов.
Alex:	*OK, here you are.*	Хорошо, возьмите.
Cashier:	*Would you like a bag?*	Вам нужен пакет?
Alex:	*Yes, thanks.*	Да, спасибо.
Cashier:	*Here is your change. Have a nice day!*	Вот Ваша сдача. Приятного дня!

Alex:	*Thank you!*	Спасибо!

Джинсы мечты куплены, наш герой счастлив и готов разоряться на подарки. Он заметил прилавок с футбольной атрибутикой и решил сделать подарок своему лучшему другу Олегу, поклоннику «Манчестер Юнайтед».

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Good afternoon! Do you have Manchester United scarves?*	Добрый день! У Вас есть шарфы «Манчестер Юнайтед»?
Salesman:	*Good afternoon! Sorry, we are short of them at the moment.*	Добрый день! Извините, у нас сейчас они закончились.
Alex:	*What a pity.*	Как жаль.
Salesman:	*But we have wonderful Manchester United T-shirts.*	Но у нас есть замечательные футболки «Манчестер Юнайтед».
Alex:	*Could you please show them?*	Не могли бы Вы, пожалуйста, показать их?
Salesman:	*Here you are.*	Вот они.
Alex:	*Do you have this in a size XXL?*	У Вас есть такая размера XXL?
Salesman:	*Yes, here it is.*	Да, вот она.
Alex:	*Great! How much does it cost?*	Отлично! Сколько она стоит?
Salesman:	*£11.*	11 фунтов.
Alex:	*I will take it. Here you are.*	Я возьму ее. Держите.
Salesman:	*Thank you!*	Спасибо!

Alex:	*Thank you!*	Спасибо!

Ряды магазинчиков с сувенирами тоже внесли свою лепту в опустошение кошелька Алексея. Он приценился и решил приобрести мишку Тедди для своей племянницы, несколько магнитов в качестве сувениров коллегам и зонт для своей новой знакомой Джеммы, с которой он договорился встретиться перед возвращением домой.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Hello!*	Здравствуйте!
Salesman:	*Hello! Are you looking for something special?*	Здравствуйте! Вы ищете что-то конкретное?
Alex:	*Yes. Where can I find Teddy bears?*	Да. Где я могу найти мишек Тедди?
Salesman:	*They are right over there.*	Они вон там.
Alex:	*OK, I'll take this one for my niece.*	Отлично, я возьму вот этого для своей племянницы.
Salesman:	*Good choice! Anything else?*	Хороший выбор! Что-нибудь еще?
Alex:	*Yes, I need some London souvenir magnets.*	Да. Мне нужно несколько магнитов с изображением Лондона.
Salesman:	*You can see fridge magnets on your left.*	Вы можете увидеть магниты на холодильник слева от Вас.
Alex:	*Well, I will take this, this, this and this one.*	Хорошо, я возьму этот, этот, этот и этот.
Salesman:	*OK. Anything else?*	Хорошо. Что-нибудь еще?
Alex:	*Yes, I want to buy an umbrella.*	Да, я хочу купить зонт.
Salesman:	*Is it for you?*	Это для Вас?

Alex:	*No, it's for a girl.*	Нет, для девушки.
Salesman:	*How about this one?*	Как насчет этого?
Alex:	*It is not what I am looking for.*	Это не то, что я ищу.
Salesman:	*How about this grey umbrella or that red one?*	Как насчет этого серого зонтика или того красного?
Alex:	*Hmm, I'm not sure which I like. OK, I'll take this red umbrella. Could you wrap it, please?*	Хм, я не могу решить, что мне нравится. Хорошо, я возьму вот этот красный зонт. Не могли бы Вы завернуть его, пожалуйста?
Salesman:	*Certainly! That is £57 altogether.*	Конечно! Общая сумма 57 фунтов.
Alex:	*Do you have change for this?*	У Вас будет сдача с этой купюры?
Salesman:	*Sure. Here you are.*	Конечно. Держите.
Alex:	*I am afraid, you gave me the wrong change.*	Я боюсь, Вы неправильно дали мне сдачу.
Salesman:	*I'm sorry. Here is your change.*	Извините. Вот Ваша сдача.
Alex:	*Thank you!*	Спасибо!
Salesman:	*Have a nice day!*	Хорошего дня!

Алексей сложил все свои ценные приобретения в машину и поехал в универмаг «Хэрродс». Если верить всезнающей «Википедии», этот 7-этажный торговый центр насчитывает 330 торговых отделов и более 5000 работников. В день универмаг принимает до 300 000 посетителей. Естественно, каждый путешественник, даже такой равнодушный к шопингу, как наш Алексей, обязательно включает «Хэрродс» в список достопримечательностей, которые нужно увидеть.

Универмаг действительно не разочаровал Алексея: наш герой гулял по нему, как по музею, с удовольствием рассматривая творчески оформленные витрины. Цены, конечно, изрядно кусались, но Алексею повезло, и он купил несколько симпатичных сувениров на так вовремя подвернувшейся распродаже в отделе подарков.

В отель наш герой вернулся поздно вечером и порадовался, что в эту поездку он не взял свою сестру-любительницу шопинга, иначе поход по «Хэрродсу» растянулся бы как минимум на пару дней.

> Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

День 7. Лондон, гуд бай!

7.1 Выезд из отеля

Алексей проснулся и погрустнел: поездка в Лондон оказалась такой насыщенной и динамичной, что пролетела буквально в один миг. Наш герой позавтракал, немного прогулялся по району, стараясь запомнить улицы Лондона и его замечательных жителей, и вернулся в гостиницу. Он не спеша собрал свои вещи, присел на дорожку по старой русской традиции и спустился к администратору, чтобы выписаться из номера.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Hello, I would like to check out.*	Здравствуйте, я бы хотел выехать.
Receptionist:	*Hello! What room were you in?*	Здравствуйте! В каком номере Вы были?
Alex:	*555.*	555.
Receptionist:	*Did you have anything from the minibar?*	Вы использовали мини-бар?

Alex:	*No, I didn't.*	Нет.
Receptionist:	*Ok, I need your room key, please.*	Хорошо, мне нужен Ваш ключ, пожалуйста.
Alex:	*Here is the key card.*	Вот карта-ключ.
Receptionist:	*Here is your bill. The total is 662 pounds: it's 654 pounds for 6 nights plus the room service. How would you like to pay?*	Вот Ваш счет. Итого 662 фунта: 654 фунта за 6 ночей плюс обслуживание в номере. Как бы Вы хотели оплатить?
Alex:	*I'll pay by credit card.*	Я буду платить кредитной картой.
Receptionist:	*OK, may I have your card, please?*	Хорошо, можно Вашу кредитную карту, пожалуйста?
Alex:	*Here it is.*	Вот.
Receptionist:	*Please sign here.*	Пожалуйста, распишитесь здесь.
Alex:	*OK.*	Хорошо.
Receptionist:	*Did you enjoy your stay with us?*	Вам понравилось у нас?
Alex:	*I really enjoyed my stay. Goodbye!*	Да, мне очень у Вас понравилось. До свидания!
Receptionist:	*Goodbye! Have a good trip!*	До свидания! Хорошей поездки!

Алексей вышел на улицу, положил свои вещи в багажник и поехал на встречу с Джеммой. Они договорились погулять немного по улицам Лондона перед отъездом.

Джемму порадовал новый зонтик, оказалось, что Алексей попал в точку: красный — любимый цвет девушки. Она в ответ подарила нашему герою кружку с символикой Шерлока Холмса. Во время прогулки молодые люди обменялись контакными данными: они решили переписываться и иногда созваниваться по Скайпу. Таким способом Алексей рассчитывал улучшить свой английский, а Джемме было интересно слушать

рассказы своего нового знакомого о загадочной России. В конце концов они попрощались, Алексей оставил арендованную машину на специально предназначенной для этого площадке и прибыл в аэропорт.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

7.2 Регистрация на рейс

Алексей приехал в аэропорт заранее, чтобы успеть спокойно зарегистрироваться на рейс и посетить местные дьюти-фри (в последний момент он вспомнил, что один из друзей просил его привезти бутылочку виски из Великобритании). Он подошел к информационному табло (*departures board*), увидел, что его рейс должен быть вовремя (*on-time*) и нашел номер нужной ему стойки регистрации (*check-in counter*).

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Hello, I'd like to check in my luggage.*	Здравствуйте, я бы хотел зарегистрировать свой багаж.
Check-in clerk:	*Hello! May I see your passport and ticket, please?*	Здравствуйте! Можно Ваш паспорт и билет, пожалуйста?
Alex:	*Sure.*	Конечно.
Check-in clerk:	*Please, place your bag on the scale.*	Пожалуйста, положите Вашу сумку на весы.
Alex:	*OK.*	Хорошо.
Check-in clerk:	*Did you pack it yourself?*	Вы сами упаковывали багаж?
Alex:	*Yes. Please mark this bag as "fragile".*	Да. Пожалуйста, отметьте этот чемодан как «хрупкий».
Check-in clerk:	*OK. Do you have any firearms, hazardous materials or liquids in your bag?*	Хорошо. У Вас есть огнестрельное оружие, опасные вещества или жидкость в багаже?
Alex:	*No.*	Нет.
Check-in clerk:	*Could anyone have interfered with your luggage? Did anyone ask you to take anything on board?*	Был ли у кого-то доступ к Вашему багажу? Кто-нибудь просил Вас пронести что-нибудь на борт?
Alex:	*No.*	Нет.
Check-in clerk:	*OK. I'm afraid your bag has exceeded the maximum baggage allowance, it's 2 kilos overweight, so you'll have to pay the excess fare.*	Хорошо. Я боюсь, что Ваш багаж превысил максимально допустимый вес, он на 2 килограмма больше, поэтому Вам придется внести доплату.

Alex:	*OK. How much is it?*	Хорошо. Сколько?
Check-in clerk:	*It's £8. Please, go to that counter over there and pay the amount. Then come back here with the receipt and I'll put your bag straight through.*	8 фунтов. Пожалуйста, подойдите к вон той стойке и оплатите сумму. Потом вернитесь сюда с чеком, и я пропущу Ваш багаж.
Alex:	*OK, thanks. Here is the receipt.*	Хорошо, спасибо. Вот чек.
Check-in clerk:	*Thank you. Here's your boarding card. The flight BB 747 to Moscow leaves at 8 p.m. Boarding will start at 7.30. The boarding gate will appear on the flight information screens in half an hour. Have a nice flight!*	Спасибо. Вот Ваш посадочный талон. Рейс BB 747 в Москву отправляется в 20:00. Посадка на рейс начнется в 19:30. Номер выхода на посадку появится на информационном табло через полчаса. Приятного полета!
Alex:	*Thanks.*	Спасибо!

Что ж, за время пребывания в Лондоне поправился не только сам Алексей, но и его багаж. Впрочем, перевес в виде подарков близким ничуть не расстроил нашего героя, так что он доплатил за него и отправился проходить таможенный контроль. Алексей с улыбкой вспомнил, что разговор с таможенником был его первой «пробой пера», а вернее устной английской речи на территории Великобритании. Теперь-то он знал, каких вопросов ожидать и как на них отвечать, так что уверенно вел свой диалог с таможенником.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Customs officers:	*Hello, sir. Could you put your bag on the table, please?*	Здравствуйте, сэр. Не могли бы Вы положить Вашу сумку на стол?
Alex:	*Sure.*	Конечно.
Customs officers:	*Could you open it, please?*	Не могли бы Вы открыть ее, пожалуйста?

Alex:	*Yes, sure.*	Да, конечно.
Customs officers:	*Do you have anything to declare?*	У Вас есть что-нибудь, подлежащее декларированию?
Alex:	*I have nothing to declare. I have only my personal belongings.*	Мне нечего декларировать. У меня только личные вещи.
Customs officers:	*Is there anything sharp or dangerous in your hand luggage?*	В Вашей ручной клади есть острые или опасные предметы?
Alex:	*No.*	Нет.
Customs officers:	*Do you have anything forbidden in your hand luggage: drugs, weapon, explosive materials?*	У Вас есть в ручной клади запрещенные к провозу вещи: наркотики, оружие, взрывчатые вещества?
Alex:	*No, I don't.*	Нет.
Customs officers:	*OK, you may go now.*	Хорошо, Вы свободны.
Alex:	*Thank you.*	Спасибо.

Таможенник быстро отпустил Алексея, и наш герой прошел в зал ожидания (*departure lounge*). Там он сразу же зашел в магазинчик дьюти-фри и сделал свою последнюю покупку в Великобритании — приобрел виски для своего друга. Алексей знал, что в самолет его пустят без проблем, если бутылка будет запакованной, так что не боялся проблем с провозом жидкости.

Наш герой сел в зале ожидания и начал просматривать многочисленные фотографии, сделанные во время путешествия: вот резвятся белки в Гайд-парке, вот лев свысока взирает на посетителей зоопарка, вот Тауэрский мост во всей своей красе… Размышления Алексея прервало объявление, которое он стал внимательно слушать.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Airport Announcement:	*Good afternoon! Passengers of flight BB 747 bound for Moscow, your departure gate is 7C. Also there will be a slight delay due to inclement weather. We are now inviting passengers with small children, and any passengers requiring special assistance to begin boarding now. Please have your boarding passes on hand. Regular boarding will begin in approximately fifteen minutes time. Thank you!*	Добрый вечер! Пассажиры рейса BB 747, направляющегося в Москву, Ваш выход на посадку 7С. Также будет легкая задержка рейса из-за сложных погодных условий. Мы приглашаем пассажиров с маленькими детьми и пассажиров, которым требуется специальная помощь, начать посадку прямо сейчас. Пожалуйста, подготовьте свои посадочные талоны. Посадка для остальных пассажиров начнется примерно через пятнадцать минут. Спасибо!

Удивительно, но наш герой был так расстроен расставанием с Лондоном, что не заметил, как за окном началась гроза и пошел ливень. Впрочем, через пятнадцать минут Алексей уже подымался по трапу самолета и настраивался в последний раз за поездку послушать полюбившуюся ему британскую речь: в этот раз Алексей летел самолетом британской авиакомпании, и ему было интересно, как будут звучать инструкции стюардессы по-английски.

Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

7.3 Оповещения в самолете и общение на борту

Алексей поднялся по трапу и подошел к улыбчивой стюардессе. Посадочный талон он держал уже наготове, чтобы не задерживать других пассажиров, да и ностальгия по родине наконец-то настигла нашего героя: хотелось быстрее вернуться в родную Москву, увидеть друзей, вручить им подарки и просто погулять по парку со своей собакой, благодаря которой нашему герою пришлось брать чемодан у друга.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Flight attendant:	*Hello! Welcome on board!*	Здравствуйте! Добро пожаловать на борт!
Alex:	*Hello!*	Здравствуйте!
Flight attendant:	*Can I see your boarding pass, please?*	Ваш посадочный талон, пожалуйста?
Alex:	*Yes, here it is.*	Да, вот он.
Flight attendant:	*Thank you, sir.*	Спасибо, сэр.

Alex:	*Where is the seat 35A?*	Где находится место 35A?
Flight attendant:	*Your seat is over there — second row on the right. It's by the window.*	Ваше место вон там — второй ряд справа. У окна.
Alex:	*OK, thanks.*	Хорошо, спасибо!

Алексей прошел в направлении своего места и обнаружил на нем удобно устроившегося пассажира.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Alex:	*Excuse me, sir, you are in my seat.*	Извините, сэр, Вы сидите на моем месте.
Passenger:	*What?*	Что?
Alex:	*This is my seat 35A.*	Это мое место 35A.
Passenger:	*Ah, I'm sorry. Well, where is 45A?*	Ой, извините меня. Ну а где же 45A?
Alex:	*45A is over there.*	Вон там 45A.
Passenger:	*Yes, you are right. It is. I'm sorry!*	Да, Вы правы. Действительно. Извините.
Alex:	*It's OK.*	Все нормально.

Пассажиры заняли места, и Алексей выслушал приветственную речь стюардессы, стараясь не упустить ни слова.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Flight attendant:	*Ladies and gentlemen, welcome onboard British Airlines BB 747 from London Heathrow to Moscow. Please fasten your seatbelts and stow your hand luggage in the overhand locker or underneath the*	Дамы и господа, добро пожаловать на борт *British Airlines BB 747*, направляющийся из лондонского аэропорта Хитроу в Москву. Пожалуйста, пристегните ремни и поместите вашу

	seat in front of you. Your seat back and table tray must be in the upright position. All personal electronic devices, including laptops and mobile phones, have to be turned off during takeoff. I would also like to remind you that smoking is not allowed on the flight. Thank you for choosing British Airlines. Enjoy your flight!	ручную кладь на полку над собой или под сиденье перед собой. Ваше сиденье и откидной столик должны быть приведены в вертикальное положение. Все личные электронные устройства, включая ноутбуки и мобильные телефоны, должны быть отключены во время взлета. Я бы также хотела вам напомнить, что курение на борту запрещено. Спасибо за то, что выбрали *British Airlines*. Приятного полета!

Алексей пристегнул ремень, выглянул в иллюминатор и мысленно попрощался с Лондоном. Самолет быстро взлетел, и наш герой с каждой минутой приближался к родине. Его размышления вновь прервала речь стюардессы.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Flight attendant:	*Ladies and gentlemen, the captain has turned off the Fasten Seat Belt sign, and you may leave your seats if you need. However we recommend you keep your seat belt fastened in case of any unexpected turbulence. We will serve drinks as soon as possible. Thank you!*	Дамы и господа, капитан отключил знак «Пристегните ремни», и вы можете покинуть свое место, если вам нужно. Однако мы рекомендуем оставить ремни пристегнутыми на случай неожиданной турбулентности. Мы подадим напитки в ближайшее время. Спасибо!

Алексей расстегнул ремень безопасности и решил, что для полного уюта ему сейчас не помешала бы чашечка крепкого кофе и теплый плед, на борту было довольно прохладно. Услужливая стюардесса как раз подошла к нашему герою и спасла его от переохлаждения.

Кто говорит	Фраза	Перевод
Flight attendant:	*May I offer you a drink, sir?*	Могу я предложить Вам напиток, сэр?
Alex:	*Yes, I would like a cup of coffee.*	Да, я бы хотел чашечку кофе.
Flight attendant:	*Regular or decaffeinated?*	Обычный или без кофеина?

Alex:	*Regular.*	Обычный.
Flight attendant:	*Sugar and cream?*	Сахар и сливки?
Alex:	*No sugar and cream, please.*	Без сахара и сливок, пожалуйста.
Flight attendant:	*Here you are.*	Вот, пожалуйста.
Alex:	*Thank you!*	Спасибо!
Flight attendant:	*Anything else?*	Что-нибудь еще?
Alex:	*Could I have a blanket, please?*	Можно мне одеяло, пожалуйста?
Flight attendant:	*Yes, one moment, please. There you go.*	Да, одну минуточку, пожалуйста. Вот, держите.
Alex:	*Thank you!*	Спасибо!

Полет прошел идеально, без турбулентности и неприятностей. Друзья Алексея встретили его в аэропорту, несмотря на позднюю ночь, и отвезли домой, по пути выпытывая подробности его поездки и рассматривая фотографии на телефоне.

На следующий день наш герой отдыхал после перелета и вновь привыкал к звучанию родной русской речи. За время пребывания в Лондоне он так привык общаться на английском, что порой пытался заговорить на нем с друзьями, а зайдя в автобус, долго искал терминал для *oyster card*, пока сердобольная старушка не подсказала странному молодому человеку, что в автобусе надо расплачиваться рублями, а не какими-то там карточками.

Родные и друзья остались довольны подарками, а племянница и вовсе назвала его «самым лучшим дядей», так что муки шопинга однозначно оправдали себя.

Через день Алексей вышел на работу и стал готовить отчеты для иностранных инвесторов. Ну а шеф на радостях поручил нашему герою общение с партнерами, «ты же в Лондоне был, значит, знаешь английский». Что ж, Алексей не стал спорить, а вместо

этого связался с Джеммой и попросил ее помочь подготовиться к деловому общению на английском языке. Девушка охотно согласилась, и наш герой стал спешно осваивать *Business English*. Но это уже совсем другая история...

> Полный список фраз по этой теме вы найдете в приложении 1.

Немного о нас

«Инглекс» — это одна из крупнейших онлайн-школ английского языка в России. Мы специализируемся на персональном обучении по *Skype* с русскоязычными преподавателями и носителями языка.

На момент выхода книги (апрель 2017 г.) у нас:

— **1 908** активных студентов;

— **185** преподавателей в штате;

— **260 185** проведенных занятий.

Что нравится нашим студентам:

— **Комфортное обучение.**
Вы учитесь в привычной домашней обстановке, а не ездите на курсы.

— **Удобное расписание.**
Расписание подстраивается под ваш темп жизни.

— **Персональные занятия.**
Каждая минута урока посвящена достижению ваших целей.

— **Бесплатный вводный урок.**
Вы знакомитесь с преподавателем, узнаете свой уровень английского и решаете, подходит ли вам такой формат обучения.

— **Поурочная оплата.**
Не нужно оплачивать курс целиком, покупайте отдельные занятия или пакеты со скидками.

Чтобы узнать больше об изучении английского по *Skype* в «Инглекс», посетите наш сайт englex.ru.

Если вам понравилась наша книга, вы можете найти много другого полезного контента для изучающих английский в нашем блоге.

Желаем вам удачи в изучении английского языка!

Приложение 1. Полные списки слов и фраз по темам

В аэропорту

В нашей книге главы 1.1, 1.2, 4.1 и 7.2

Вам могут сказать:

Hello! May I see your passport and ticket, please?	Здравствуйте! Можно Ваш паспорт и билет, пожалуйста?
May I see your passport, please?	Ваш паспорт, пожалуйста.
Hello, sir. Could you put your bag on the table, please?	Здравствуйте, сэр. Не могли бы Вы положить Вашу сумку на стол?
Please, place your bag on the scale.	Пожалуйста, положите Вашу сумку на весы.
Could you open it, please?	Не могли бы Вы открыть ее, пожалуйста?
Did you pack it yourself?	Вы сами паковали вещи?
Where are you travelling from?	Откуда Вы прибываете?
Is it your first visit to the UK?	Вы первый раз в Великобритании?
How long are you staying in the UK?	Сколько Вы планируете оставаться в Великобритании?
How long are you planning to stay?	Как долго Вы планируете оставаться в стране?
How long do you intend to stay?	Как долго вы предполагаете оставаться здесь?
What is the purpose of your visit?	Какова цель Вашего визита?

Where will you be staying?	Где Вы остановитесь?
Have you got anything to declare?	У Вас есть что-нибудь, подлежащее декларированию?
Have you filled out your customs declaration?	Вы заполнили бланк таможенной декларации?
Any foreign money?	У Вас есть иностранная валюта?
How much foreign money/currency have you got?	Сколько иностранной валюты у Вас с собой?
Have you got any prohibited items?	У Вас есть какие-нибудь запрещенные товары?
Do you have any firearms, hazardous materials or liquids in your bag?	У Вас есть огнестрельное оружие, опасные вещества или жидкость в багаже?
Could anyone have interfered with your luggage? Did anyone ask you to take anything on board?	Был ли у кого-то доступ к Вашему багажу? Кто-нибудь просил Вас пронести что-нибудь на борт?
Is there anything sharp or dangerous in your hand luggage?	В Вашей ручной клади есть острые или опасные предметы?
Do you have anything forbidden in your hand luggage: drugs, weapon, explosive materials?	У Вас есть в ручной клади запрещенные к провозу вещи: наркотики, оружие, взрывчатые вещества?
I'm afraid your bag has exceeded the maximum baggage allowance, it's 2 kilos overweight, so you'll have to pay the excess fare.	Я боюсь, что Ваш багаж превысил максимально допустимый вес, он на 2 килограмма больше, поэтому Вам придется внести доплату.
Please, go to that counter over there and pay the amount. Then come back here with the receipt and I'll put your bag straight through.	Пожалуйста, подойдите к вон той стойке и оплатите сумму. Потом вернитесь сюда с чеком, и я пропущу Ваш багаж.
Thank you, you may go now. Enjoy your stay.	Спасибо, Вы свободны. Желаем приятного пребывания в стране.

Here's your boarding card.	Вот Ваш посадочный талон.
Boarding will start at 7.30 p.m. The boarding gate will appear on the flight information screens in half an hour. Have a nice flight!	Посадка на рейс начнется в 19:30. Номер выхода на посадку появится на информационном табло через полчаса. Приятного полета!

Вы можете сказать:

Hello, I'd like to check in my luggage.	Здравствуйте, я бы хотел зарегистрировать свой багаж.
Please mark this bag as "fragile".	Пожалуйста, отметьте этот чемодан как «хрупкий».
I'm on holiday.	У меня отпуск.
It is a business trip.	Я в командировке (о цели приезда).
It is a pleasure trip.	Я приехал отдыхать.
I am travelling the world.	Я путешествую по миру.
This is my first visit.	Это мой первый визит (в страну).
I'll be staying for one week.	Я собираюсь оставаться в стране одну неделю.
I'll be staying at a hotel / relatives place / friends place.	Я остановлюсь в отеле / у родственников / у друзей.
I have nothing to declare. I have only my personal belongings.	Мне нечего декларировать. У меня только личные вещи.
I need a customs declaration form.	Мне нужен бланк декларации.

How much liquor can I take?	Сколько спиртного я могу везти?
How many blocks cigarettes can I take?	Сколько блоков сигарет я могу провезти?
I have this perfume that I bought in the duty-free shop.	У меня здесь парфюм, который я купил в дьюти-фри.

В случае возникновения проблем вы можете сказать:

Hello! I can't find my luggage. The airline has probably lost it.	Здравствуйте! Я не могу найти свой багаж. Наверное, авиакомпания потеряла его.
I have lost my ticket / boarding pass / passport / carry-on luggage.	Я потерял свой билет / посадочный талон / паспорт / ручную кладь.
I have lost my child.	Я потерял своего ребенка.
I have lost my group.	Я отстал от группы (туристической).
I didn't receive the claim tag when I checked in.	Мне не выдали багажную квитанцию при регистрации.
My baggage is broken, and some things are missing.	Мой багаж поврежден, и некоторых вещей не хватает.
My luggage hasn't arrived.	Мой багаж не прибыл.
My luggage has been lost.	Мой багаж потерялся.
Is there any chance that I'll get it back?	Есть шанс, что я получу его назад?
What do I need to do now?	Что мне сейчас нужно сделать?
What happens when you locate my luggage?	Что будет, когда Вы установите местонахождение моего багажа?

And what if you never find my baggage?	А что, если Вы никогда не найдете мой багаж?
My luggage is damaged. My suitcase is cracked and its wheels have been broken off.	Мой багаж поврежден. Мой чемодан треснул, а его колесики отломались.
How are you going to fix this problem for me?	Как Вы собираетесь решать эту проблему?
What happens when I get home and find some other things are damaged or missing?	Что будет, если я вернусь домой и увижу, что несколько других вещей повреждены или отсутствуют?
That's good to hear. I hope you can fix my luggage though.	Все-таки я надеюсь, Вы сможете помочь мне с багажом.

Вам могут сказать:

How may I help you?	Чем могу помочь?
I am sorry to hear that. But maybe your luggage hasn't been lost. It might have just been delayed.	Я сожалею. Но может быть Ваш багаж не утерян. Возможно, он просто задержался.
I'm sorry to hear that. But I'm sure we can solve the problem for you.	Я сожалею. Но я уверен, что мы можем решить эту проблему для Вас.
First you have to fill out this claim form. It will give us information that can help to locate your luggage.	Сначала Вам нужно заполнить этот бланк претензии. Это даст нам информацию, которая может помочь установить местонахождение Вашего багажа.
First you have to fill out a claim form.	Сначала Вы должны заполнить бланк претензии.
In that case it may be necessary for you to fill in an additional claim form. But whatever happens, we will put it right.	В таком случае Вам, может быть, придется заполнить дополнительный бланк претензии. Но, что бы ни случилось, мы все исправим.

We will contact you.	Мы свяжемся с Вами.
Don't worry, we will pay for damages.	Не беспокойтесь, мы возместим Вам ущерб.

При заказе билетов вы можете сказать:

I'd like to make an airline reservation.	Я бы хотел забронировать билет на самолет.
I'd like to book a seat to Moscow.	Я бы хотел заказать билет до Москвы.
What flights are to Moscow Domodedovo?	Какие рейсы есть до аэропорта Домодедово в Москве?
I'd like to make a reservation on the Moscow flight.	Я бы хотел забронировать билет на московский рейс.
One business class / economy class ticket to Moscow, please.	Один билет до Москвы в бизнес-классе/экономклассе, пожалуйста.
I'd like to leave on June 11. Could you tell me about the flight availability and prices?	Я бы хотел вылететь 11 июня. Не могли бы Вы сообщить мне о свободных местах и ценах.
Do you have an evening flight?	У Вас есть вечерние рейсы?
How much is an air ticket to Moscow?	Сколько стоит билет на самолет в Москву?
And how much will that be?	Сколько это будет стоить?
How much is a child's ticket?	Сколько стоит детский билет?
Is there any discounts?	Есть ли какие-нибудь скидки?
Can I book it, then?	Тогда могу я забронировать билет?

Is it a connecting flight?	Это рейс с пересадкой?
Is that a direct flight?	Это прямой рейс?
Where do we land before the final destination?	Где у нас будет промежуточная посадка?
How long does the flight take?	Как долго продолжается полет?
Do they serve food?	Во время полета будут кормить?
What can I take to the cabin?	Что я могу взять с собой в салон?
I'd like a window seat, please.	Я бы предпочел место у окна, пожалуйста.
I'd like an aisle seat, please.	Я бы предпочел место рядом с проходом, пожалуйста.
Is there a bus to the airport?	В аэропорт ходит автобус?
What time do I have to check in?	В какое время я должен пройти регистрацию на рейс?
Where do I check in?	Где проходит регистрация?
When is boarding time?	Когда посадка?
When does boarding begin?	Когда начинается посадка на рейс?
I'm calling to confirm my reservation for tomorrow.	Я звоню подтвердить свое бронирование на завтра.
I'd like to change my reservation.	Я бы хотел изменить свое бронирование.
I'd like to cancel my reservation.	Я бы хотел отменить свое бронирование.

Вам могут сказать:

Where will you be flying?	Куда Вы собираетесь лететь?
What is your final destination?	Каков Ваш пункт прибытия?
When do you want to leave?	Когда Вы хотите вылетать?
Certainly. Would you like to go economy, business or first class?	Конечно. Вы бы хотели лететь эконом-, бизнес- или первым классом?
Do you prefer a window seat or an aisle seat?	Вы предпочитаете место у окна или рядом с проходом?
We have got one at 8 p.m. on June 11.	У нас есть рейс в 8 вечера 11 июня.
Flight BB 747 will take off at 8 p.m.	Рейс BB 747отправится в 20:00.
The plane starts boarding at 7.15 p.m.	Посадка на рейс начнется в 19:15.
Boarding will start 45 minutes before the departure time.	Посадка начнется за 45 минут до отправления.
Tell me, please, your email, I will send you the information.	Скажите мне, пожалуйста, адрес Вашей электронной почты, я отправлю Вам информацию.
Thank you! Please wait for the information.	Спасибо! Пожалуйста, ожидайте информации.

В самолете

В нашей книге глава 7.3

Слова и фразы:

airport	аэропорт
airsickness bag	гигиенический пакет в самолете
aisle	проход между рядами кресел
alcoholic beverages	алкогольные напитки
arrival	прибытие
baggage check-in	регистрация багажа
baggage claim	выдача багажа
baggage/luggage cart	тележка для багажа
boarding pass	посадочный талон
border control	пограничный контроль
carrier	компания-перевозчик
cart rental end	прокат тележек для багажа
check-in	регистрация на рейс
check-in counter	стойка регистрации
citizen	гражданин

citizenship	гражданство
coach	самые дешевые места в самолете
customs	таможня
customs declaration	таможенная декларация
declaration	декларация
departure	отбытие
destination	пункт назначения
dutiable goods	товары, подлежащие обложению налоговой пошлиной
duty	пошлина
duty-free shop	магазин беспошлинной торговли
emergency exit	аварийный выход
excess weight	лишний вес
fasten seat belts	пристегните ремни
first aid station	медицинский пункт
flight	рейс
flight attendant	стюардесса
flight schedule	расписание полетов
gate	выход на посадку

hand luggage / carry-on luggage	ручная кладь
hostess	надпись на кнопке вызова стюардессы
information office/desk	справочное бюро
left luggage room	камера хранения
life jacket	спасательный жилет
luggage/baggage	багаж
passport control	паспортный контроль
personal effects	личные вещи
round-trip ticket	билет туда и обратно
seat	место
staff only	только для персонала
suitcase	чемодан
terminal	терминал
ticket	билет
ticket office	билетная касса
tobacco products	табачные изделия
toilet/lavatory occupied	санузел занят
toilet/lavatory vacant	санузел свободен

Вы можете сказать:

Could you please direct me to my seat?	Не могли бы Вы показать, где находится мое место?
Excuse me, sir, you are in my seat.	Извините, сэр, Вы сидите на моем месте.
This is my seat 35A.	Это мое место 35А.
Could I change seats with you?	Могу я поменяться с Вами местами?
I would like to change my seat.	Я бы хотел поменять место.
Could you help me with my carry-on luggage?	Не могли бы Вы помочь мне с ручной кладью?
Could I have a blanket, please?	Не могли бы Вы принести мне одеяло, пожалуйста?
I would like something to drink.	Я бы хотел что-нибудь выпить.
I would like a cup of coffee.	Я бы хотел чашечку кофе.
No sugar and cream, please.	Без сахара и сливок, пожалуйста.
Can I have another drink?	Можно мне еще один напиток?
May I recline my seat?	Можно мне откинуть спинку сидения?
Sorry, can I get past?	Извините, можно пройти?
I don't feel very well.	Я плохо себя чувствую.
I want an airsickness bag.	Мне нужен гигиенический пакет.

Вам могут сказать:

Welcome on board.	Добро пожаловать на борт.
We are glad to see you on board.	Мы рады приветствовать вас на борту нашего самолета.
Can I see your boarding pass, please?	Ваш посадочный талон, пожалуйста?
I am sorry, but I need to see your boarding pass.	Извините, мне нужен Ваш посадочный талон.
Can I help you, madam/sir?	Могу я Вам помочь, госпожа/господин?
We will be cruising at 10,000 meters.	Наш полет пройдет на высоте 10 000 метров.
Please stow your hand luggage in the overhead locker or under the seat in front of you.	Пожалуйста, поместите вашу ручную кладь на полку над собой или под сиденье перед собой.
May I place your bag in the overhead compartment?	Я могу положить Вашу сумку на багажную полку?
Could I ask you to put your bag beneath the seat?	Могу я попросить Вас положить сумку под сиденье?
Even if you are a regular traveler, please listen carefully to the following announcement for your own safety.	Даже если вы часто путешествуете, пожалуйста, выслушайте внимательно следующие правила безопасности.
Please listen carefully to the following announcement for your own safety.	Пожалуйста, выслушайте внимательно следующие правила безопасности.
Please, fasten your seat belts for maximum security and turn off all electronic devices. Our plane is ready to take off.	Пожалуйста, пристегните ремни для максимальной безопасности и отключите все электронные приборы. Наш самолет готов к взлету.
Make sure your seat belt is fastened.	Убедитесь, что ваш ремень безопасности пристегнут.

Smoking is prohibited throughout the flight.	Курение во время полета запрещено.
Smoking is not allowed on the flight.	Во время полета нельзя курить.
Your life jacket is under your seat.	Ваш спасательный жилет находится под сидением.
The emergency exits are located here, here and here.	Аварийные выходы находятся здесь, здесь и здесь.
There are several emergency exits on this plane. They are being pointed out to you now.	На этом самолете несколько аварийных выходов. Сейчас вам их показывают.
Please, put your chairs into an upright position.	Пожалуйста, приведите спинки кресел в вертикальное положение.
Make sure your seat belt is fastened.	Убедитесь, что ваш ремень безопасности пристегнут.
You can find a safety instruction card in the pocket in front of you.	Вы можете найти инструкцию по безопасности в кармашке перед вами.
We are approaching an area of turbulence.	Мы приближаемся к зоне турбулентности.
Your oxygen mask will drop down from above.	Ваша кислородная маска выпадает сверху.
The seatbelt sign is off and you can leave your seats if you need.	Знак «Пристегните ремни» выключен, и вы можете покинуть свое место, если вам нужно.
May I offer you a drink, sir?	Могу я предложить Вам напиток, сэр?
Regular or decaffeinated? Sugar and cream?	Обычный или без кофеина? Сахар и сливки?
The drinks are free-of-charge.	Напитки бесплатные.
Would you like a blanket?	Не хотели бы Вы одеяло?

Please, remain seated until the plane comes to a complete standstill.	Пожалуйста, оставайтесь на своих местах до полной остановки самолета.
We wish you all an enjoyable flight.	Мы желаем вам приятного полета.

В отеле

В нашей книге главы 1.3, 2.1, 3.1 и 7.1

Слова и фразы:

vacancies	свободные места
no vacancies	свободных мест нет
front desk, reception	администрация
room service	обслуживание номеров
concierge	консьерж
maid	горничная
bellboy/bellman/porter	коридорный/портье — человек, который помогает нести ваши вещи и показывает номер
valet	человек, который паркует автомобили клиентов гостиницы
lobby	вестибюль
lifts/elevators	лифты
out of order	не работает (табличка, например на лифте)
bar	бар
restaurant	ресторан
gym	тренажерный зал
swimming pool	бассейн

indoor pool	бассейн внутри помещения
kitchenette	уголок-кухня в номере
please, make up my room	пожалуйста, приберитесь в комнате (табличка, которую вы вешаете на двери)
please, do not disturb	пожалуйста, не беспокоить (табличка, которую вы вешаете на двери)
laundromat	прачечная с самообслуживанием
complimentary breakfast	бесплатный завтрак
luggage cart	тележка для багажа, которую вы можете использовать на территории отеля
maximum capacity	максимально допустимое количество людей (обычно указывается в лифте)
parking pass	карточка, которую нужно прикрепить на лобовое стекло автомобиля, припаркованного на стоянке отеля
wake-up call	звонок по телефону с целью разбудить клиента (заказывается по желанию)
damage charge	плата, которая включается в общий счет, если вы что-то повредили или испортили
pay-per-view movie	дополнительная плата за просмотр фильмов и некоторых передач

Вы можете сказать:

Good evening. I would like to check in.	Добрый вечер. Я бы хотел зарегистрироваться.
I made a reservation a couple of weeks ago.	Я бронировал номер пару недель назад.
Hello, I have a reservation for a single/twin/triple/double room.	Здравствуйте, я бронировал одноместный / двухместный / трехместный / с двумя кроватями номер.
Can I book a room now?	Могу я забронировать номер сейчас?
What types of rooms are available	Какие именно номера свободны?
I would like to book a non-smoking single room.	Я бы хотел забронировать одноместный номер для некурящих.
I'll take this room for two weeks and I'd like half-board. How much is it per night?	Я бронирую этот номер на две недели, и я бы хотел полупансион. Сколько стоит номер в сутки?
Does the room have an air conditioning and the Internet access?	В номере есть кондиционер и доступ к Интернету?
Do you need a deposit?	Вам нужен залог?
Do I pay now or at checkout?	Мне нужно платить сейчас или при выезде?
I've completed the form.	Я заполнил карточку.
What time is the restaurant open for breakfast, please?	В какое время ресторан открыт для завтрака?
Could I have lunch in my room, please?	Можно мне обед в номер, пожалуйста?
What time's the restaurant open for dinner?	В котором часу ресторан открывается для ужина?
What time does the bar close?	В котором часу закрывается бар?

Where are the lifts?	Где находятся лифты?
OK, and is there a gym here?	Хорошо, а здесь есть тренажерный зал?
Have you got a safe? Is it free of charge? How much is it?	У вас есть сейф? Его использование бесплатное? Сколько стоит пользование сейфом?
Can I have breakfast in my room?	Могу ли я позавтракать в номере?
I would like scrambled eggs with bacon, a cup of coffee and two muffins. By the way, how long will it take?	Я бы хотел омлет с беконом, чашку кофе и два маффина. Кстати, как долго ждать?
Could I have a wake-up call at nine o'clock?	Не могли бы вы меня разбудить в девять часов?
Where's the bar / gym / swimming pool / restaurant?	Где находится бар/спортзал/бассейн/ресторан?
Could you send dinner to room 555, please?	Не могли бы вы прислать ужин в номер 555, пожалуйста?
I'd like a glass of apple juice and a cheese sandwich, please.	Я бы хотел стакан яблочного сока и сэндвич с сыром, пожалуйста.
Do you have laundry service?	У вас есть прачечная?
Where can I find an iron?	Где я могу найти утюг?
I would like my suit washed and pressed.	Я бы хотел, чтобы мой костюм постирали и погладили.
Could I have the towel, please?	Не могли бы вы дать мне полотенце, пожалуйста?
Can I have an extra bed/blanket?	Могу ли я получить дополнительную кровать/одеяло?
Could you please change the sheets?	Не могли бы вы сменить постельное белье, пожалуйста?

My room is messy, and I would like it cleaned.	Моя комната в беспорядке, и я хотел бы, чтобы ее убрали.
Are there any messages for me?	Для меня есть какие-то сообщения?
Could you recommend me a good SPA centre / gift shop not far from the hotel?	Не могли бы Вы порекомендовать мне хороший СПА центр / магазин подарков недалеко от отеля?
Could I have a receipt, please? I am leaving tomorrow.	Могу я получить чек, пожалуйста? Я уезжаю завтра.
I would like to check out.	Я бы хотел выехать.
I would like to pay my bill.	Я бы хотел оплатить мой счет.
I'll pay in cash.	Я оплачу счет наличными.
I'll pay by credit card.	Я буду платить кредитной картой.
I think there is a mistake in my bill.	Я думаю, в моем счете ошибка.
I have/haven't used the minibar.	Я использовал / не использовал мини-бар.
Could I have some help bringing my luggage down?	Помогите мне, пожалуйста, спустить мой багаж вниз.
I have really enjoyed my stay.	Я получил удовольствие от пребывания в вашем отеле.
I have really enjoyed my stay. Goodbye!	Мне очень у вас понравилось. До свидания!

Вам могут сказать:

Good evening, sir. Do you have a reservation?	Добрый вечер, сэр. Вы бронировали номер?

I'm afraid that your room isn't ready yet, sir.	Я боюсь, Ваш номер еще не готов, сэр.
What name did you make it under, please?	На чье имя Вы оформляли бронирование?
Just a moment... I don't have your name on the computer.	Минуточку... У меня нет Вашего имени в компьютере.
We have some vacant rooms.	У нас есть несколько свободных номеров.
Single, double, triple rooms and a suite.	Одноместный, двухместный, трехместный и люкс.
How long would you like to stay in our hotel?	Как долго Вы планируете проживать в нашем отеле?
All rooms have air conditioning and free Wi-Fi.	Во всех комнатах есть кондиционер и бесплатный *Wi-Fi*.
I need you to fill in this registration card.	Мне нужно, чтобы Вы заполнили вот эту регистрационную карточку.
Could you please fill in this registration form?	Не могли бы Вы заполнить эту регистрационную карту?
Could you please sign at the bottom of the form?	Не могли бы Вы поставить подпись внизу бланка?
Breakfast's from 7 a.m. till 10 a.m.	Завтрак с 7 до 10 утра.
Dinner's served between 7 p.m. and 10 p.m.	Ужин подается с 7 до 10 вечера.
You're in room 555, which is on the fifth floor. Here's your key card, and the lift is just over there.	Ваш номер 555 на пятом этаже. Это Ваша карточка-ключ, а лифт вон там.
Here's your room key.	Это ключ от Вашего номера.

Your room's on the second/third/fourth/ fifth floor.	Ваш номер находится на втором/третьем/четвертом/пятом этаже.
Room 555 on the fifth floor.	Комната 555 на пятом этаже.
And let me know if there's anything else you need. Enjoy your stay.	И дайте мне знать, если Вам что-то еще понадобится. Желаю приятного пребывания.
Are you ready to check out?	Вы готовы выехать?
What room were you in?	В каком номере Вы были?
Did you have anything from the minibar?	Вы использовали мини-бар?
I need your room key, please.	Мне нужен Ваш ключ, пожалуйста.
Here is your bill. The total is 662 pounds: it's 654 pounds for 6 nights plus the room service. How would you like to pay?	Вот Ваш счет. Итого 662 фунта: 654 фунта за 6 ночей плюс обслуживание в номере. Как бы Вы хотели оплатить?
Please sign here.	Пожалуйста, распишитесь здесь.
Did you enjoy your stay with us?	Вам понравилось у нас?
Goodbye! Have a good trip!	До свидания! Хорошей поездки!

В случае возникновения проблем вы можете сказать:

I've lost my room key.	Я потерял свой ключ от номера.
My room's not been made up.	Моя комната не прибрана.
The room is too noisy/cold/hot.	В комнате слишком шумно/холодно/жарко.

There is no soap/towel/shampoo in my room.	Нет мыла/полотенца/шампуня в моей комнате.
There isn't any hot water.	В номере нет горячей воды.
The television / air conditioning / shower doesn't work.	Телевизор/Кондиционер/Душ не работает.
One of the lights doesn't work.	Одна из лампочек не работает.
Could you send someone up to fix it?	Не могли бы Вы прислать кого-нибудь починить это?
Do you have laundry service?	У вас есть прачечная?
Where can I find an iron?	Где я могу найти утюг?
I would like my suit washed and pressed.	Я бы хотел, чтобы мой костюм постирали и погладили.
Could I have the towel, please?	Не могли бы вы дать мне полотенце, пожалуйста?
Can I have an extra bed/blanket?	Могу ли я получить дополнительную кровать/одеяло?
Could you please change the sheets?	Не могли бы вы сменить постельное белье, пожалуйста?
I am not feeling well. Is there a doctor in the hotel?	Я болен. В отеле есть врач?
Could you find a doctor for me, please?	Не могли бы вы найти врача для меня, пожалуйста?

Заказ такси

В нашей книге глава 2.2

Вы можете сказать:

Could you please call me a taxi?	Не могли бы Вы, пожалуйста, вызвать мне такси?
I would like to go to the Palace of Westminster. I would also like to know how much it will cost to go from this hotel to the Palace.	Я бы хотел поехать в Вестминстерский дворец. Я бы также хотел узнать, во сколько мне обойдется поездка от отеля до дворца.
Can I get a taxi to the Palace of Westminster? I am at the Strand Palace.	Можно мне такси до Вестминстерского дворца? Я нахожусь в отеле *Strand Palace*.
Can I schedule a taxi for 11 a.m.?	Могу я заказать такси к 11:00?
What will it cost me to go from the Strand Palace to the Palace of Westminster?	Во сколько обойдется поездка от отеля *Strand Palace* до Вестминстерского дворца?
How long will I have to wait?	Как долго мне нужно ждать?
Where can I get the taxi?	Где я могу взять такси?
Are you free?	Вы свободны? (таксисту)
Are you engaged?	Вы заняты? (таксисту)
Take me to this address, please.	Пожалуйста, отвезите меня по этому адресу.
Could you take me to the Palace of Westminster?	Не могли бы Вы отвезти меня в Вестминстерский дворец?
Hello! I would like to go to the Palace of Westminster. Is it far?	Здравствуйте! Я бы хотел добраться до Вестминстерского дворца. Это далеко?
Yes, it is a pleasure trip.	Да, я приехал отдыхать.

I am in a hurry. Go faster, please.	Я тороплюсь. Побыстрее, пожалуйста.
Would you mind making a quick stop?	Вы не возражаете, если мы остановимся на минутку? (если в пути вам надо остановиться, чтобы что-то купить/забрать и др.)
Could you please wait for me here?	Не могли бы Вы, пожалуйста, подождать меня здесь?
Could you drop me here? / Could you stop here?	Не могли бы Вы остановиться здесь?
Let me off at the next corner, please.	Высадите меня на следующем углу, пожалуйста.
It is quicker than I expected. Drop me off here, please.	Это быстрее, чем я ожидал. Высадите меня здесь, пожалуйста.
Here you are. Keep the change.	Держите. Сдачу оставьте себе.
May I have a receipt, please?	Могу я получить чек, пожалуйста?
Thanks for the ride.	Спасибо за поездку.

Вам могут сказать:

Yes, sure. Where would you like to go?	Да, конечно. Куда бы Вы хотели поехать?
OK. Wait a minute, please.	Хорошо. Подождите, пожалуйста, минуточку.
They will send a car within 10 minutes. It will cost £11.15.	Они пришлют машину в течение 10 минут. Это будет стоить 11,15 фунтов.
That's Cleopatra's Needle on the left.	Слева Вы видите Иглу Клеопатры.
And that is the Palace of Westminster over there.	А вон там Вестминстерский дворец.

That will be £11.15, please.	С Вас 11,15 фунтов, пожалуйста.
Thank you! Have a nice day!	Спасибо! Хорошего дня!

Поездка на метро и автобусе

В нашей книге глава 2.3

Слова и фразы:

Виды транспортных средств	
a vehicle	транспортное средство
a car	машина
a motorbike	мотоцикл
a taxi	такси
the subway (sub) / tube / metro / underground	метро
a bus/coach	автобус
a train	поезд
a commuter train	электричка
a ferry	паром
Прочее	
a railway/train station	железнодорожный вокзал / железнодорожная станция
a bus station/terminal	автовокзал / автобусная станция
a bus stop	остановка автобуса
a tube/subway station	станция метро

rent-a-car / car hire	аренда машин
parking	парковка
no parking	парковка запрещена
a private parking lot	частная парковка
a gas/petrol station	заправка
a street	улица
a square	площадь
a bridge	мост
a pedestrian crossing	пешеходный переход
a crossroads/T-junction/intersection	перекресток
traffic lights	светофор
road police	дорожная полиция

Вы можете сказать:

Excuse me, I'm trying to get to the Tower of London. What's the best way to get there?	Извините, я пытаюсь добраться до Лондонского Тауэра. Как лучше туда доехать?
Where is the nearest underground station?	Где ближайшая станция метро?
Do you know the best way to the subway station?	Вы не знаете, как лучше добраться до станции метро?

How often does the tube train run?	Как часто ходит поезд метро?
Excuse me, do you mind if I sit here?	Извините, Вы не будете возражать, если я здесь сяду?
Could you please help me? Where do I get off for the Tower of London?	Не могли бы Вы, пожалуйста, мне помочь? Где мне нужно сойти, чтобы добраться до Лондонского Тауэра?
Could you please tell me which line it is for the Tower of London?	Не могли бы Вы подсказать мне, какая линия идет к Тауэру?
Excuse me, where can I get the bus to Strand Palace Hotel?	Извините, где я могу сесть на автобус, который идет к отелю *Strand Palace*?
Excuse me, where is the nearest bus stop?	Извините, где находится ближайшая автобусная остановка?
Where is the ticket office?	Где находится билетная касса?
Where are the ticket machines?	Где находятся автоматы с билетами?
Can I buy the ticket on the bus?	Могу я купить билет в автобусе?
Which bus goes to the Strand Palace Hotel?	Какой автобус идет к отелю *Strand Palace*?
Does this bus go to the Strand Palace Hotel?	Этот автобус идет к отелю *Strand Palace*?
Thanks! which bus should I take?	Спасибо! На какой автобус мне следует сесть?
How often does the 15 run?	Как часто ходит 15 автобус?
Which is the last stop for the 15?	Какая конечная остановка у 15 автобуса?
When does the next/last bus leave?	Когда отправляется следующий/последний автобус?

How much is the fare?	Сколько стоит проезд?
Here is the fare, please.	Возьмите, пожалуйста, за проезд.
How long does it take to get to the Strand Palace Hotel?	Как долго нужно добираться до отеля *Strand Palace*?
Which is the closest stop to the Strand Palace Hotel?	Какая ближайшая остановка к отелю *Strand Palace Hotel*?
I want to get to the Strand Palace Hotel. Where should I change?	Я хочу добраться до отеля *Strand Palace*. Когда мне надо сделать пересадку (на другой автобус)?
What is the next stop?	Какая следующая остановка?
Please, let me through.	Пожалуйста, пропустите меня.
Let me off here, please.	Пожалуйста, разрешите мне выйти здесь.

Вам могут сказать:

Probably by tube.	Скорее всего, на метро.
It is not far from here. You need to cross the street.	Это недалеко отсюда. Вам нужно перейти улицу.
You need to take the District line.	Вам нужна *District line*.
The tube comes every ten minutes.	Поезд ходит каждые десять минут.
It's the third stop after this one. It does not take long. You need to get off at the Tower Hill Underground Station.	Это третья остановка после этой. Это не занимает много времени. Вам нужно выйти на станции Тауэр Хилл.
It is over there. Just around the corner.	Это вон там. Прямо за углом.

You need a bus №15.	Вам нужен автобус №15.
You should take the number 15 bus.	Вам следует сесть на автобус №15.
The bus comes every ten minutes.	Автобус ходит каждые 10 минут.
The 15 will take you to the Strand Palace Hotel.	15 автобус довезет вас до отеля *Strand Palace*.
The last bus leaves at 11.00 p.m.	Последний автобус отправляется в 23:00.
You have taken the wrong bus.	Вы сели не на тот автобус, который Вам нужен.
You should get off and take a bus №15.	Вам следует сойти и сесть на автобус №15.
You should change at the school.	Вам нужно сделать пересадку у школы.
Could I see your ticket, please?	Могу я увидеть Ваш билет, пожалуйста?
You need to get off at the theatre.	Вам нужно выйти у театра.
It takes about 20 minutes.	Это займет около 20 минут.
It does not take long.	Это недолго.

В ресторане

В нашей книге главы 3.2, 3.3

Слова и фразы:

a party	группа людей, которые собрались вместе в ресторан
a waiter/waitress	официант/официантка
a bartender	бармен
a chef	повар, шеф-повар
a restroom/toilet	туалет
booked	столик заказан (пишется на табличке)
the bill / the check	счет
a tip	чаевые
an order	заказ
a menu	меню
an appetizer/starter	аперитив, закуска, возбуждающая аппетит
an hors d'oeuvre	закуска
an aperitif	аперитив (напиток)
a beverage/drink	напиток
a non alcoholic beverage	безалкогольный напиток

à la mode	подается с мороженым (характеристика десерта)
a set menu	комплексный обед, список блюд, которые можно заказать набором по выгодной цене
a main course/dish, entree	основное блюдо
the first/second course	первое/второе блюдо
a special/specialty	фирменное блюдо
a today's special	блюдо дня
a side dish	гарнир
dessert/sweets	десерт
dressing	соус (обычно для салата), заправка к салату, приправа к рыбе
no dressing/dry	без соуса
vegetarian option	вегетарианские блюда
vegan option	блюда для веганов (строгих вегетарианцев)
hot/spicy	острый
sweet	сладкий
salty	соленый
sour	кислый
bitter	горький

a taste	вкус
food to-go, take-out food	еда с собой на вынос
leftovers in doggie-bag	остатки вашей трапезы, которые вам заворачивают с собой.
to heat up	разогреть блюдо до требуемой температуры
cutlery, silverware, utensils	столовые приборы
a fork	вилка
a spoon	ложка
a knife	нож
a dish	блюдо
a glass	стакан, бокал
a bowl	миска (например, с салатом) или глубокая тарелка
a bottle	бутылка
a tray	поднос
a carafe	графин
a water jug	кувшин с водой
a straw	соломинка для напитка
a salt shaker	солонка

a pepper shaker	перечница
a jug	кувшин
a napkin	салфетка

Вы можете сказать:

Hello! I would like to make a reservation, please.	Здравствуйте! Я бы хотел забронировать (столик), пожалуйста.
Hello! I would like to book a table, please.	Здравствуйте! Я бы хотел заказать столик, пожалуйста.
Hello! Do you have any free tables?	Здравствуйте! У вас есть свободные столики?
I do not have a reservation. Do you have any free tables?	Здравствуйте! Я не бронировал столик. У вас есть свободные столики?
Could we get a table by the window?	Можем мы сесть за столик у окна?
Good evening! We have a reservation for eight o'clock for Mr. Bennet.	Добрый вечер! У нас бронь на восемь часов на имя мистера Беннета.
Could we have an extra chair, please?	Можно нам дополнительный стул, пожалуйста?
Do you have a high chair for children?	У вас есть специальный стул для детей?
Can I have the menu, please?	Можно мне меню, пожалуйста?
Could I see the menu, please?	Могу я посмотреть меню, пожалуйста?

Yes, I am ready. I would like ribeye steak and chicken salad.	Да, я готов. (ответ официанту на вопрос «Готовы ли Вы сделать заказ?») Я бы хотел стейк рибай и салат с курицей.
I am not ready yet.	Я еще не готов. (ответ официанту на вопрос «Готовы ли Вы сделать заказ?»)
What is this dish?	Что это за блюдо?
What are your specialties?	Какие у вас фирменные блюда?
I would like the set lunch.	Я бы хотел комплексный обед.
For starters I will have the salad and for the main course I would like a steak.	Для начала я хотел бы салат, а в качестве основного блюда — стейк.
OK, I would like the sirloin steak.	Хорошо, я бы хотел стейк Сирлоин.
Could I see the wine list, please?	Могу я посмотреть карту вин?
I'll have a glass of red wine.	Я буду бокал красного вина.
What do you recommend?	Что бы Вы рекомендовали?
OK, I will have some.	Хорошо, я возьму его.
I am allergic to nuts/wheat/honey.	У меня аллергия на орехи/пшеницу/мед.
I am a vegetarian. Do you have any vegetarian dishes?	Я вегетарианец. У вас есть какие-нибудь вегетарианские блюда?
I do not eat seafood/meat/pork.	Я не ем морепродукты/мясо/свинину.
Does it contain eggs/nuts/honey?	Это (блюдо) включает в себя яйца/орехи/мед?
Does this have any nuts in it?	В этом блюде есть орехи?

Can I have a salad instead of vegetables?	Можно мне салат вместо овощей?
Can I substitute a salad for vegetables?	Могу я поменять салат на овощи?
Is it spicy?	Это острое?
I am sorry, but this is cold.	Извините, но это (блюдо) холодное.
Would you mind heating this up?	Вам не сложно подогреть это?
Could I have another knife, please?	Можно мне другой нож, пожалуйста?
Nothing else, thank you.	Больше ничего, спасибо.
Could we have some more bread?	Можно нам еще хлеба?
Can I change my order, please?	Могу я изменить свой заказ, пожалуйста?
How long will it take? I am in a hurry.	Когда это будет готово? Я тороплюсь.
Can I get this to-go?	Могу я взять это с собой?
We have been waiting quite a while.	Мы ожидаем уже достаточно долго.
This is not what I ordered.	Это не то, что я заказывал.
This tastes a bit off. / It does not taste right.	Это блюдо странное на вкус.
The steak is too hard.	Стейк слишком жесткий.
This meat is underdone/over roasted.	Это мясо недожарено/пережарено.
The salad is too salty.	Салат пересолен.
It is too spicy.	Это (блюдо) слишком острое.

This fish is not quite fresh.	Эта рыба не совсем свежая.
Can I see the manager, please?	Могу я увидеть администратора?
Can we get the bill, please?	Можно нам счет, пожалуйста?
I would like to pay now, please.	Я бы хотел рассчитаться сейчас, пожалуйста.
How much is the total?	Какова общая сумма?
Does the bill include the service charge?	Счет включает чаевые?
Yes, we are paying separately.	Да, мы платим отдельно.
I am paying for everyone.	Я плачу за всех.
The bill is on me.	Я оплачу счет.
Excuse me, but could you check the bill for me, please? It does not seem right.	Извините, но не могли бы Вы, пожалуйста, проверить счет для меня? Кажется, в нем ошибка.
Can I pay by cash?	Могу я заплатить наличными?
Can we pay by card?	Можем мы заплатить карточкой?
Here you are. Everything was great. My compliments to the chef.	Вот, возьмите. Все было прекрасно. Мои комплименты повару.
Here you are. Keep the change. Everything was great!	Возьмите. Оставьте сдачу себе. Все было отлично!
Thank you it was delicious.	Спасибо, это было восхитительно.
I really enjoyed it.	Я получил настоящее удовольствие.
I will come again.	Я приду еще.

Вам могут сказать:

What day do you want to come? What time?	В какой день Вы хотели бы прийти? В какое время?
We have a table at six thirty. Will that be acceptable?	У нас есть свободный столик на 6:30. Вам это подойдет?
How many people are there in your party?	На сколько человек (нужен столик)?
Smoking or non-smoking?	В зале для курящих или некурящих?
What else can I do for you?	Что еще я могу для Вас сделать?
Hello, sir! Can I help you?	Здравствуйте, сэр! Я могу Вам помочь?
Good evening! Have you booked a table?	Добрый вечер! Вы бронировали столик?
Hello! Have you booked a table?	Здравствуйте! У Вас заказан столик?
Your table is not quite ready yet.	Ваш столик пока не готов.
Your table will be ready in just a moment.	Ваш столик сейчас будет готов.
If you wait, there will be a free table for you in a minute.	Если Вы подождете, у нас будет для Вас свободный столик через минуту.
Mr. Bennet, your table is ready. Follow me, please.	Мистер Беннет, Ваш столик готов. Следуйте за мной, пожалуйста.
We have a free table for you just by the window. Please, come this way. Here is your table.	У нас есть свободный столик для Вас прямо возле окна. Пожалуйста, пройдемте сюда. Вот Ваш столик.
Follow me, please.	Следуйте за мной, пожалуйста.

Please, come this way.	Пожалуйста, пройдемте сюда.
Can I take your coat?	Могу я взять Ваше пальто?
Can I take your order?	Могу я принять Ваш заказ?
Are you ready to order?	Вы готовы сделать заказ?
Would you like to order now?	Вы бы хотели сделать заказ сейчас?
Do you need some more time?	Вам нужно больше времени?
I will be back in a couple of minutes.	Я вернусь через пару минут.
Would you like an appetizer to start?	Вы бы хотели закуску для начала?
Would you like to hear the specialties?	Вы бы хотели узнать о фирменных блюдах?
I do not think we have any more steak left.	Я думаю, у нас не осталось стейков.
Sorry, but the steaks are finished.	Извините, стейки закончились.
Sorry, but there is no ribeye steak. Why don't you try sirloin steak?	Извините, но стейк рибай закончился. Почему бы Вам не попробовать стейк Сирлоин?
How would you like your steak, rare, medium or well-done?	Как жарить Ваш стейк: с кровью, средней или хорошей прожарки?
What would you like with that?	Что бы Вы хотели к этому блюду?
Do you want vegetables with it?	Вы бы хотели овощи к этому блюду?
Do you want a salad with it?	Вы бы хотели салат к этому блюду?
Would you like something to drink?	Вы бы хотели что-нибудь выпить?

Anything to drink?	Вы будете что-нибудь пить?
Can I get you any drinks?	Могу я принести Вам что-нибудь из напитков?
What would you like for dessert?	Что бы Вы хотели на десерт?
We have mouth-watering chocolate truffle pie.	У нас есть очень вкусный шоколадный трюфельный пирог.
I will be right back with your order.	Я сейчас вернусь с Вашим заказом.
Sorry to interrupt you. Who ordered the traditional steak?	Извините, что прерываю вас. Кто заказывал традиционный стейк?
And the bacon salad? Did anybody order bacon salad?	А салат с беконом? Кто-нибудь заказывал салат с беконом?
Pardon me... I'm sorry, what did you order, miss?	Прошу прощения... Извините, что Вы заказывали, мисс?
There must be a mistake. I'm sorry. I'll be right back with your dish.	Это, должно быть, ошибка. Приношу извинения. Я сейчас вернусь с Вашим блюдом.
Would you like anything else?	Вы хотели бы что-нибудь еще?
Can I get you anything else?	Вам принести что-нибудь еще?
Enjoy your meal!	Приятного аппетита!
I am so sorry about that.	Я приношу свои извинения за это.
Let me take it back for you.	Разрешите вернуть это снова на кухню.
Let me change it for you.	Разрешите, я заменю это (блюдо) для Вас.
Would you like me to split it?	Вы бы хотели, чтобы я разделил счет между вами?

Are you paying together?	Вы будете платить вместе?
I will bring the check right now.	Я сейчас принесу счет.
Here is your bill.	Вот Ваш счет.
One moment, please. Oh, I'm sorry. It's not yours. Here is your bill.	Одну минуточку, пожалуйста. О, извините. Это не Ваш счет. Вот Ваш счет.
Will you be paying by credit card?	Вы будете платить картой?
Do you need any change?	Вам нужна сдача?

Ведение беседы

В нашей книге глава 3.3

Фразы для общения:

Hello!	Здравствуйте!
Good morning/afternoon/evening!	Доброе утро/день/вечер!
I am glad to see you. / I am happy to see you. / I am pleased to see you.	Я рад видеть Вас.
Good to see you again. / Nice to see you again.	Рад видеть Вас снова.
How have you been?	Как дела?
What is your name?	Как Вас зовут?
My name is (name). Nice to meet you!	Меня зовут (имя). Приятно познакомиться!
My name is (name). It is a pleasure to meet you!	Меня зовут (имя). Приятно познакомиться!
Look who's here! Long time no see!	Посмотрите, кого я вижу! Сто лет не виделись! (когда вы рады видеть того, кого не видели долгое время)
How's life?	Как жизнь?
How are you?	Как ты?
How are things?	Как дела?
What's new?	Что новенького?
What have you been up to?	Чем занимался все это время?

Long time no see! / It is been a while!	Сто лет не виделись! / Сколько лет, сколько зим!
Fine thanks, what about yourself?	Хорошо, спасибо, а Вы как?
Pretty good, thanks.	Довольно хорошо, спасибо.
Fine thanks, what about yourself?	Хорошо, спасибо, а ты как?
Not bad!	Неплохо!
Can't complain.	Не могу жаловаться. (в хорошем смысле)
I am doing pretty well.	У меня все довольно неплохо.
I have been better.	Бывало и получше.
Nothing much.	Ничего особенного.
I've heard so much about you.	Я слышал очень много о Вас.
This is my first visit to London. What do you recommend to visit while I am here?	Это мой первый визит в Лондон. Что бы Вы рекомендовали мне посмотреть, пока я здесь?
This place is really nice. Do you come here a lot?	Это место действительно замечательное. Вы часто здесь бываете?
Have you ever been here?	Ты когда-нибудь здесь была?
How do you like the weather here?	Как тебе местная погода?
Who are you here with?	С кем Вы сюда пришли?
I think we've met somewhere.	Я думаю, мы с Вами уже где-то встречались.
I love your hat/dress/blouse. It really suits you.	Мне нравится Ваша шляпка/платье/блузка. Она Вам действительно идет.

So, you like football.	Значит, Вы любите футбол.
These decorations are wonderful. I love the flowers!	Эти украшения чудесны. Мне нравятся эти цветы!
I couldn't agree with you more!	Не могу с тобой не согласиться!
In my opinion...	По моему мнению...
The way I see it...	С моей точки зрения...
What I mean is...	Я имею в виду, что...
To my mind...	На мой взгляд...
It goes without saying that...	Само собой разумеется, что...
It seems to me that...	Мне кажется, что...
You're absolutely right.	Вы абсолютно правы.
That is exactly how I feel.	Это как раз то, что я чувствую.
Quite so!	Совершенно верно! / Вот именно! / Безусловно!
I'm afraid I disagree.	Я боюсь, я не согласен.
That's not really how I see it, I'm afraid.	Я боюсь, я вижу это несколько иначе.
I am of a different opinion because...	У меня другое мнение, потому что...
I agree to some extent but...	В некоторой мере я согласен, но...
True enough but...	Вы правы, но...
I can't share this view.	Я не могу разделить твою точку зрения.

I totally disagree.	Я категорически не согласен.
I'd say the exact opposite.	Я бы сказал с точностью до наоборот.
Can I add/say something here?	Могу я кое-что добавить по этому вопросу?
Sorry to interrupt, but...	Жаль прерывать Вас, но...
Before you move on I'd like to say something.	Перед тем как Вы перейдете к следующей теме, я бы хотел кое-что сказать.
Excuse me for interrupting but...	Извините, что перебиваю, но...
Just a moment, I'd like to...	Секундочку, я бы хотел...
Sorry, go ahead.	Извините, продолжайте.
Sorry, you were saying...	Извините, Вы говорили...
Have a good/nice day.	Хорошего дня.
I look forward to our next meeting.	Я с нетерпением жду нашей следующей встречи.
I've got to go.	Я должен идти. (когда вы в компании людей и надо попрощаться со всеми)
It was nice to see you again. / It was nice seeing you.	Было приятно увидеть Вас снова.
See you soon.	Вскоре увидимся.
Take care.	Пока! / Ну, давай! / Будь здоров!
Talk to you soon.	До связи! / Созвонимся!
Catch you later.	До скорого.

Bye.	Пока.

Аренда автомобиля

В нашей книге глава 4.2

Слова и фразы:

Виды автомобилей	
a minivan	мини-фургон
a sedan/saloon	седан
full size	большой вместительный автомобиль
standard size	стандартный автомобиль средних размеров
compact	небольшой компактный автомобиль
premium/luxury	машина премиум-класса
Обозначения на дороге	
speed limit	скоростной режим
a road sign	дорожный знак
speed cameras	камеры наблюдения за дорожным движением
kph (kilometer per hour)	км/час (единица измерения скорости)
reserved parking	стоянка зарезервирована за определенными автомобилями
parking prohibited	стоянка запрещена
no stopping	остановка запрещена

no passage	проезд закрыт / проезда нет
one way street	улица с односторонним движением
dead end	тупик
diversion/detour	объезд

Вы можете сказать:

I would like to rent a car, please.	Я хотел бы взять машину напрокат, пожалуйста.
I want a compact car.	Я хочу компактный автомобиль.
How much is it per day?	Сколько стоит аренда в день?
I will take this car.	Я беру эту машину.
What does that mean?	Что это значит?
I'm not really planning on having an accident.	Я вообще-то не планирую попадать в аварии.
Fill it up with 4 gallons of petrol, please.	Заправьте, пожалуйста, 4 галлона бензина.
I want 15 liters of petrol.	Мне нужно 15 литров бензина.
I need oil, please.	Мне нужно масло, пожалуйста.
Could you please change the oil?	Не могли бы Вы, пожалуйста, поменять масло?
I have a flat tire.	У меня спустило колесо.
I need a mechanic, please.	Мне нужен механик, пожалуйста.

Вам могут сказать:

What kind of car are you looking for?	Какую машину Вы ищете?
Automatic or manual?	«Автомат» или ручная коробка передач?
I can offer you Ford Fiesta.	Я могу предложить Вам *Ford Fiesta*.
It is 50 pounds per day and that includes insurance. It comes with a full tank of petrol.	50 фунтов в день, включая страховку. Машина предоставляется с полным баком бензина.
And the excess is 200 pounds.	И удержание страховой компании 200 фунтов.
And I have to warn you that if you have an accident, you have to pay 200 pounds.	И я вынужден предупредить, что, если Вы попадете в аварию, Вы должны будете заплатить 200 фунтов.
Could I see your driving license, please?	Могу я посмотреть Ваши водительские права?
Here is the contract. Pickup Date is June 8th and Return Date is June 10th 5 p.m. Check your name and sign, please.	Пожалуйста, договор. Дата начала проката 8 июня, дата возврата 11 июня, 17:00. Проверьте свое имя и распишитесь, пожалуйста.
Here is the receipt and your keys. The car is in bay 17, in parking space 33. It's a grey Ford Fiesta. Drive safely.	Вот квитанция и Ваши ключи. Машина в боксе №17 на парковочном месте №33. Это серый *Ford Fiesta*. Будьте аккуратны на дороге.

Культурный досуг

В нашей книге главы 4.3, 4.4

Слова и фразы:

Названия некоторых экспонатов музея	
a collection	коллекция
a display cabinet	витрина (именно в музее с экспонатами)
a gallery	галерея
a landscape	пейзаж
a museum booklet	музейный буклет, брошюра
a portrait	портрет
a replica	репродукция, точная копия
a sculpture	скульптура
a tapestry	ковер ручной работы, гобелен
a watercolour	картина, написанная акварелью
a weapon	оружие
an artefact/artifact	артефакт
an exhibit	экспонат
an exhibition	выставка

an oil painting	картина, написанная масляными красками
memorabilia	реликвии, памятные вещи
pottery	гончарные (керамические) изделия
treasure	сокровище, клад

Краткий словарь театрала

a box	ложа
a cloakroom	гардероб
a cloakroom ticket	номерок в гардеробе
a dress circle	бельэтаж, балкон первого яруса
a full house	ангшлаг
a matinee performance	дневное представление
a performance	представление
a play	пьеса
a premiere / first night	премьера
a row	ряд (кресел)
a seat	кресло, место
a theatre programme	театральная программка
an act	действие, акт

an actor/actress	актер/актриса
an aisle	проход между рядами
an auditorium	зрительный зал
an interval/intermission	перерыв, антракт
an opera glass	театральный бинокль
an upper circle	балкон второго яруса
front stalls	партер
permanent staff	постоянная труппа
props	бутафория, реквизиты
scenery	декорации
wings/backstage	кулисы
Жанры фильмов	
a comedy	комедия
a drama	драма
a horror	фильм ужасов
a musical	мюзикл
a romcom	романтическая комедия
a thriller	триллер

a western	вестерн
an adventure	приключенческий фильм
an action film	экшн
an animated film / cartoon	мультик
an epic	эпопея
sci-fi / science fiction	научно-фантастический фильм

Вы можете сказать:

Excuse me, when is the museum open, please?	Извините, когда открыт музей?
What time does the museum open?	В котором часу открывается музей?
What time does the museum close, please?	В котором часу закрывается музей?
I would like to buy a ticket. How much does it cost?	Я бы хотел купить билет. Сколько он стоит?
How much is it to get in?	Сколько стоит вход?
How much are the tickets?	Сколько стоят билеты?
I am interested in the Star Wars exhibition. How much is the supplementary fee for that?	Меня интересует выставка «Звездные войны». Сколько составляет дополнительная плата за нее?
I would like to buy a ticket for the play "A tale of two cities".	Я хотел бы купить билет на пьесу «Повесть о двух городах».
I'd like a ticket for the seven-o'clock session of "Wonder Woman", please.	Я бы хотел билет на 7-часовой сеанс на фильм «Чудо-женщина», пожалуйста.

Do you have any guided tours?	У вас есть организованные экскурсии?
Are there any guided tours?	Есть ли организованные экскурсии?
I need a guide who speaks Russian.	Мне нужен гид, который говорит по-русски.
Where are the works of art by Picasso, please?	Где находятся работы Пикассо?
What floor are the paintings on, please?	На каком этаже находятся картины?
Where's the museum shop, please?	Где находится магазин (сувениров) в музее?
Where's the photo exhibition, please?	Где находится фотовыставка?
Am I allowed to take photos?	Я могу делать фотографии?
Can you take a photo of us, please?	Сфотографируйте нас, пожалуйста.
Is there a cafeteria in the museum?	В музее есть кафе?
What time is the performance?	В какое время начинается представление?
How long does the play last?	Как долго длится представление?
I will have one seat in the stalls.	Я возьму одно место в партере.
How long does the movie last?	Как долго идет фильм?
By the way, what's the film about?	Кстати, о чем фильм?
Is this way to the exit?	Это путь к выходу?
May I use the toilet?	Могу я воспользоваться туалетом?
Where can I get some popcorn?	Где я могу купить попкорн?

Is this seat free?	Это место свободно?
Thank you for information!	Спасибо за информацию!

Вам могут сказать:

The exhibition opens from 9 a.m. to/till 5 p.m.	Выставка открыта с 9 утра до 5 вечера.
We open at ten o'clock every day.	Мы открываемся в 10 часов каждый день.
The museum is open to the public for seven days a week from nine o'clock in the morning to five o'clock in the afternoon.	Музей открыт для посетителей семь дней в неделю с 9 утра до 5 вечера.
We are open from 10 a.m. to 5 p.m. all week except Friday. Last admission is one hour before closing time.	Мы открыты с 10 утра до 5 вечера каждый день кроме пятницы. Последних посетителей мы пускаем за час до закрытия.
We are closing in fifteen minutes.	Мы закрываемся через 15 минут.
Quiet please. / Please, be quiet!	Пожалуйста, соблюдайте тишину.
You mustn't touch it.	Не трогать.
Please, move/keep away from the exhibit / display case.	Пожалуйста, не подходите слишком близко к экспонату/витрине.
All visitors are requested to proceed/head/direct to the exit.	Всех посетителей просим пройти к выходу.
Flash photography is not permitted.	Фотосъемка со вспышкой запрещена.
Smoking is not permitted.	Курение запрещено.
Dogs (other than guide dogs) are not permitted in the museum.	Собакам (кроме собак-поводырей) запрещено находиться в музее.

Eating and drinking is not permitted within the galleries.	В галерее запрещено пить и есть.
This bathroom is for the museum staff use only.	Этот туалет только для работников музея.
We ask you kindly to turn off all cell phones within the museum so as not to disturb other visitors.	Мы любезно просим вас выключить телефоны в музее, чтобы они не отвлекали других посетителей.
Books, brochures, postcards, souvenirs, gifts are available for purchase at the museum shop/store, on the first floor, right next to the exit.	Книги, брошюры, открытки, сувениры, подарки можно купить в магазине при музее на первом этаже прямо рядом с выходом.
You'll have to pass through the body scan and put any handbags through the metal detector.	Вы должны будете пройти через сканер, и все сумки будут проверены металлодетектором.
When would you like to go?	Когда бы Вы хотели посетить представление?
I am sorry, we are fully booked. But there are some seats available for the evening show.	Извините, все билеты распроданы. Но у нас есть несколько свободных мест на вечер.
The evening show is at 7.45 p.m.	Вечернее представление начинается в 19:45.
Where would you like to seat?	Где бы Вы хотели сидеть?
How about row D, seat 5? That's quite close to the stage.	Как насчет ряда Д, место 5? Это достаточно близко к сцене.
How would you like to pay?	Как бы Вы хотели заплатить?
Enjoy the play!	Приятного просмотра!

Как спросить и указать направление

В нашей книге глава 4.4

Слова и фразы:

Транспорт	
a bus stop	остановка автобуса
a bus/coach	автобус
a bus station / bus terminal	автовокзал, автобусная станция
a gas/petrol station	заправка
a railway/train station	ж/д вокзал
a subway/underground	метро
a subway station	станция метро
a train	поезд
a taxi	такси
an airport	аэропорт
parking	парковка
rent-a-car / car hire	аренда машин
Части города	
a bridge	мост

a corner	угол
a crossroads	перекресток
a pedestrian crossing	пешеходный переход
a pedestrian area	пешеходная зона
a street	улица
a square	площадь
Учреждения	
a B & B (bed and breakfast)	мини-отель, предоставляющий только ночлег и завтрак
a bank	банк
a fire department	пожарная часть
a hospital	больница
a library	библиотека
a lost property office / lost and found	бюро находок
a motel	мотель
a police station	отделение полиции
a post office	почта
a school	школа
a shop	магазин

a tourist information office	учреждение, которое предоставляет справочную информацию туристам
a WC (water closet) / restroom / bathroom / toilet / lavatory / loo	туалет
an inn	небольшой отель
Развлекательные заведения	
a ballet	балет
a bar	бар
a bowling alley	боулинг
a café	кафе
a cinema/movie theatre	кинотеатр
a circus	цирк
a nightclub/disco	ночной клуб
a pub	паб
a restaurant	ресторан
a stadium	стадион
a swimming pool	бассейн
a theatre	театр
a zoo	зоопарк

an art gallery	художественная галерея
an exhibition	выставка
an opera	опера
Достопримечательности	
a canyon	каньон
a castle	замок
a cathedral	собор
a cave	пещера
a church	церковь
a fountain	фонтан
a monument/memorial	памятник/монумент
a mosque	мечеть
a museum	музей
a palace	дворец
a park	парк
a sculpture	скульптура
a statue	статуя
a temple	храм

sights / places of interest	достопримечательности
Базовые фразы для указания направления	
across	на другой стороне улицы, через дорогу от
first/second turning on the left/right	первый/второй поворот налево/направо
go ahead / go straight ahead / go straight on	идите прямо
go along (the beach)	идите вдоль (пляжа)
go past (the school)	идите мимо (школы)
in front of	перед (напротив чего-то)
on your right/left	справа/слева (от вас)
opposite	напротив
turn right/left = go right/left = take a right/left	поверните направо/налево
turn right/left at (the cinema)	поверните направо налево у (кинотеатра)
turn right/left into (the main road)	поверните направо/налево на (главную дорогу)

Вы можете сказать:

Excuse me, can you help me, (please)? I have lost my way.	Извините, не могли бы Вы мне помочь, (пожалуйста)? Я потерялся.
Could you help me, please? I have got lost.	Не могли бы Вы мне помочь, пожалуйста? Я потерялся.
What is the name of this street?	Как называется эта улица?

Is there a pub near here?	Где-нибудь поблизости есть паб?
Where is the theatre situated?	Где находится театр?
Where is the restroom?	Где находится туалет?
Excuse me, do you know where the museum is?	Извините, Вы не знаете, где находится музей?
Excuse me, how can I get to the nearest bank?	Извините, как я могу добраться до ближайшего банка?
Excuse me, do you know how to get to the theatre from here?	Извините, Вы не знаете, как добраться отсюда до театра?
Excuse me, I am looking for a restaurant. Do you know how to get there?	Извините, я ищу ресторан. Вы знаете, как до него добраться?
Could you show me on the map?	Не могли бы Вы показать мне на карте?

Вам могут сказать:

It is 20 minutes by car / on foot.	Это в 20 минутах езды на машине / ходьбы.
It is across the street.	Это через дорогу.
It is in front of the theatre.	Это перед театром.
It is not far from here.	Это недалеко отсюда.
It is on Johnson Street.	Это на улице Джонсона.
It is over there.	Это вон там.
Keep going.	Продолжайте идти прямо.

Take the bus number six.	Сядьте на автобус номер шесть.
Take the second turning on the left.	Поверните на втором повороте налево.
The museum is opposite to the church.	Музей напротив церкви.
The post office is on your right/left.	Почта справа/слева от вас.
Go straight until you get to the Academy Chimes Music Shop. Then turn left into York Gate street and go straight until you see the Inner Circle. Go along the Inner Circle for about 2 minutes and the Open Air Theatre will be on your right.	Идите прямо, пока не дойдете до музыкального магазина *Academy Chimes*. Потом поверните налево на улицу Йорк Гейт и идите прямо, пока не увидите кольцевую дорогу *Inner Circle*. Идите по ней примерно 2 минуты и увидите Театр под Открытым Небом справа от себя.
Go straight and take the first right. Then go along the path and take the second right. Go along the path and take the fifth right, the London Zoo will be around the corner.	Идите прямо и поверните на первом повороте направо. Потом идите вдоль дорожки и поверните направо на втором повороте. Идите по дорожке и поверните на пятом повороте направо, Лондонский зоопарк будет сразу за углом.
After two blocks, turn right. You will see the restaurant on your left hand side.	После того как пройдете два квартала, поверните направо. Вы увидите ресторан слева от себя.
After you turn left, go three blocks and turn right. The church will be around the corner.	После того как Вы повернете налево, пройдите три квартала и поверните направо. Церковь будет за углом.
Cross the street.	Перейдите на другую сторону улицы.
Go along Johnson street until the restaurant.	Идите вдоль улицы Джонсона до ресторана.
Go down the street. You will see the bank directly across from the post office.	Идите вниз по улице. Вы увидите банк прямо напротив почты.

Go for three blocks and then turn left.	Пройдите три квартала и потом поверните налево.
Go straight on this street for about 2 miles. You will see the bank next to the cinema.	Идите прямо по этой улице около 2 миль. Вы увидите банк рядом с кинотеатром.
It's pretty far from here. Go on Johnson Street for about 3 miles. You will see the cathedral next to the theatre.	Это довольно далеко отсюда. Идите по улице Джонсона около 3 миль. Вы увидите собор рядом с театром.
Turn left at the stop sign and go straight for a couple of miles. Go past the theatre then turn right . You will see the swimming pool on your left hand side.	Поверните налево на знаке «Стоп» и идите прямо пару миль. Пройдите театр и поверните направо. Вы увидите бассейн слева от себя.

Экстремальные ситуации

В нашей книге главы 5.1, 5.2 и 5.3

Вы можете сказать:

Could you help me, please?	Не могли бы Вы мне помочь, пожалуйста?
Call the police!	Позвоните в полицию!
I have been robbed.	Меня ограбили.
My wallet and passport were stolen.	Мой кошелек и паспорт украли.
I have been robbed. My wallet was stolen. Call the police, please.	Меня ограбили. Мой кошелек украли. Вызовите полицию, пожалуйста.
Hello! I would like to report a theft.	Здравствуйте! Я хотел бы заявить о краже.
Will I be able to use that to file an insurance claim when I get back to Russia?	Я смогу приложить ее к заявлению в страховую компанию, когда вернусь в Россию?
I am staying at the Strand Palace Hotel at 372 Strand.	Я проживаю в отеле *Strand Palace* на Стрэнд 372.
My contact number is 555 55 55 55.	Мой контактный номер 555 55 55 55.
Well, I was looking at the show-window, and then I realized that my wallet was missing.	Ну, я рассматривал витрину и потом понял, что мой кошелек пропал.
There was a young man, who bumped into me.	Там был молодой человек, который врезался в меня.
Well, it was a man. He was tall, with dark hair. I think he is about thirty years old.	Да, это был мужчина. Он был высоким, с темными волосами. Я думаю, ему около 30.

Вам могут сказать:

You will need to fill out this crime incident report form then.	Вам нужно будет заполнить эту форму заявления о преступлении.
Can you tell me your name and address, please?	Назовите, пожалуйста, Ваше имя и адрес.
Have you got a contact number?	У Вас есть контактный номер?
What items were stolen?	Какие вещи были украдены?
When was this?	Когда это было?
Where were you at the time?	Где Вы были в это время?
Could you describe what happened?	Вы не могли бы описать, что произошло?
Did you notice anyone acting suspiciously at the time?	Вы заметили кого-нибудь подозрительного в это время?
Could you please describe him?	Не могли бы Вы, пожалуйста, описать его?
What was he wearing?	Во что он был одет?
Ok, we will try to help you.	Хорошо, мы попробуем Вам помочь.

В случае нарушения закона вы можете сказать:

Have I done something wrong?	Я сделал что-то не так?
What are my rights? Can I call a lawyer?	Какие у меня права? Я могу позвонить адвокату?

Вам могут сказать:

You have crossed into the oncoming lane. I am going to write you a ticket.	Вы выехали на встречную полосу. Я собираюсь выписать Вам штраф.
Put your hands on your head. You are under arrest!	Руки за голову. Вы арестованы!
I am taking you to the police station. Please get in the police car!	Я забираю Вас в отделение. Пожалуйста, садитесь в патрульную машину!
You have the right to remain silent and refuse to answer questions. Anything you say may be used against you in a court of law.	Вы имеете право хранить молчание. Все, что Вы скажете, может быть использовано против Вас в суде.

В больнице

В нашей книге глава 5.4

Слова и фразы:

Врачи	
an allergist	аллерголог
a cardiologist	кардиолог
a dentist	дантист
a dermatologist	дерматолог
a gp (general practitioner), physician	врач общей практики, терапевт, семейный врач
a gynecologist (ame) / gynaecologist (bre)	гинеколог
a neurologist	невропатолог
an ophthalmologist	офтальмолог
an orthopedic doctor	врач-ортопед
a pediatrician	педиатр
a surgeon	хирург
Симптомы болезней	
ill	больной
an illness	болезнь (внутренних органов, непродолжительная)

a disease	тяжелая/хроническая/смертельная болезнь
sickness	тошнота
an injury	телесное повреждение
a backache	боль в спине
a black eye	синяк под глазом
a blister	волдырь, мозоль
a bruise	синяк
a bump	шишка
a burn (a sunburn)	ожог (солнечный ожог)
a chill	озноб
a cough	кашель
a cramp	судорога, спазм
a cut	порез
an earache	боль в ухе
a faint	обморок
a fever	лихорадка
a headache	головная боль
a muscle ache	боль в мускулах

a nosebleed	кровотечение из носа
a pain / an ache	боль
a rash	сыпь
a scratch	царапина
a sore throat	воспаленное горло
a stomachache	боль в желудке
a toothache	зубная боль
bleeding	кровотечение
blood pressure	артериальное давление
constipation	запор
diarrhea/diarrhoea	диарея
indigestion	несварение, расстройство желудка
insomnia	бессонница
inflammation	воспаление
sore	воспаленный, болезненный (когда болят мускулы после большой физической нагрузки)
sore eyes	воспаленные (красные) глаза
to hurt	болеть
to sneeze	чихать

to feel dizzy	чувствовать головокружение
to feel weak	чувствовать слабость
to be broken	сломан (*My arm is broken.* — Моя рука сломана.)
to sprain/pull	растянуть связки (*I sprained my ankle.* — Я растянул лодыжку.)
to twist	вывихнуть (*I twisted my ankle.* — Я вывихнул лодыжкку.)
swollen (leg)	опухшая/отекшая (нога)
runny/running nose	нос течет (насморк)
(my nose is) stuffed up	(мой нос) заложен
(my skin is) itchy	(моя кожа) чешется
(to feel) sick	(чувствовать) тошноту
to vomit / throw up / puke	рвать
Названия основных болезней	
(a) brain concussion	сотрясение мозга
a break/fracture	перелом
a cold	простуда
a contagious disease	заразная/инфекционная болезнь
a heart attack	сердечный приступ, инфаркт

a nervous breakdown	нервный срыв
a stroke	инсульт
a tumour (benign tumour) / a tumor	опухоль (доброкачественная опухоль)
a virus/bug	вирус
an allergy	аллергия
an infection	инфекция
an ulcer	язва
appendicitis	аппендицит
arthritis	артрит
asthma (asthmatic)	астма (больной астмой)
bronchitis	бронхит
chicken pox (chickenpox)	ветряная оспа
diabetes	диабет
epilepsy	эпилепсия
food poisoning	пищевое отравление
hepatitis	гепатит
influenza / the flu	грипп
pneumonia	пневмония

the mumps	свинка
tonsillitis	ангина, тонзиллит

Вы можете сказать:

I would like to make an appointment with Dr. House, please.	Я бы хотел назначить встречу с доктором Хаусом.
When will the doctor be free?	Когда врач будет свободен?
I'd like to see Dr. House on Monday.	Я бы хотел назначить встречу с доктором Хаусом в понедельник.
I am not feeling well.	Я нехорошо себя чувствую.
I feel ill.	Я болен.
I feel sick.	Меня тошнит.
I feel dizzy.	У меня кружится голова.
I've cut myself.	Я порезался.
I have pain in my left arm and my wrist is swollen.	У меня болит левая рука и мое запястье отекло.
It hurts here.	У меня болит вот здесь. (универсальная фраза, если вы забыли название части тела)
I got hit with...	Меня ударили...
About two hours ago and it still hurts.	Более двух часов назад и до сих пор болит.
Yesterday / Two days ago / Month ago.	Вчера / 2 дня назад / Месяц назад.

Only at night. / Every morning.	Только ночью. / Каждое утро.
I'm taking...	Я принимаю...
What are your recommendations for me? Could you prescribe some medicine for me?	Что Вы мне посоветуете? Не могли бы Вы выписать мне лекарство?
Is it something serious? Is this a common problem at my age?	Это что-то серьезное? Это нормально для моего возраста?
When will the tests results come in? Are you going to run more tests?	Когда будут готовы результаты анализов? Вы собираетесь проводить еще какие-то обследования?
Do I have to be operated on? / Will I need surgery?	Мне нужна операция?
How long do I have to stay in hospital?	Как долго я вынужден находиться в госпитале?
Could you prescribe some medicine for me?	Не могли бы Вы выписать мне лекарство?
How often should I take this medicine?	Как часто мне нужно принимать это лекарство?
Shall I come back next week if I don't get better?	Мне нужно снова приходить к Вам на следующей неделе, если мне не станет лучше?

Вам могут сказать:

Is it urgent?	Это срочно?
Do you have private medical insurance?	У Вас есть медицинская страховка?
Which day and what time is good for you?	В какой день и в какое время Вам будет удобно?
What's the problem? / What's the matter? / What do you complain of?	В чем проблема? / Что случилось? / На что жалуетесь?

What seems to be the problem?	Что Вас беспокоит?
When did the symptoms start?	Когда симптомы впервые появились?
When do you have the symptoms?	Когда у Вас проявляются симптомы?
How long did the symptoms last? For how long have you been feeling ill?	Как долго продолжаются симптомы? Как долго Вы болеете?
Did you take any medicine?	Вы принимали какие-нибудь лекарства?
Where's the pain?	Где болит?
What seemed to make the symptoms worse?	Как Вам кажется, что ухудшает Ваше состояние?
What have you eaten/drunk?	Что Вы ели/пили?
Have you got any other symptoms?	У Вас есть какие-нибудь другие симптомы?
What infectious diseases have you had?	Какими инфекционными заболеваниями Вы болели?
Is this the first time this has happened?	С Вами такое впервые?
Have you taken your temperature?	Вы мерили температуру?
Take your clothes off.	Раздевайтесь.
Can I have a look? Please, roll up your sleeve.	Могу я взглянуть? Пожалуйста, закатайте рукав.
Could you roll up your sleeve?	Не могли бы Вы закатать рукав?
Does it hurt when I press here?	Вам больно, когда я сюда нажимаю?
I'm going to take your blood pressure / temperature / pulse.	Я собираюсь померить Вам давление/температуру/пульс.

Your blood pressure is low / normal / rather high / very high.	Ваше давление низкое / нормальное / довольно высокое / очень высокое.
Your temperature is normal / a little high / very high.	Ваша температура нормальная / повышенная / очень высокая.
Open your mouth, please.	Откройте рот, пожалуйста.
Cough, please.	Покашляйте, пожалуйста.
Take a deep breath, please.	Сделайте глубокий вдох, пожалуйста.
Breath out.	Выдохните.
Don't breath.	Не дышите.
Lay down over here.	Ложитесь сюда, пожалуйста.
I want to send you for an X-ray.	Я хочу отправить Вас на рентген.
You need to have a blood test.	Вам нужно сделать анализ крови.
I want you to see a specialist.	Я хочу, чтобы Вы показались специалисту.
We need to take a urine sample / blood sample.	Нам нужно взять анализ крови/мочи.
You need a few stiches.	Вам нужно наложить швы.
I want to send you for an ultrasound.	Я хочу отправить Вас на УЗИ.
We'll need to run some tests.	Нам нужно провести дополнительное обследование.
I'm going to apply a bandage and prescribe you some anti-inflammatory ointment.	Я собираюсь наложить повязку и выписать Вам противовоспалительную мазь.
Do you have any allergies?	У Вас есть аллергия на что-нибудь?

I'm going to give you an injection.	Я сделаю Вам укол.
I'm going to put on a plaster.	Я наложу Вам гипс.
I'll dress the wound.	Я перевяжу рану.
You need a drip.	Вам нужно поставить капельницу.
I'm going to prescribe you some antibiotics.	Я выпишу Вам антибиотики.
I'll give you a prescription. Take two of these pills three times a day.	Я дам Вам рецепт. Принимайте две эти таблетки три раза в день.
OK, here is your prescription. You should apply your ointment three times a day.	Хорошо, вот Ваш рецепт. Вам следует наносить мазь три раза в день.
You must take your medicine four times a day. If you don't feel better in two or three days, call me again.	Вы должны принимать свое лекарство 4 раза в день. Если Вам не станет лучше через 2-3 дня, вызовите меня снова.
You must stay in bed and take your medicine four times a day, after meals.	Вы должны оставаться в постели и принимать свое лекарство 4 раза в день после еды.
You must follow a diet.	Вы должны придерживаться диеты.
Come back next week if you don't feel better.	Приходите на следующей неделе, если Вам не станет лучше.
You shouldn't worry. There's no serious problem.	Вам не следует волноваться. Никаких серьезных проблем у Вас нет.
I don't think it's too serious.	Я не думаю, что это слишком серьезно.
I'd like to keep you here overnight for observation.	Я бы хотел оставить Вас здесь (в больнице) для наблюдения.

You'll have to stay in hospital for two weeks.	Вам придется остаться в больнице на две недели.

В аптеке

В нашей книге глава 5.5

Слова и фразы:

Названия различных видов лекарств	
a bandage	бинт, повязка
a brace	корсет, шина, бандаж
a capsule	капсула
a dressing	повязка
a laxative	слабительное
a painkiller	обезболивающее
a sleeping tablet/pill	снотворное
a sticking plaster	пластырь
a sling	поддерживающая повязка
a tablet/pill	таблетка
a tranquilizer	транквилизатор, успокоительное
an antacid	средство, понижающее кислотность желудка
an antibiotic	антибиотик
an elastic tape	резиновый жгут

an inhaler	ингалятор
antibacterial medication	антибактериальное лекарство
antifebrile	жаропонижающее средство
antiseptic	антисептик
antiviral medication	противовирусное лекарство
cough medicine	лекарство от кашля
drops	капли
insulin	инсулин
medicine / a drug	лекарство
mixture	микстура
ointment	мазь
powder	порошок
syrup	сироп

Вы можете сказать:

Hello! I am looking for some anti-inflammatory ointment.	Здравствуйте! Я ищу противовоспалительную мазь.
I need some bandages for my sprained wrist.	Мне нужны бинты для моего растянутого запястья.

Also there is something else I wanted.	Также мне нужно кое-что еще.
Thank you! What is the total?	Какова общая сумма?

Вам могут сказать:

Hello! Can I help you?	Здравствуйте! Я могу Вам помочь?
Do you have a prescription?	У Вас есть рецепт?
What do you need?	Что Вам нужно?
Have a nice day!	Хорошего дня!

В магазине

В нашей книге главы 5.6 и 6.2

Слова и фразы:

Названия магазинов	
appliance store	магазин бытовой техники
bookshop/bookstore	книжный магазин
bottle shop/store, off-license	магазин алкогольной продукции
boutique	бутик (магазин дорогой одежды)
butcher's	мясной магазин
card shop	магазин открыток и подарочной упаковки
dairy	молочный магазин
department store	универмаг (продаются все товары: от еды до мебели)
fishmonger's/fish shop/store/market	рыбный магазин
florist's	цветочный магазин
gift shop	магазин подарков
greengrocer's	овощной магазин
grocer's	продуктовый магазин (бакалея)
ironmonger's/hardware shop	магазин инструментов и скобяных изделий

jeweler's/jewelry shop	ювелирный магазин
mall (shopping center)	торговый центр (обычно состоит из магазинов одежды)
market	рынок
newsagent's	газетный киоск
optician's	магазин оптики
outlet center	аутлет
patisserie / sweet shop / confectioner's	кондитерский магазин
perfumery	парфюмерный магазин
pet shop	зоомагазин
pharmacy/drugstore/chemist's	аптека
record shop	музыкальный магазин
retail park	ритейл-парк (вид торгового центра)
shoe shop	обувной магазин
shop/store	магазин
stationer's	магазин канцелярских товаров
supermarket	супермаркет (обычно магазин самообслуживания)
tobacco shop	магазин табачных изделий

toyshop	магазин игрушек
Вывески в магазинах	
the autumn sales are on	сейчас идут осенние распродажи
buy one get one free	купите один товар, получите второй в подарок
buy one get 35% off your second item	купите один товар и получите скидку 35% на второй
all out-of season stock on sale	сезонная распродажа
buy two for the price of one	купите два товара по цене одного
closing-down sale	распродажа магазина перед закрытием
clearance sale	полная распродажа
reduced to clear	уценка (не из-за брака, а чтобы быстрее продать вещь)
no delivery	доставки нет
no exchanges or refunds	обмену и возврату не подлежит
exchange only	только обмен (то есть вы не можете вернуть вещь и получить за нее деньги, можно только обменять ее на другую вещь)
Основная лексика для ведения диалога в магазине	
a basket	корзина в супермаркете
a cash desk	касса
a cashier	кассир

a changing/fitting room	примерочная
a check	чек
a coin	монета
a counter	прилавок
a credit card	кредитная карта
a customer	покупатель
a discount	скидка
a note (banknote)	банкнота
a receipt	квитанция
a refund	возмещение стоимости товара: деньги, которые вам выдают, когда вы возвращаете вещь
a shop assistant / salesman	продавец
a shop window	витрина
a trolley	тележка в супермаркете
buy/purchase	покупка
cash	наличные
change	сдача
sale	распродажа
scales	весы

cheap	дешевый
expensive	дорогой
high-quality	высококачественный
second-hand	подержанный
to choose/select/pick	выбрать
to go shopping	ходить за покупками
to haggle/bargain	торговаться
to pay (in) cash	платить наличными
to pay by/with credit card	платить картой
to pay for	платить за (что-либо)
to queue up, to line up, to stand in line	стоять в очереди за (чем-либо)
to take off	снимать (вещь)
to try on	примерять

Вы можете сказать:

Where is the nearest mall/supermarket?	Где находится ближайший торговый центр / супермаркет?
Is there an outlet centre in the area?	Где-нибудь в этом районе есть аутлет?
Where can I buy a suit?	Где я могу купить костюм?

Can you recommend any bookstores?	Вы можете порекомендовать какие-нибудь книжные магазины?
I am looking for a toyshop.	Я ищу магазин игрушек.
Where can I get flowers?	Где я могу купить цветы?
Could/Can you tell me where suits are?	Не могли бы Вы сказать мне, где находятся костюмы
Where can I find dresses?	Где я могу найти платья?
Do you have dresses in stock?	У вас есть в продаже платья?
Excuse me, I can't find the toy section.	Извините, я не могу найти отдел игрушек.
Can you help me?	Вы можете мне помочь?
I am looking for a dress.	Я ищу платье.
I need a new suit.	Мне нужен новый костюм.
Do you sell flowers?	Вы продаете цветы?
I need some London souvenir magnets.	Мне нужно несколько магнитов с изображением Лондона.
I want to buy an umbrella.	Я хочу купить зонт.
I'm just browsing/looking.	Я просто смотрю.
Show me this, please.	Покажите мне это, пожалуйста.
I am looking for a pair of jeans. I have just seen a wonderful pair in the shop-window.	Я ищу пару джинсов. Я только что видел замечательную пару в витрине.
What is the price of this dress/suit?	Сколько стоит это платье/костюм?

How much is it? / How much does it cost?	Сколько это стоит?
It's very expensive/cheap.	Это очень дорого/дешево.
I would like to try it on.	Я бы хотел это примерить.
May I try it on?	Могу я это примерить?
Where is the changing room?	Где находится примерочная?
They are too tight. This is not my size. Do you have a bigger size?	Они слишком узкие. Это не мой размер. У вас есть размер побольше?
I am size 10.	У меня 10 размер.
This is not my size.	Это не мой размер.
These shoes are tight.	Эти туфли жмут.
It seems to fit well.	Кажется, это сидит хорошо.
It's too loose/tight.	Это слишком свободное/обтягивает.
This is too big/small.	Это слишком велико/мало.
Do you have a larger/smaller size?	У Вас есть размер побольше/поменьше?
Do you have this in a size 11?	У Вас есть эта вещь 11-го размера?
Can you measure me?	Вы можете снять с меня мерку/размер?
Would you measure my waist, please?	Вы могли бы замерить мою талию, пожалуйста?
I would like another colour.	Я бы хотел другой цвет.
Have you got this in another colour?	У Вас есть эта вещь в другом цвете?

Is this on sale?	Эта вещь на распродаже?
Is this made of leather/silk?	Это сделано из кожи/шелка?
What is this jacket made of?	Из чего сделана эта куртка? (из какого материала)
Is this new or second-hand?	Это новое или бывшее в употреблении?
Can I bring this back if it does not fit?	Могу я вернуть вещь, если она не подойдет мне?
I will take it.	Я это возьму.
I would like to pay cash.	Я бы хотел заплатить наличными.
Could you wrap it, please?	Не могли бы Вы завернуть это?
Where is the cash-desk?	Где находится касса?
I do not like this.	Мне это не нравится.
It is not what I am looking for.	Это не то, что я ищу.
It is not quite what I wanted.	Это не совсем то, что я хотел.
I just can't make up my mind.	Я не могу решить, что приобрести.
I'm not sure which I like.	Не могу решить, что мне нравится.
It does not fit me.	Это не подходит мне (по размеру).
It does not suit me.	Это не идет мне (по цвету, фасону и т. п.).
I will come back later.	Я зайду попозже.

May I see it working?	Могу я посмотреть, как это работает?
Does it come with a guarantee?	На эту вещь есть гарантия?
Are you in the queue?	Вы стоите в очереди?
Can you write down the price?	Вы можете написать цену?
Sorry, that is more than I thought it would be.	Извините, эта вещь стоит дороже, чем я думал.
Do you have something cheaper?	У вас есть что-нибудь подешевле?
Do you take credit cards?	Вы принимаете кредитные карты?
Can I pay by credit card?	Могу я оплатить кредитной картой?
I would like to pay in cash. What is the discount price?	Я бы хотел заплатить наличными. Какова сумма с учетом скидки?
What is the total?	Какова общая сумма?
How much do I owe you?	Сколько я Вам должен?
I need a receipt.	Мне нужен чек.
Can I have the receipt, please?	Можно мне чек, пожалуйста?
Can I buy it tax-free?	Могу я купить это без налога?
Can I pay in cash?	Могу я оплатить наличными?
Unfortunately, I do not have any small change.	К сожалению, у меня нет мелочи.
Would you have change for this?	У Вас будет сдача с этой суммы?
I am afraid, you gave me the wrong change.	Я боюсь, Вы неправильно дали мне сдачу.

I need to return this. / I need to turn this back.	Я бы хотел вернуть эту вещь.
I would like to return a purchase and get a refund.	Я бы хотел вернуть покупку и получить назад деньги.
I bought this here yesterday.	Я купил это здесь вчера.
I would like my money back.	Я бы хотел вернуть свои деньги.
It is faulty.	Вещь испорчена.
It is broken.	Вещь сломана.
Can I change it for another thing?	Могу я поменять это на другую вещь?

Вам могут сказать:

Can I help you?	Я могу Вам помочь?
What would you like?	Что бы Вы хотели?
Are you looking for something special?	Вы ищете что-то конкретное?
Are you being served?	Вас обслуживают?
Which do you prefer?	Что Вы предпочитаете?
Sorry, we are short of it at the moment.	Извините, у нас это закончилось.
Sorry, we do not have any left.	Извините, этого не осталось.
Sorry, we do not sell them.	Извините, мы не продаем такие вещи.
This is on sale.	Это есть в продаже.

Anything else? You see, we have a good choice of fresh fruit and vegetables.	Что-нибудь еще? Как видите, у нас отличный выбор свежих фруктов и овощей.
What colour would you like?	Какого цвета (вещь) Вы бы хотели?
Would you like to try it on?	Вы бы хотели это примерить?
What size do you wear? / What is your size?	Какой размер Вы носите?
Does it fit all right?	Это Вам подходит?
What about this?	Как насчет этого?
What colour would you like?	Какой цвет Вы предпочитаете?
This dress/suit fits you well.	Это платье/костюм сидит на Вас хорошо.
Anything else?	Что-нибудь еще?
Follow me, please.	Следуйте за мной, пожалуйста.
Do you want to take it?	Вы будете это брать?
I will take this to the check-out for you.	Я отнесу это на кассу для Вас.
Please, pay at the check-out.	Пожалуйста, оплатите на кассе.
There is a seasonal sale in our shop.	В нашем магазине сезонная распродажа
Let's weigh them. Here we have 1 kilo of apples, half a kilo of grapes, a slice of Shepherd's pie and a slice of banoffee.	Давайте взвесим их. У нас тут килограмм яблок, полкилограмма винограда, кусок пастушьего пирога и кусок баноффи.
It comes with three year guarantee.	Срок гарантии этой вещи — три года.
Would you like it wrapped?	Вам завернуть это?

Would you like a bag?	Вам нужен пакет?
That is $50 altogether.	Общая сумма 50 долларов.
Enter your PIN, please.	Введите свой ПИН-код, пожалуйста.
Here is your change.	Это Ваша сдача.

В банке

В нашей книге глава 6.1

Вы можете сказать:

Good morning! I have some US dollars. Can I change them here?	Доброе утро! У меня есть доллары США. Могу я обменять их здесь?
What's the exchange rate for dollars to pounds?	Каков обменный курс валют долларов в фунты?
So, if I change 200 US dollars, I'll get about 160 pounds, right?	То есть, если я обменяю 200 долларов, я получу около 160 фунтов, верно?
And are there any charges?	И есть ли какая-то комиссия?
I would like to change my money. Here you are.	Я бы хотел обменять свои деньги. Возьмите.

Вам могут сказать:

It's 0.8195 pence. That means that one dollar is worth 81.95 pence.	0,8195 пенсов. Это значит, что один доллар стоит 81,95 пенсов.
Yes, 163 pounds and 90 pence, to be precise.	163 фунта и 90 пенсов, если быть точным.
There's a 2% commission charge on all transactions.	Комиссия на все операции составляет 2%.
OK, here is your money.	Хорошо, вот Ваши деньги.

Опции банкомата:

Please, enter your PIN	Пожалуйста, введите ПИН-код
View balance / Balance enquiry	Смотреть баланс

Continue	Продолжить
Cash withdrawal	Снятие наличных
Enter amount	Введите сумму
3% service charge	Комиссия 3%
Confirm	Подтвердить
Return card	Вернуть карту